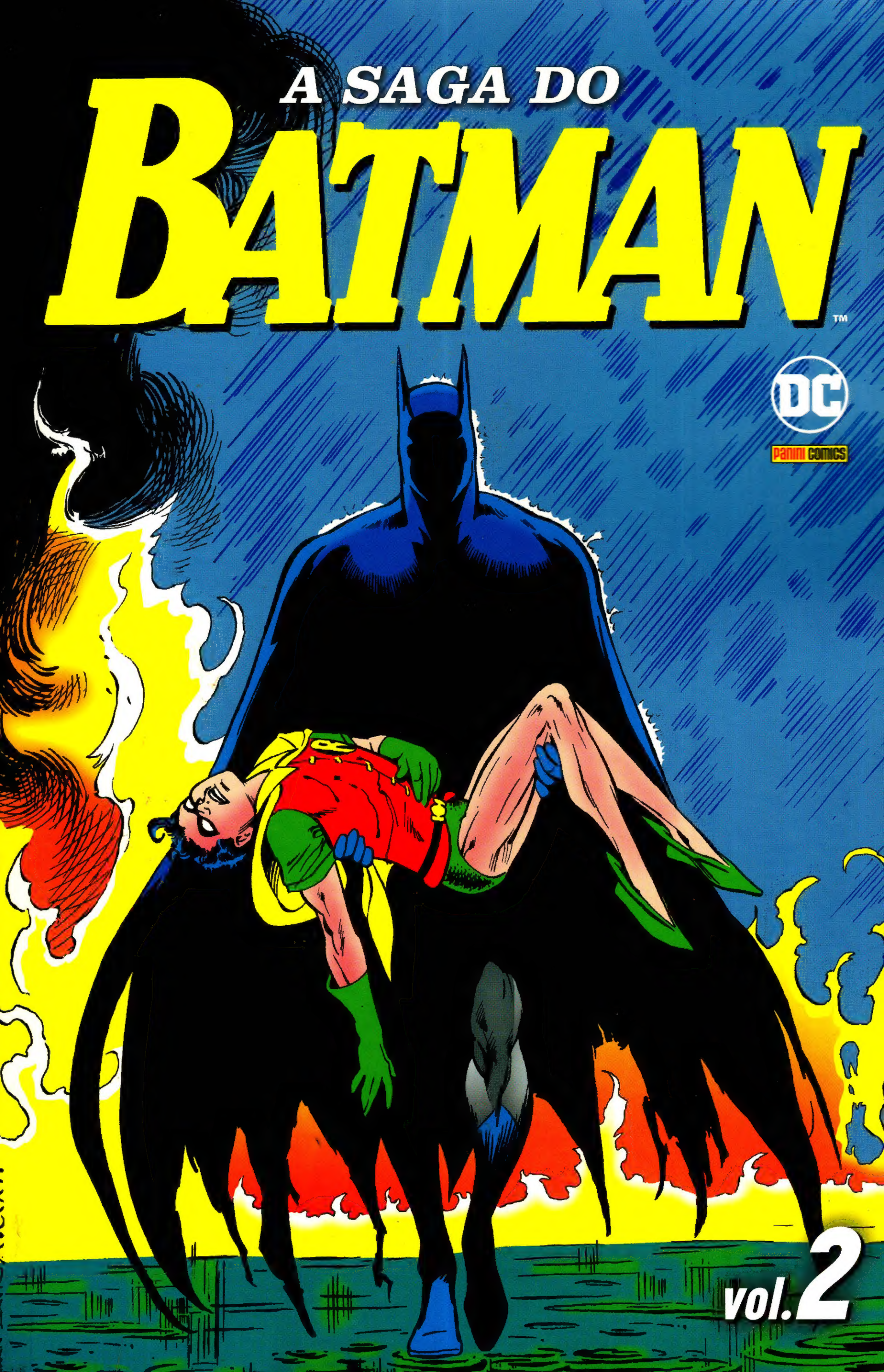
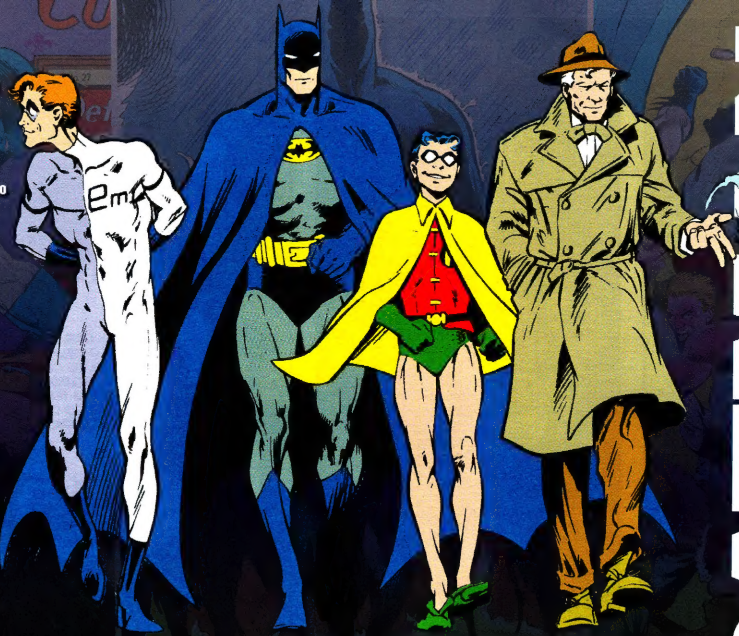

A SAGA DO
BATMAN™
vol. 2

PANINI COMICS
A SAGA DO
BATMAN



A SAGA DO BATMAN

BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

Max Allan Collins
Mike W. Barr
roteiros

Al Vey
Alan Davis
Carmine Infantino
Chris Warner
Dave Cockrum
Dick Giordano
Dick Sprang
E. R. Cruz
Mike DeCarlo
Paul Neary
Ross Andru
Terry Beatty
ilustrações

Adrienne Roy
Carl Gafford
cores

Denny O'Neil
editor original

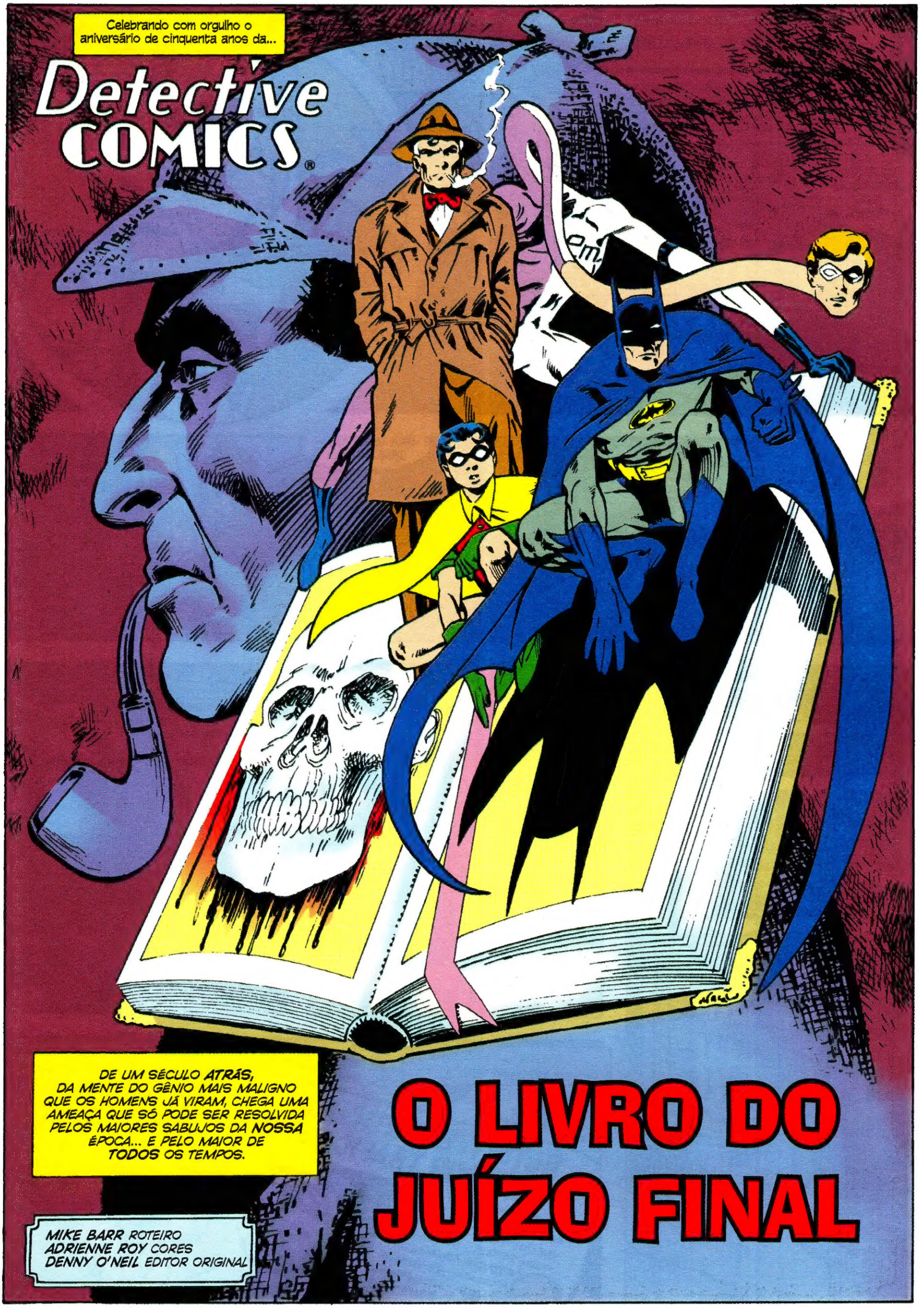
Alexandre Callari
Rodrigo Barros
tradução

Gustavo Vicola
Rodrigo Guerrino
adaptação

Donizeti Amorim
letras

Gustavo Vicola
editor

DETECTIVE COMICS 572
Mike Kaluta



História originalmente publicada em DETECTIVE COMICS 572 (março/1987)

Capítulo Um:
ALAN DAVIS ILUSTRAÇÕES
SLAM BRADLEY
QUANDO EU ERA CRIANÇA, O NATAL ERA MEU DIA FAVORITO DO ANO. TALVEZ POR SER UM DIA PARA A *FAMÍLIA* E OS *AMIGOS*...
...E O QUE É O NATAAAAAL SEM VOCÊ...
...BEM, NUNCA TIVE MUITA FAMÍLIA...
EI, *VALEU*, SR. BRADLEY! FELIZ NATAL!
PRA VOCÊ TAMBÉM, BRUNO.
BRADLEY & MORGAN INVESTIGAÇÕES
...E ESTAVA FICANDO SEM AMIGOS.
DETETIVE PARTICULAR MORTO POR TRAFICANTES
Samuel (Shorty) Morgan

EU VINGUEI O POBRE SHORTY... APAGUEI O VERME QUE DESPACHOU ELE...
...MAS ISSO ME FEZ *PENSAR*... SHORTY E EU NUNCA ACHAMOS QUE NOSSA HORA CHEGARIA...
K-NOK K-NOK
MAS AGORA ELE SE FOI E EU NÃO SEI QUANTO TEMPO AINDA TENHO.
SR. BRADLEY?
SOU EU. VOCÊ É O MORTON?
THOMAS MORTON, SIM. OBRIGADO POR ME RECEBER A ESTA HORA DA NOITE. O VOO DE LONDRES ATRASOU E--
SKRRRK
FUMA?
NÃO. NÃO, OBRIGADO.
ESPERTO. ESSA É A MOÇA QUE VOCÊ TÁ PROCURANDO?
SIM. MINHA *NOIVA*. ELA FOI RAPTADA *ONTEM*, EM LONDRES.
TENHO MOTIVOS PARA CRER QUE FOI TRAZIDA PARA CÁ, *GOTHAM*... FOI QUANDO TELEFONEI.
Uh. *Huh.*
NÃO PRECISAVA SER O DETETIVE MAIS GENIAL PRA PERCEBER QUE ALGO NÃO CHEIRAVA BEM. EU NÃO ERA O MAIS GENIAL, MAS SOUBE DE CARA QUE HAVIA ALGO *ERRADO* COM A HISTÓRIA...
...E ESTAVA PRESTES A *PIORAR*.
GAN
INVESTIGAÇ
3

MORTON, VOCÊ TEM AMIGOS NA CIDADE?
BRADLEY MORGAN INVESTIGAÇÕES
QUÊ? NÃO, EU--
CRASSSH!
ANDA, MORTON! ACHO QUE NÃO SÃO DA IMIGRAÇÃO!
BANG BANG
ELES ME ACHARAM! ATÉ AQUI, ELES ME ACHARAM!
BBANG
EU NÃO SABIA DO QUE ELE TAVA FALANDO, MAS NA HORA NÃO DEI A MÍNIMA...
...MINHA PREOCUPAÇÃO ERA SOBREVIVER PRA PODER ME ATUALIZAR DEPOIS!
BRRRKT!
ABAIXA!
QUE SORTE... AUTOMÁTICAS! QUEM ESTAVA ATRÁS DE MORTON ERA PROFISSIONAL...

...E ELES COBRIRAM A *RETAGUARDA* TAMBÉM.
EU E MINHA *DROGA* DE SORTE!
A GENTE TINHA UMA CHANCE DE CHEGAR A UMA *ENTRADA DE ESGOTO* E ESCAPAR. UMA *JOGADA* QUE EU SÓ USAVA QUANDO A COISA APERTAVA...
...COMO *AGORA!*
MAS QUANDO A GENTE ACHA QUE NADA PODE *PIORAR*...
...UM PALHAÇO PROVA QUE VOCÊ TÁ *ERRADO!*
COMECEI A SENTIR QUE TERIA AINDA MENOS TEMPO DO QUE PENSAVA...
...QUANDO GANHEI MEU *PRESENTE DE NATAL*...
...UNS DIAS ADIANTADO, MAS NÃO SOU DE RECLAMAR.
O QUE ME DIZ DE *INCAPACITAR* ALGUNS *MALFEITO-RES,* ROBIN?
TÔ *DENTRO,* BATMAN!

WHUD WHUD WHUD
KLIK
BRRRT
AGGHHH!
UNFF!
ISSO VAI TE DAR UM *NARIZ VERMELHO*, RUDOLPH!
OH-OH. DEVO ESTAR DEBAIXO DE ALGUM *VISCO*...
WHAKT
...MAS COMO VOCÊS NÃO SÃO MEU TIPO, *PODEM SE BEIJAR!*

PRECISA DE AJUDA, BATMAN?
CUIDADO COM AS COSTAS, MOLEQUE!
BANG
PARECE QUE ME PEGARAM...
...MAS BASTA EU ME CURVAR...
WUNK
CRUNNCH
WHAK
...E EU PEGO VOCÊS!
THWAKT
FIQUEM LONGE!

SOTAQUE INGLÊS. PARECE QUE A DICA QUE O COMISSÁRIO GORDON RECEBEU DE LONDRES ESTAVA *CERTA*.
CHEGA DE *CONVERSA*. JÁ TENHO O QUE VIM *BUSCAR*...
...E ESSES CARAS NO CHÃO NÃO SABEM NADA ALÉM DOS PRÓPRIOS *NOMES*.
NEM TENTEM ME SEGUIR. NÃO FAÇAM DISSO O *FIM DO MUNDO*.
ISSO AINDA NÃO ACABOU. QUE TAL PASSAR O NATAL EM *LONDRES*, ROBIN?
CONTA COMIGO, BATMAN!
OBRIGADO PELA AJUDA, BRADLEY, MAS SUA *PARTICIPAÇÃO* NISTO ACABOU!
ACE
VOCÊ *ACHA*, É?
TALVEZ SIM, TALVEZ *NÃO*.
SKRITCH
QUANDO O CLIENTE DE UM HOMEM É RAPTADO, ELE TEM DE FAZER ALGUMA COISA A RESPEITO.
NÃO IMPORTA SE PEGOU O DINHEIRO DELE OU NÃO.
ELE ERA SEU CLIENTE E É *PRECISO* FAZER ALGO.
8

Capítulo Dois:
JÁ TIVE CASOS MAIS FÁCEIS, ADMITO. NÃO SABIA QUEM ERA A GAROTA, QUAL SUA LIGAÇÃO COM MEU CLIENTE RAPTADO, NEM PISTA ALGUMA QUE ME LEVASSE A ELA.
O Anjo Verde
OU MELHOR, TINHA UMA. SABIA QUE O IRA TAVA ENVOLVIDO. NÃO ERA MUITO...
TERRY BEATTY & DICK GIORDANO
ILUSTRAÇÕES
CARL GAFFORD
CORES
...MAS ERA UM COMEÇO. PENSEI NO MEU PLANO UM POUCO E PUS AS MÃOS À OBRA.
MÃO ÚNICA
"PLANO". NOS VELHOS TEMPOS, TERIA QUEBRADO ALGUNS INFORMANTES ATÉ OUVIR O QUE QUERIA...
...MAS NÃO SOU MAIS TÃO JOVEM QUANTO ANTES. E BANDIDOS HOJE SÃO MAIS DURÕES DO QUE ERAM.
FELIZ NATAL
BOA NOITE, SENHOR, E FELIZ NATAL. O QUE VAI BEBER?
CERVEJA.

PRONTINHO. ALGO MAIS?
TALVEZ...
...TÔ PROCURANDO UMA *GAROTA*...
MOÇO, O ANJO VERDE *NÃO É* ESSE TIPO DE LUG--
E NÃO SOU ESSE *TIPO* DE HOMEM, CARA!
HOMEN
ESSA É A MOÇA QUE PROCURO! FOI TRAZIDA A GOTHAM, *RAPTADA* POR AGENTES DO IRA.
O *IRA*?
É MELHOR IR EMBORA, MOÇO. NÃO GOSTAMOS DE *VIOLÊNCIA* NESTE BAR.
QUE *BOM* QUE DISSE ISSO, COLEGA...
MULHERES
O Anjo Verde
...PORQUE OS CARAS DO IRA QUE RAPTARAM ELA PEGARAM A *GAROTA ERRADA*. ESSA AQUI É SÓ UMA *AMIGA* DAQUELA QUE QUERIAM.
MEU DEUS! ISSO É *TERRÍVEL!*
SE ESTE NEGÓCIO ME ENSINOU ALGO FOI A *LER ROSTOS*. O ATENDENTE PARECIA *SINCERO*...
10

...E MAIS NINGUÉM PARECEU SE IMPORTAR.
BOA NOITE, SENHOR! E BOA SORTE!
VALEU.
DESDE O COMEÇO FICOU CLARO QUE EU PRECISARIA DE TODA A SORTE POSSÍVEL. PELO RESTO DA NOITE, VISITEI CADA BAR DE GOTHAM...
LUCKY'S
MICKEY'S
O DUENDE
BAR DO O'HARA
SOMEI MAIS UMAS TRÊS CAMADAS DE ALCATRÃO AOS MEUS PULMÕES E MOSTREI A CARA DA GURIA PRA METADE DA CIDADE. NÃO CONSEGUI NADA...
...ATÉ CHEGAR A ESTE LUGAR. NÃO PARECIA GRANDE COISA DO LADO DE FORA...
A HARPA ALADA

...MAS, LÁ DENTRO, ENCONTREI O *FILÃO*.
...PEGARAM A *GAROTA ERRADA*. SE SOUBER DE ALGO, AGRADEÇO A AJUDA.
ACHEI QUE SAIRIA DE MÃOS ABANANDO...
...MAS NO INSTANTE SEGUINTE, UM CARA SAIU EM DISPARADA, COMO SE SUAS CALÇAS TIVESSEM *PEGADO FOGO*.
DEI A ELE DEZ MINUTOS...
...E AGI. HAVIA UMA CHANCE DE ELE ESTAR ME ESPERANDO PARA DESCOBRIR O QUANTO EU SABIA...
...MAS, SE FOSSE QUEM EU ESPERAVA, CONTARIA PROS SEUS *COMPARSAS* O QUE FALEI O QUANTO ANTES.
TELEFONE
TINHA ESPERANÇA DE QUE FOSSE UM BOM GAROTO E TIVESSE *TELEFONADO* PROS SEUS AMIGOS.
SHORTY SEMPRE DISSE, *"VOCÊ TEM DE MUDAR DE ACORDO COM A ÉPOCA, SLAM..."*

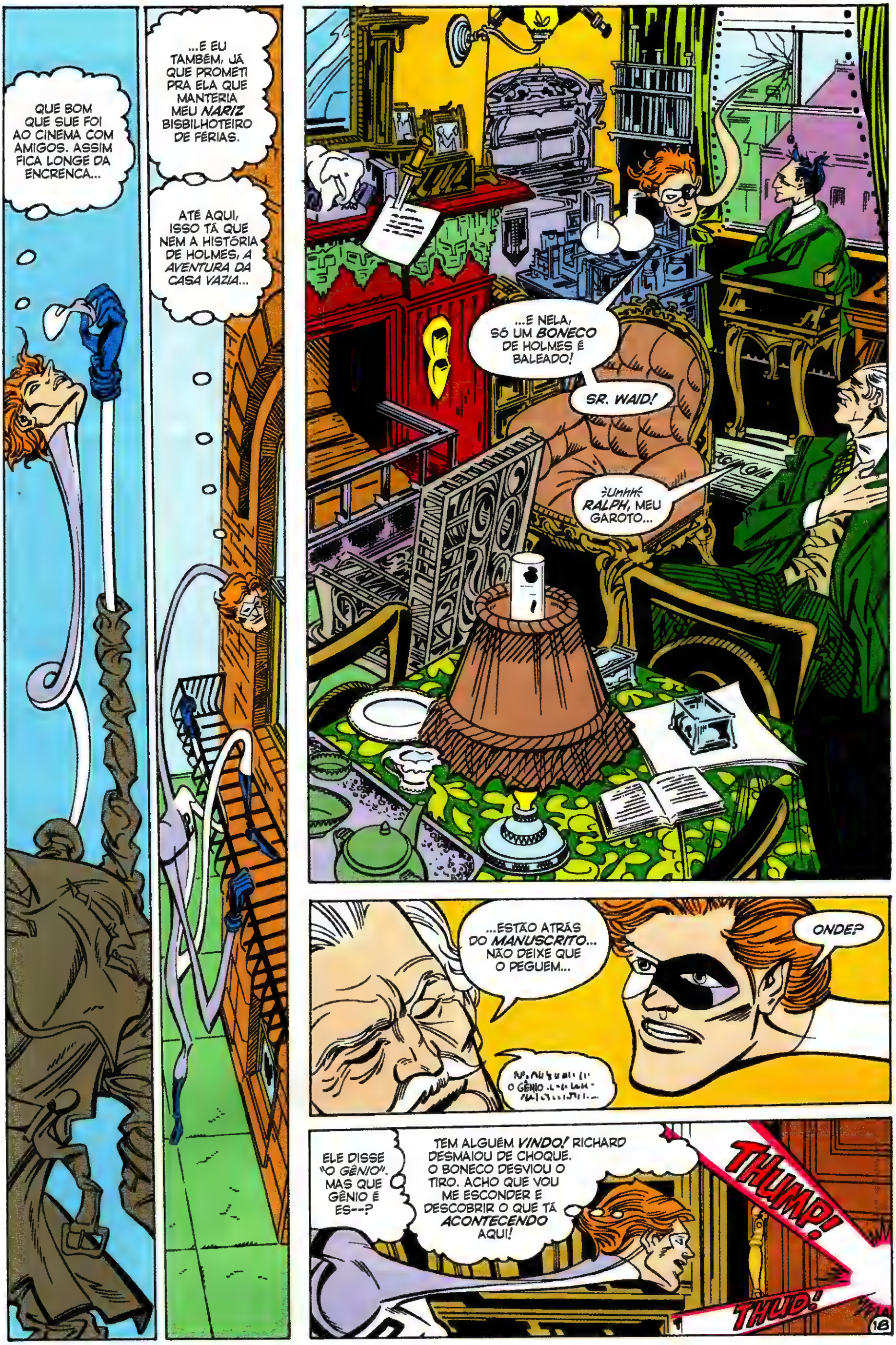
ELE TINHA RAZÃO. EU JÁ DEIXEI TODA ESSA PORCARIA DE TECNOLOGIA PROS MENINOS DA ESPIONAGEM...
SKREEEK
...MAS, CADA VEZ MAIS, APRENDI QUE ELA TEM SUAS UTILIDADES. O GURI NÃO LIGARIA DE DENTRO DE UM BAR...
...MAS DE UM TELEFONE PÚBLICO NO BECO, SIM.
BRENDAN? CARA, TEM UM FULANO AQUI FAZENDO PERGUNTAS... ELE FALOU QUE PEGAMOS A GAROTA ERRADA!
QUÊ?
É MELHOR VOLTAR AQUI AGORA MESMO ›CLANNK‹ E TENHA CERTEZA DE NÃO SER SEGUIDO! ›WHRRR‹
O QUE ACHA QUE SOU? UM AMADOR? ›CLICK‹
BOM, SE EU FOSSE VOCÊ, AINDA NÃO LARGARIA MEU EMPREGO FIXO, MEU CHAPA.
ACHO QUE SERIA DEMAIS QUERER UM ENDEREÇO, MAS TINHA ALGO TÃO BOM QUANTO...
...O BARULHO DE FUNDO NA FITA. JÁ ESCUTEI ELE CENTENAS DE VEZES...
CLANK
WHIRRRRRR
Ilha de Gotham
13

...ERA O *BONDE* QUE ATRAVESSAVA ATÉ A *ILHA DE GOTHAM* PELO EAST RIVER.
UMA GAROTA PRESA SERIA *VISÍVEL* DEMAIS NO TERMINAL DE GOTHAM CITY...
...MAS NA *ILHA DE GOTHAM*... QUIETA, RESPEITÁVEL, AFASTADA... SERIA O ESCONDERIJO *PERFEITO*.
Ilha de Gotham
TRANSPORTE SAINDO PARA GOTHAM CITY EM DEZ MINUTOS PESSOAL. O ÚLTIMO DA NOITE.
HÁ POUCOS LUGARES NAS IMEDIAÇÕES ONDE PODERIAM SE ENTOCAR.
BASEADO NA EXPERIÊNCIA QUE TIVE COM OS *BARES*, ESPERAVA UMA LONGA BUSCA...
...MAS, DESTA VEZ, ENCONTREI ELA LOGO DE CARA. ACHEI QUE MINHA SORTE TAVA *MUDANDO*...
...DEVIA TER MAIS BOM SENSO NA MINHA IDADE.
VOCÊ! *PARA AÍ!*
ELES ESPERAVAM QUE EU *CORRESSE*...

...E CORRI. MAS NÃO NA DIREÇÃO QUE *IMAGINAVAM!*
QUEM É VO--?
APRESENTAÇÕES *DEPOIS*, DONA!
KRISSH
QUANTOS SÃO?
CINCO OU SEIS... ACHO.
HOUVE UM TEMPO EM QUE CINCO OU SEIS SERIAM UM BOM *EXERCÍCIO*...
BANG
...MAS NÃO *HOJE EM DIA*. NÃO TAVA A FIM DE PROVAR MINHA *MASCULINIDADE*. SÓ QUERIA SAIR DALI.
SEM *CARRO*. VAI SER DUREZA.
O QUE VAMOS *FAZER?*
TIVE UMA IDEIA. NÃO ERA *MUITO*...
...MAS ERA TUDO QUE TINHA.
ZING SPWEEEE
ALI! ELES TÃO ALI!
GASOLINA
GASOLINA
AGORA!

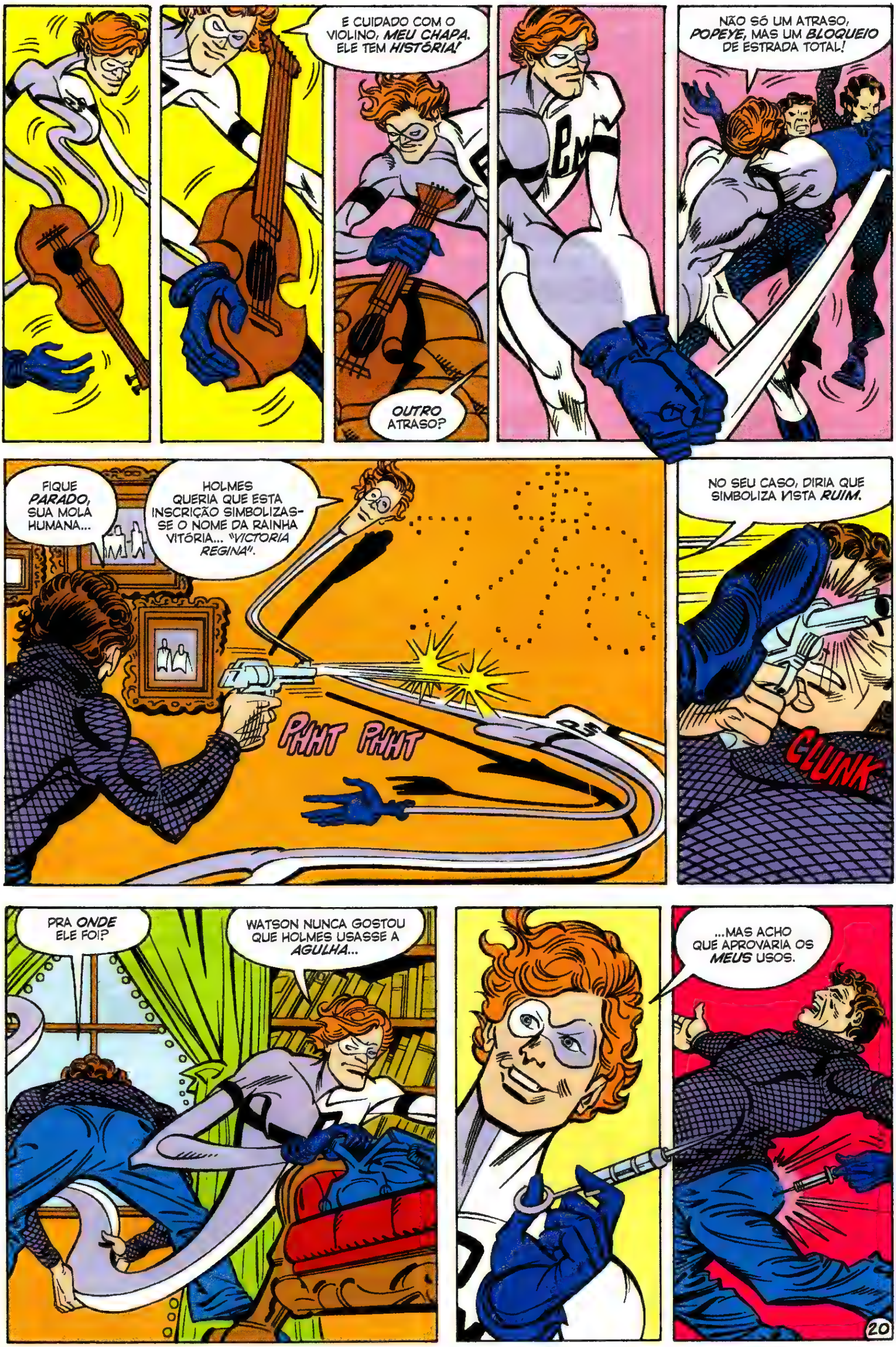
WHOOOM
BANG
BANG
PODIA TER QUEBRADO A MÃO NAQUELA ÚLTIMA PORRADA...
ARGHHH!
...MAS A SENSAÇÃO FOI ÓTIMA!
O QUE É TODA ESSA ZONA AQUI?
SÓ UNS MOLEQUES BRINCANDO COM BOMBINHAS.
Gotham City
TEU AMIGO, THOMAS MORTON, NÃO CONSEGUIU ME CONTAR MUITO, DONA. O QUE TÁ ROLANDO AQUI?
ESSE... NÃO É O VERDADEIRO NOME DELE...
...ELE TEM VERGONHA DO NOME DA SUA FAMÍLIA... ELE É THOMAS MORIARTY.
EU SOU WATSON... MARY WATSON.
SÚBITO, ME SINTO MAIS VELHO QUE NUNCA.
16

Capítulo Três:

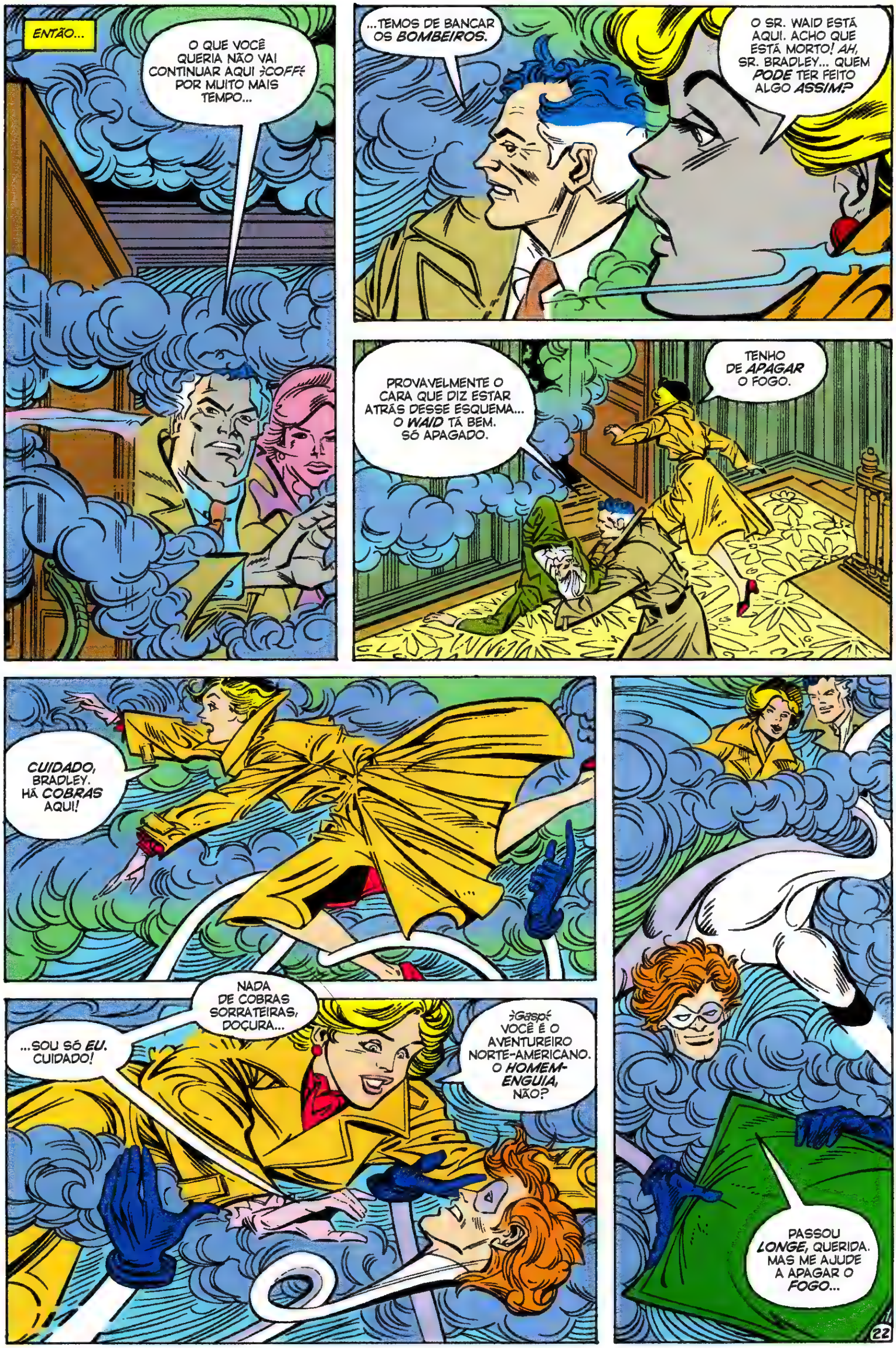


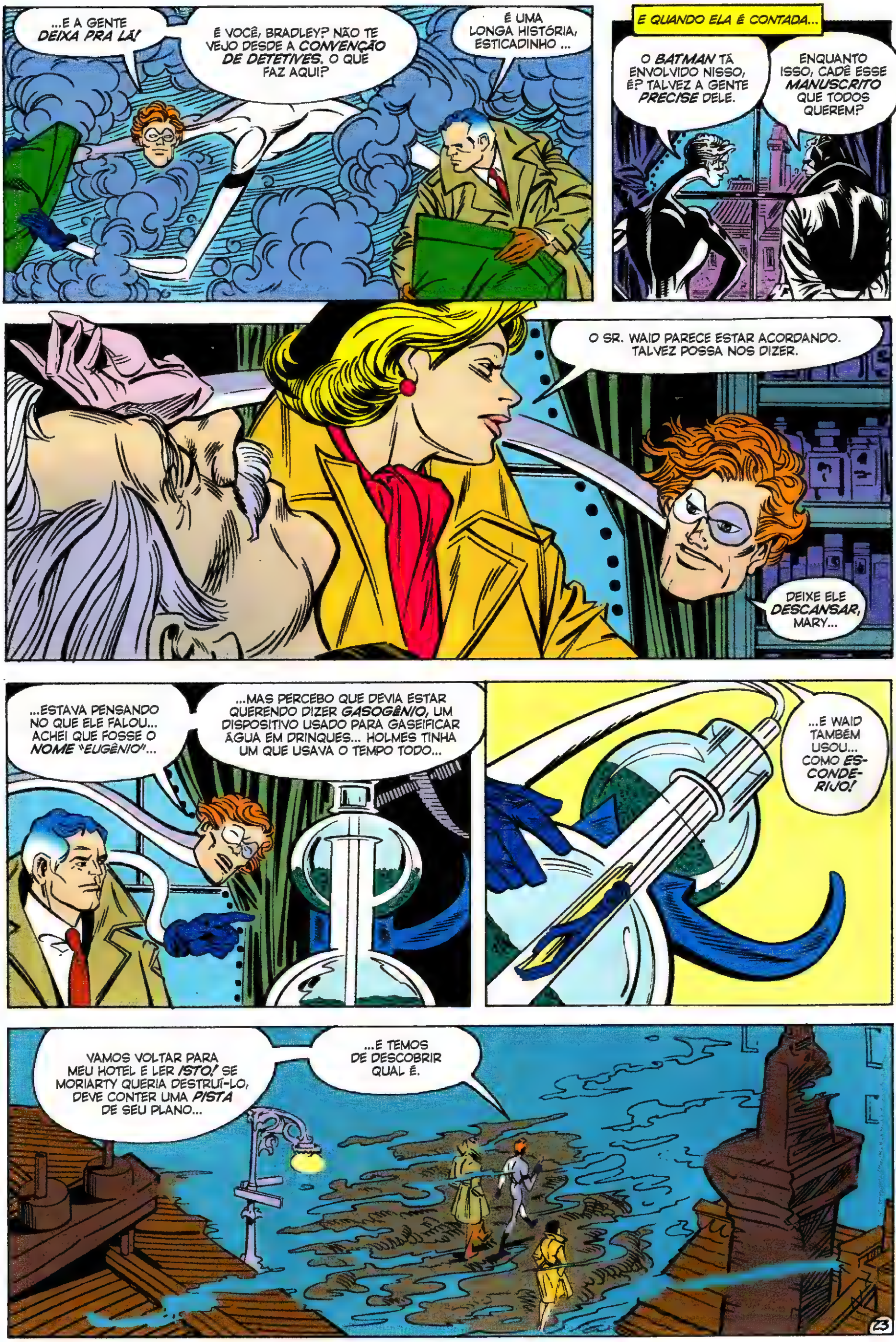
QUE BOM QUE SUE FOI AO CINEMA COM AMIGOS. ASSIM FICA LONGE DA ENCRENCA...
...E EU TAMBÉM, JÁ QUE PROMETI PRA ELA QUE MANTERIA MEU *NARIZ* BISBILHOTEIRO DE FÉRIAS.
ATÉ AQUI, ISSO TÁ QUE NEM A HISTÓRIA DE HOLMES, *A AVENTURA DA CASA VAZIA*...
...E NELA, SÓ UM *BONECO* DE HOLMES É BALEADO!
SR. WAID!
UNNH! *RALPH,* MEU GAROTO...
...ESTÃO ATRÁS DO *MANUSCRITO*... NÃO DEIXE QUE O PEGUEM...
ONDE?
O GÊNIO
ELE DISSE "O *GÊNIO*". MAS QUE GÊNIO É ES--?
TEM ALGUÉM *VINDO!* RICHARD DESMAIOU DE CHOQUE. O BONECO DESVIOU O TIRO. ACHO QUE VOU ME ESCONDER E DESCOBRIR O QUE TÁ *ACONTECENDO* AQUI!
THUMP!
THUD!

THOOM
A ARMA DE AR FUNCIONOU TÃO BEM HOJE QUANTO NA ÉPOCA DO MEU BISAVÔ...
...E NÃO PUDE RESISTIR À SIMETRIA DE UTILIZÁ-LA NESTA OCASIÃO. WAID TEM SIDO O CUIDADOR DO ESPÓLIO DO PEDANTE DOUTOR WATSON HÁ ANOS...
...E, ESTANDO ELE DE POSSE DO MANUSCRITO DE WATSON, TEMOS DE DESTRUÍ-LO, PARA QUE NÃO RESTEM VESTÍGIOS DE SUA EXISTÊNCIA.
ELE O ESCONDEU AQUI. ENCONTREM-NO...
...E QUE O PLANO FINAL DO PROFESSOR MORIARTY SE CUMPRA!
MORIARTY?
QUEM DISSE ISSO?
A VOZ VEIO DALI.
MAS NÃO HÁ NADA AQUI, CHEFE, SÓ ESTE VIOLINO E-- UUUNF!
WHUD!


E CUIDADO COM O VIOLINO, MEU CHAPA. ELE TEM HISTÓRIA!
OUTRO ATRASO?
NÃO SÓ UM ATRASO, POPEYE, MAS UM BLOQUEIO DE ESTRADA TOTAL!
FIQUE PARADO, SUA MOLA HUMANA...
HOLMES QUERIA QUE ESTA INSCRIÇÃO SIMBOLIZASSE O NOME DA RAINHA VITÓRIA... "VICTORIA REGINA".
PHHT PHHT
NO SEU CASO, DIRIA QUE SIMBOLIZA VISTA RUIM.
CLUNK
PRA ONDE ELE FOI?
WATSON NUNCA GOSTOU QUE HOLMES USASSE A AGULHA...
...MAS ACHO QUE APROVARIA OS MEUS USOS.
20

SEUS CAPANGAS JÁ *ERAM*, MORT. QUE TAL SE A GENTE...?
UAU. O TRUQUE MAIS VELHO DO *MANUAL*.
CLARO...
...QUE AINDA CONTINUA BEM-SUCEDIDO. MINHA *ARMA DE AR* PODE NÃO TER A POTÊNCIA DE UMA DE *COMBUSTÃO...*
...MAS, DESTA DISTÂNCIA, NÃO FARÁ *DIFERENÇA*.
ACHO QUE QUER QUE EU FIQUE *PARADO* E SEJA *ESPANCADO*, CERTO?
EXATAMENTE!
POR QUE SEMPRE ESTOU CERTO SOBRE OS MAUS--? ¡UNFF!
O *TEMPO* É PRECIOSO E ESTE *ATRASO* PODE TER *ALERTADO* A POLÍCIA.
VAMOS.
E O MANUSCRITO, SR. M? DEVE TÁ ESCONDIDO *AQUI*.
FELIZMENTE, NÃO SOU AFLIGIDO PELAS *MANIAS DE COLECIONADORES*. SÓ QUERO *DESTRUÍ-LO...*
FOOOSH
...E, PARA TANTO, AS PROPRIEDADES INCENDIÁRIAS DAS SUBSTÂNCIAS *QUÍMICAS DE HOLMES* SERVIRÃO. FOI GENTILEZA DO SR. WAID GUARDÁ-LAS, NÃO?
OS PASSOS APRESSADOS DESAPARECEM, SUBSTITUÍDOS PELO STACCATO DE TECIDO E MADEIRA...


ENTÃO...
O QUE VOCÊ QUERIA NÃO VAI CONTINUAR AQUI *COFF* POR MUITO MAIS TEMPO...
...TEMOS DE BANCAR OS BOMBEIROS.
O SR. WAID ESTÁ AQUI. ACHO QUE ESTÁ MORTO! AH, SR. BRADLEY... QUEM PODE TER FEITO ALGO ASSIM?
PROVAVELMENTE O CARA QUE DIZ ESTAR ATRÁS DESSE ESQUEMA... O WAID TÁ BEM. SÓ APAGADO.
TENHO DE APAGAR O FOGO.
CUIDADO, BRADLEY. HÁ COBRAS AQUI!
NADA DE COBRAS SORRATEIRAS, DOÇURA...
...SOU SÓ EU. CUIDADO!
Gasp VOCÊ É O AVENTUREIRO NORTE-AMERICANO. O HOMEM-ENGUIA, NÃO?
PASSOU LONGE, QUERIDA. MAS ME AJUDE A APAGAR O FOGO...


...E A GENTE DEIXA PRA LÁ!
E VOCÊ, BRADLEY? NÃO TE VEJO DESDE A CONVENÇÃO DE DETETIVES. O QUE FAZ AQUI?
É UMA LONGA HISTÓRIA, ESTICADINHO ...
E QUANDO ELA É CONTADA...
O BATMAN TÁ ENVOLVIDO NISSO, É? TALVEZ A GENTE PRECISE DELE.
ENQUANTO ISSO, CADÊ ESSE MANUSCRITO QUE TODOS QUEREM?
O SR. WAID PARECE ESTAR ACORDANDO. TALVEZ POSSA NOS DIZER.
DEIXE ELE DESCANSAR, MARY...
...ESTAVA PENSANDO NO QUE ELE FALOU... ACHEI QUE FOSSE O NOME "EUGÊNIO"...
...MAS PERCEBO QUE DEVIA ESTAR QUERENDO DIZER GASOGÊNIO, UM DISPOSITIVO USADO PARA GASEIFICAR ÁGUA EM DRINQUES... HOLMES TINHA UM QUE USAVA O TEMPO TODO...
...E WAID TAMBÉM USOU... COMO ESCONDERIJO!
VAMOS VOLTAR PARA MEU HOTEL E LER ISTO! SE MORIARTY QUERIA DESTRUÍ-LO, DEVE CONTER UMA PISTA DE SEU PLANO...
...E TEMOS DE DESCOBRIR QUAL É.
23

SHERLOCK HOLMES
AS AVENTURAS DO PARASITA VERMELHO
CRIADO POR SIR ARTHUR CONAN DOYLE
EMBORA AS RUAS DE LONDRES AINDA ESTIVESSEM DESPIDAS DE NEVE, NÃO HAVIA DÚVIDAS DE QUE A CIDADE ESTAVA NAS GARRAS DE UM FRIO INVERNO, NAQUELE DEZEMBRO DE 1886...
MINHAS DESCULPAS, HOLMES. VEJO QUE ESTOU INTERROMPENDO--
NÃO SE PREOCUPE, WATSON. POR FAVOR, ENTRE.
ESTAVA CONVERSANDO COM UM COLEGA SEU DE PROFISSÃO. DR. WATSON, ESTE É O DR. NIGEL BREWSTER, DA RUA HALEY.
É UM PRAZER, DR. BREWSTER.
O PRAZER É MEU.
DR. BREWSTER, PODE FALAR AGORA TÃO LIVREMENTE QUANTO ANTES. PEÇO QUE PROSSIGA SUA NARRATIVA, JÁ QUE NÃO TENHO INFORMAÇÕES A SEU RESPEITO...
...EXCETO QUE É CANHOTO.
CASOU-SE RECENTEMENTE.
E QUE CEDEU ÀS SÚPLICAS DE SUA ESPOSA E LARGOU O CACHIMBO...
...EMBORA TENHA GOZADO DO HÁBITO POR MUITOS ANOS.

ISTO É *INCRÍVEL*, SR. HOLMES! COMO--?
COMO DIAGNOSTICA *SINTOMAS*, DOUTOR? OBSERVA E *DEDUZ*, NÃO? NESSE SENTIDO, NOSSAS PROFISSÕES SÃO IGUAIS.
A EXTREMIDADE LIVRE DE SEU CINTO APONTA PARA A DIREITA, INDICANDO QUE FOI AFIVELADA PELA MÃO ESQUERDA.
SUA CONDIÇÃO DE RECÉM-CASADO É CONFIRMADA PELO FATO DE ESTAR BRINCANDO O TEMPO TODO COM A ALIANÇA, O QUE MOSTRA QUE AINDA NÃO SE HABITUOU A ELA.
O CALO NO SEU DEDÃO ESQUERDO OBTIDO POR LONGAS HORAS SEGURANDO O CACHIMBO DENOTA SEU GOSTO POR FUMAR...
...MAS, DESISTIU DO HÁBITO, JÁ QUE SUAS ROUPAS NÃO CHEIRAM A TABACO.
DECERTO SEU ROMPIMENTO COM UM COSTUME TÃO ANTIGO E O MATRIMÔNIO NÃO PODEM SER MERA *COINCIDÊNCIA*, CERTO?
NÃO... MINHA PATRÍCIA ODEIA... ESTAMOS CASADOS HÁ DUAS SEMANAS.
ISSO FOI *NOTÁVEL*, SR. HOLMES.
MAS, DECERTO, *ELEMENTAR*, MEU CARO BREWSTER. POR QUE ME PROCUROU?

E-ESTOU COM *MEDO*, SR. HOLMES.
DE QUÊ, DOUTOR? UMA AMEAÇA A VOCÊ OU AOS QUE AMA?
NÃO... TEMO ESTAR ENLOUQUECENDO.
É MESMO? SUAS AÇÕES TORNARAM-SE IRRACIONAIS DE ALGUMA MANEIRA? SUA FAMÍLIA--?
MINHA FAMÍLIA NÃO TEM HISTÓRICO DE DEMÊNCIA. NADA QUE EU *SAIBA*... ISSO QUE ME *HORRORIZA* TANTO.
"TUDO COMEÇOU QUANDO UM DOS MÉDICOS COM QUEM DIVIDO O CONSULTÓRIO DISSE QUE GOSTOU DA NOITE ANTERIOR NO CLUBE, AO LADO DE NOSSAS MULHERES."
"SR. HOLMES, NÃO GUARDO *LEMBRANÇAS* DE TER IDO AO CLUBE NAQUELA NOITE. FUI DIRETO PARA CASA."
"MAS MINHA ESPOSA CONFIRMOU A HISTÓRIA DE MEU COLEGA E FEZ POUCO CASO DO INCIDENTE."
"SE TIVESSE SIDO SÓ *DESTA VEZ*, EU TERIA ESQUECIDO O OCORRIDO..."
...MAS JÁ ACONTECEU TRÊS VEZES, SR. HOLMES, E ESTOU FICANDO DESESPERADO.
MEDICINA É SUA ÁREA, DR. BREWSTER. POR QUE NÃO PROCUROU UM DOS SEUS COLEGAS?

SÃO BONS MÉDICOS, MAS TAMBÉM MUITO COMPETITIVOS. AMANHÃ, PARTICIPAREI DA EQUIPE MÉDICA DESIGNADA PARA CUIDAR DE *SUA MAJESTADE*.
PERCEBE POR QUE TEMO A MÍNIMA CHANCE DE UM ESCÂNDALO?
DE FATO...
OBRIGADO POR TER VINDO, SR. BREWSTER. SEU PROBLEMA NÃO ME PARECE POUCA COISA.
VÊ ALGUMA *ESPERANÇA*, SR. HOLMES?
ACHO QUE PODEMOS TRAZER ALGUMA LUZ À QUESTÃO. NÃO DEVE PREOCUPAR MAIS A SUA ENCANTADORA *ESPOSA*...
...COMO DISSE QUE ERA O NOME DA SUA FAMÍLIA?
É *CROSBY*... PATTY É A TERCEIRA FILHA DOS CROSBY, DE CHICAGO.
WATSON, TEMO QUE DEVEMOS CANCELAR NOSSA IDA AO TEATRO ESTA NOITE. IMPORTA-SE?
NEM UM POUCO. ALGO MAIS *IMPORTANTE* SURGIU?
ACREDITO QUE SIM. PRIMEIRO, DEVO ENVIAR UM TELEGRAMA PARA OS *ESTADOS UNIDOS* E ESPERAR O RESULTADO.
SRA. HUDSON!

AGORA, DEVO *FUMAR*. PEÇA QUE A SRA. HUDSON SIRVA O JANTAR, SE DESEJAR.
QUANTO A MIM, ESTE É UM PROBLEMA MAIS INTRIGANTE E PEÇO QUE NÃO ME PERTURBE ATÉ QUE MEUS PENSAMENTOS ESTEJAM NO LUGAR.
FIZ COMO MEU AMIGO PEDIU...
...E NÃO ESCUTEI MAIS NENHUMA PALAVRA DELE ATÉ A MANHÃ SEGUINTE.
WATSON! VISTA-SE, WATSON, E DESÇA. UMA CARRUAGEM NOS ESPERA.
QUÊ? O QUE FOI, HOLMES? É UMA *EMERGÊNCIA?*
SE MINHAS CONCLUSÕES ESTIVEREM CERTAS, O TERMO "*EMERGÊNCIA*" É UM GRAVE *ATENUANTE*.
RÁPIDO, VELHO AMIGO. *O JOGO COMEÇOU!*
OBEDECI ÀS INSTRUÇÕES DE MEU AMIGO E LOGO ESTÁVAMOS NA CARRUAGEM, INDO PARA A ESTAÇÃO VICTORIA.
MALDITAS RUAS! NÃO SERIA SURPRESA SE O ATRASO FOSSE OBRA *DELE*.
QUAL O PROBLEMA, HOLMES? DE *QUEM* ESTÁ FALANDO?
HÁ ALGUM TEMPO, TENHO CIÊNCIA DE UMA *MENTE CRIMINOSA* QUE MANIPULA OS HABITANTES DO SUBMUNDO DE LONDRES COMO UM TITEREIRO, WATSON.

NÃO SEI O SEU *NOME*, MAS CONHEÇO SEU *CHEIRO*... E ESTE MAIS RECENTE DESENROLAR O CONFIRMA.
A QUAL DESENROLAR SE REFERE, HOLMES?
ESTA *RESPOSTA* AO MEU TELEGRAMA.
·TELEGRAMA·
BANQUEIRO CROSBY E FILHA MORRERAM EM ACIDENTE DE TREM NO ANO PASSADO.
TEMPLETON É UM ASTUTO POLICIAL DE CHICAGO. FOI PARA ELE QUE ENVIEI MINHA PERGUNTA.
CHAMO SUA ATENÇÃO PARA O FATO DE QUE O DR. BREWSTER SE CASOU COM A FILHA DE CROSBY, BANQUEIRO DE CHICAGO.
MAS SEU COLEGA DIZ QUE ELA E O PAI MORRERAM NO ANO PASSADO.
PRECISAMENTE. PERGUNTO-ME SE FOI UM *ACIDENTE*.
ASSIM, HOLMES SE ACOMODOU EM SUA POLTRONA E FECHOU OS OLHOS; SUA MENTE ACELERANDO BEM MAIS DO QUE O TREM QUE NOS LEVAVA...

...E A LUZ CLARA DE UMA MANHÃ GELADA DE INVERNO NOS RECEBEU QUANDO CHEGAMOS AO QUE PRESUMIA SER NOSSO DESTINO.
CHEGAMOS, WATSON... "O *FRONTÃO*". A RESIDÊNCIA DO SR. E DA SRA. BREWSTER.
VAMOS ENTRAR POR *TRÁS*. PREFIRO QUE NOSSA VISITA NÃO SEJA *ANUNCIADA*.
MAS, HOLMES...
...E OS *EMPREGADOS?*
FICARIA SURPRESO SE O DR. BREWSTER NÃO OS TIVER DISPENSADO EM FAVOR DA *PRIVACIDADE*, WATSON.
MAS LOGO VEREMOS. ESTEJA ALERTA AOS ODORES FAMILIARES DE UMA *ENFERMARIA*, WATSON E--
WATSON! PARA AQUELA PORTA... *RÁPIDO!*
OS OUVIDOS DE MEU AMIGO, MAIS AFIADOS QUE OS MEUS, HAVIAM CAPTADO UM SOM SE APROXIMANDO. NUM SEGUNDO, FECHOU A LUMINÁRIA DE SUA LANTERNA...

...E NOS ESCONDEMOS ATRÁS DA PORTA, FELIZMENTE SEM SERMOS VISTOS PELO VULTO QUE PASSAVA POR NÓS.
QUERO APRESENTÁ-LO A NOSSA ESTIMADA *SRA. BREWSTER.*
ELA É MUITO *BONITA...*
ASSIM COMO *SATÃ,* WATSON. OU ESQUECEU-SE DO *VELHO TESTAMENTO?*
ELA VEIO DESTA DIREÇÃO. ACHO QUE... SIM, *AQUI!*
EIS O NOSSO CLIENTE, COMO SUSPEITEI. TENTE ACORDÁ-LO.
ELE PARECE QUASE COMATOSO. MAS EU NUNCA--
MEU DEUS, HOLMES!
O QUE É *ISTO?*
ERA UMA MASSA VERMELHO-SANGUE CONTORCIDA DE DEZ CENTÍMETROS. PODIA VER A LUZ REFLETIR-SE EM SUA FORMA ÚMIDA REVOLTANTE...

MAL TIVE CIÊNCIA DE MEUS ATOS...
...MEU ÚNICO INSTINTO PARA COM UMA CRIATURA QUE ME ENCHEU DE REPUGNÂNCIA FOI O DE UM MÉDICO!
PENA QUE SUAS AÇÕES FORAM TÃO PRECIPITADAS, DOUTOR. GOSTARIA DE TER ESTUDADO A CRIATURA.
"ESTUDADO"?
E TEMO QUE SEU GRITO ACORDOU A CASA...
...ENTÃO DEVEMOS PARTIR. TRANSPORTAR NOSSO CLIENTE SERÁ UM PROBLEMA PARA SEU ANTIGO FERIMENTO?
NUNCA!
BOM!
ENTÃO NÃO VAMOS PERDER TEMPO!

BOOM!
MUITO BOM, VELHO AMIGO. MAS NÃO ME RECORDO DE TER PEDIDO QUE TROUXESSE SUA ARMA.
É UM HÁBITO AO QUAL JÁ ME ACOSTUMEI.
EXCELENTE, WATSON.
PARADOS AÍ, OS DOIS. EU LHES ASSEGURO QUE SEI USAR ISTO E QUE NÃO HESITAREI.
ESTÁ PONDO EM RISCO A VIDA DO SEU MARIDO TAMBÉM...
ELE SEMPRE FOI UM PEÃO, QUE VIVE OU MORRE CONFORME A NECESSIDADE...
KLIK
...MAS TENHO CERTEZA DE QUAIS SERIAM AS ORDENS DO PROFESSOR PARA VOCÊS DOIS!

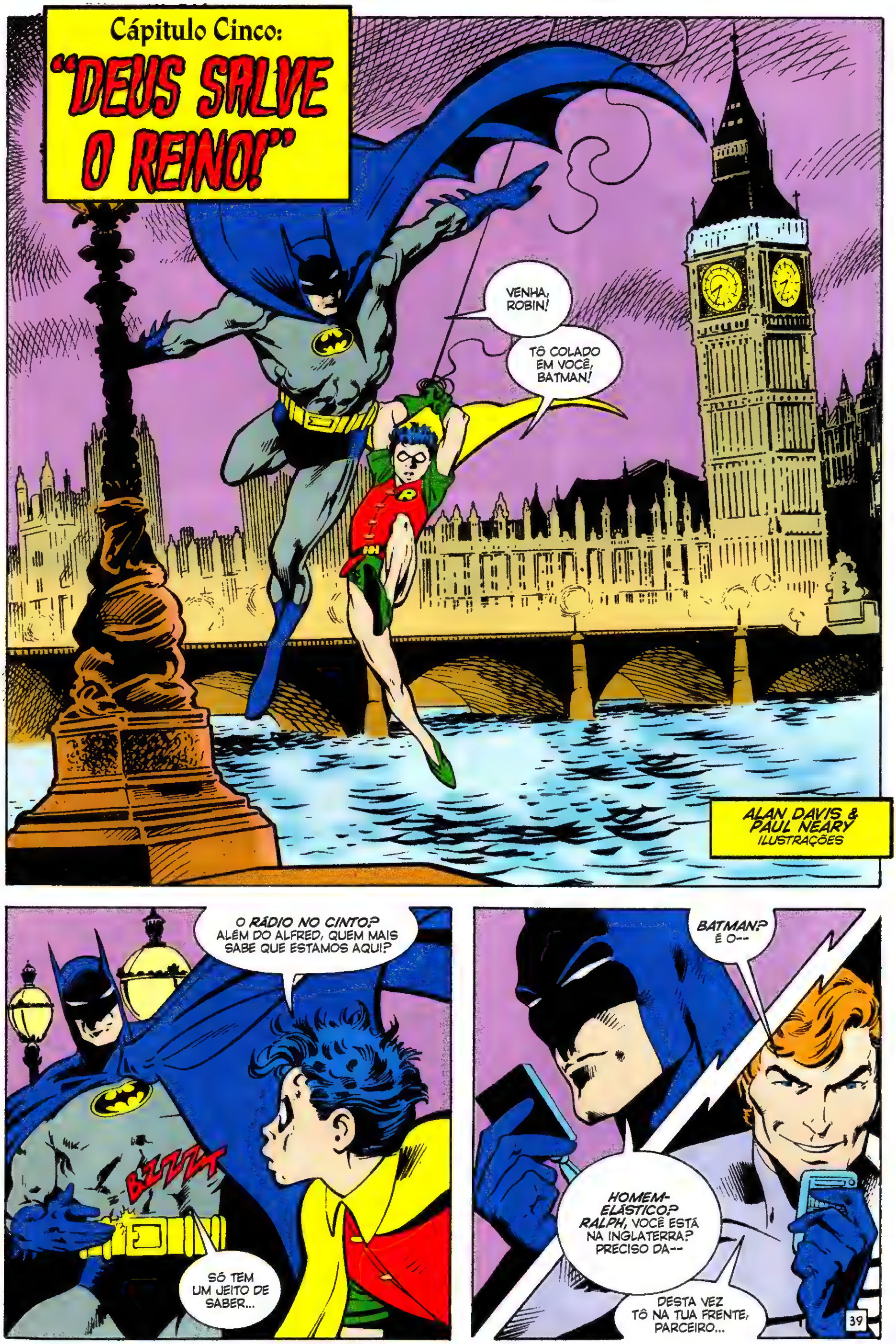
O QUE ESTÁ FAZENDO?
WHOOM
WHOOM
CRASH
ELA ESTÁ MORTA, HOLMES.
OUTRA VIDA QUE SERÁ COBRADA DE NOSSO TITEREIRO, WATSON.
"A CARRUAGEM DEVE ESTAR NOS ESPERANDO. VAMOS DEIXAR O DOUTOR BREWSTER NAS MÃOS DA POLÍCIA LOCAL."
"E QUANTO A NÓS?"
"TEMOS UMA REUNIÃO, WATSON... NO PALÁCIO DE BUCKINGHAM. RÁPIDO, ANTES QUE TUDO ESTEJA PERDIDO."

SUA MAJESTADE O VERÁ AGORA, DR. BREWSTER.
OBRIGADO.
POR AQUI! RÁPIDO, LESTRADE!
MEU *puff* DEUS, HOLMES!
SE ESTIVER CERTO SOBRE ISSO--
INFELIZMENTE, TEMO NUNCA TER ESTADO TÃO CERTO, LESTRADE.
ONDE ESTÁ O DOUTOR BREWSTER?
ELE... ELE ENTROU, MAS...
SUA MAJESTADE O VERÁ NUM MOMENTO, DOUTOR.
COMO ELA DESEJAR.
GRAÇAS AOS CÉUS CHEGAMOS A TEMPO!
POIS EU...

...ACHO QUE NÃO!
CLUD
TUDO BEM, HOLMES?
EU NÃO SOU IMPORTANTE! E A RAINHA?
A RAINHA ESTÁ SEGURA, SR. HOLMES. MAS SE NÃO DER EXPLICAÇÕES--
EU COMPREENDO, LESTRADE...
...E ACREDITO QUE OS COLEGAS DO DR. BREWSTER CONFIRMARÃO QUE ESTE HOMEM NÃO É ELE.
E NENHUM MÉDICO DE RESPEITO ESTARIA CARREGANDO NA MALA UMA CRIATURA COMO ESTA!
A SEGUIR, UM LONGO E PENOSO TEMPO SE PASSOU DURANTE O QUAL RESPONDEMOS ÀS PERGUNTAS...

...MAS À NOITE, ESTÁVAMOS DE VOLTA AO 221B, CONVERSANDO COM NOSSO CLIENTE.
EU VIM PARA AGRADECER TUDO O QUE FEZ, SR. HOLMES. EMBORA PARTE DE MIM QUISESSE QUE NOSSOS CAMINHOS JAMAIS TIVESSEM SE CRUZADO.
EU ENTENDO, DOUTOR...
...EMBORA LHE ASSEGURE QUE SEU FIM TERIA SIDO BEM PIOR DO QUE O DELA. ELA NÃO O AMAVA. O CASAMENTO FOI UMA FARSA SINISTRA.
EU SEI... MAS NÃO CONSIGO ACREDITAR.
SEJA COMO FOR, PARECE QUASE RECUPERADO DA MORDIDA DAQUELA COISA.
SIM. O IMPOSTOR QUERIA USAR OUTRO PARASITA PARA ENVENENAR NOSSA RAINHA?
TEMO QUE SIM...
...A MORDIDA PARECE PRODUZIR UM TIPO DE FRAQUEZA QUE, NO ESTADO ATUAL DE NOSSA MAJESTADE, TERIA SIDO FATAL.
COM A RAINHA INCAPACITADA, OUTROS TERIAM BUSCADO O PODER... HOMENS QUE, CREIO EU, DEVEM OBEDIÊNCIA AO MEU INIMIGO.
NÃO POSSO FALAR PELO DOUTOR, HOLMES, MAS NEM MESMO EU CONSIGO SEGUIR SEU RACIOCÍNIO AGORA.
NÃO? BEM, QUEM SABE EU POSSA ELUCIDAR?
QUANDO DIZEM A UM HOMEM QUE ELE FOI VISTO EM LUGARES ONDE NÃO ESTEVE, SÓ EXISTEM DUAS EXPLICAÇÕES. OU ELE ENLOUQUECEU...
...OU QUEM FOI VISTO NÃO FOI ELE, MAS SIM UM IMPOSTOR.

UMA VEZ QUE NÃO TINHA HISTÓRICO DE PROBLEMAS MENTAIS, ACHEI MAIS PLAUSÍVEL A SEGUNDA *POSSIBILIDADE*.
E QUANDO SOUBE QUE SUA ESPOSA DISPENSOU SEUS TEMORES, PERCEBI QUE ELA ERA *CÚMPLICE*.
VOCÊ SABE O RESTO... MEU TELEGRAMA AOS ESTADOS UNIDOS E A *RESPOSTA* QUE CONFIRMOU NÃO SÓ MINHAS *DEDUÇÕES*...
...COMO MEUS *MEDOS*, UMA VEZ QUE VOCÊ ESTAVA AGENDADO PARA EXAMINAR SUA MAJESTADE.
UMA HISTÓRIA REPULSIVA! E O AGENTE FOI ESCOLHIDO POR SE PARECER COM O DR. BREWSTER, HOLMES?
EXATO! AS APARIÇÕES SOCIAIS FORAM UM TESTE PARA A ATUAÇÃO.
DESCOBRI QUE NOSSO IMPOSTOR ERA ALÉRGICO A *FUMO DE CACHIMBO*. DAÍ O MOTIVO DE SUA ESPOSA ODIAR O HÁBITO.
INFELIZMENTE, NENHUM DOS CONSPIRADORES SOBREVIVENTES PODE NOS DAR EVIDÊNCIAS CONTRA O *ORQUESTRADOR*.
PORTANTO, WATSON, NÃO DEVE PUBLICAR UM RELATO DESTE CASO ATÉ QUE EU TENHA--
KRASSH
SE CRUZAR O MEU CAMINHO DE NOVO, VAI SE ARREPENDER!
PARECE QUE NOSSOS *BREVES ESFORÇOS* FORAM PERCEBIDOS, WATSON.
ERA ELE, HOLMES? SEU *INIMIGO?*
SIM. O MUNDO NÃO É GRANDE O BASTANTE PARA *NÓS DOIS*, WATSON. VAMOS NOS VER DE NOVO, ESTOU CERTO... NO QUE SERÁ NOSSO *ENCONTRO FINAL*.

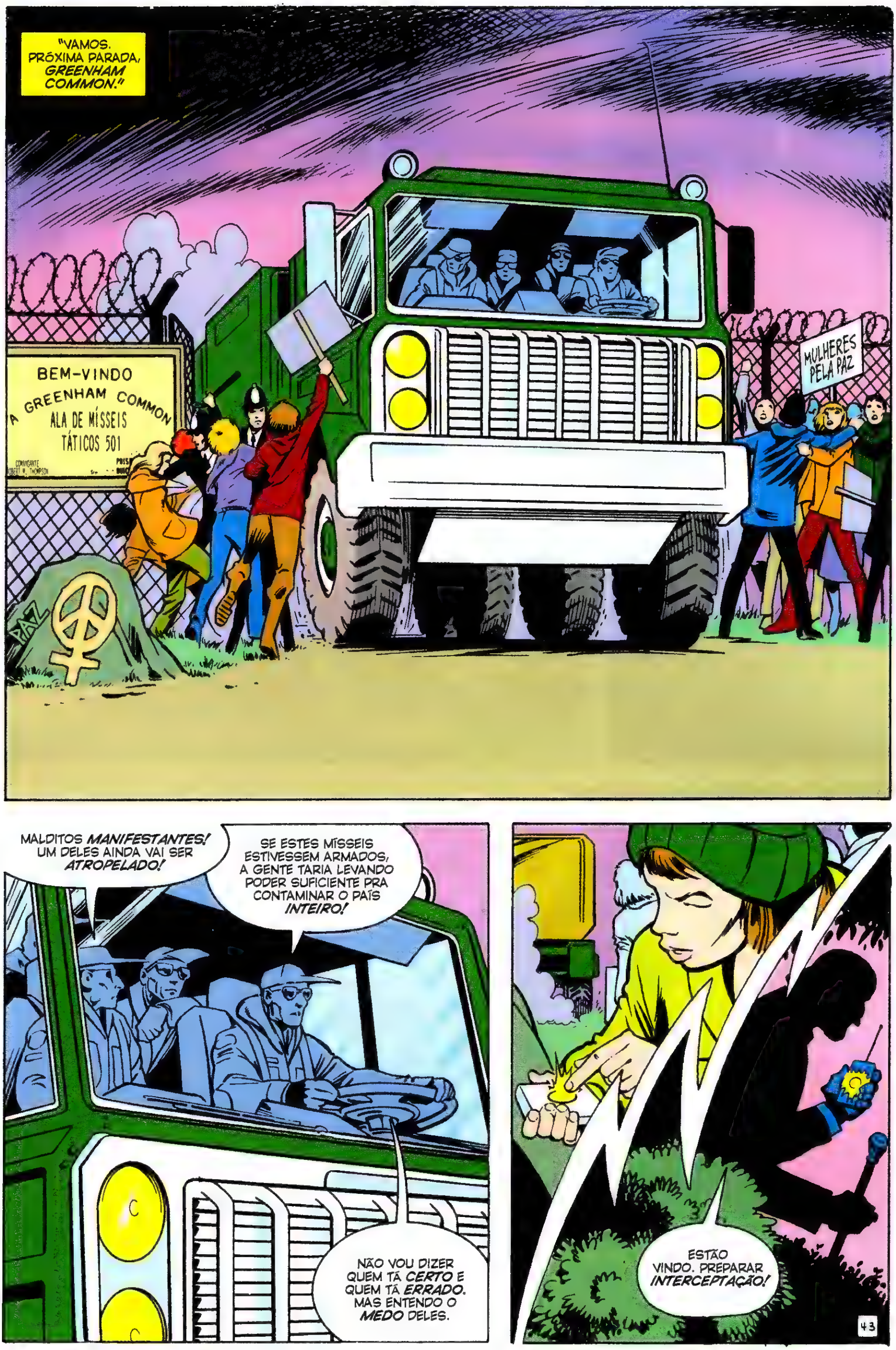


Cápitulo Cinco:
"DEUS SALVE O REINO!"
VENHA, ROBIN!
TÔ COLADO EM VOCÊ, BATMAN!
ALAN DAVIS & PAUL NEARY ILUSTRAÇÕES
O RÁDIO NO CINTO? ALÉM DO ALFRED, QUEM MAIS SABE QUE ESTAMOS AQUI?
BZZZT
SÓ TEM UM JEITO DE SABER...
BATMAN? É O--
HOMEM-ELÁSTICO? RALPH, VOCÊ ESTÁ NA INGLATERRA? PRECISO DA--
DESTA VEZ TÔ NA TUA FRENTE, PARCEIRO...
39

"...POR QUE NÃO VEM ATÉ O MEU *HOTEL* PRA EU TE ATUALIZAR?"
TUDO SE *AMARRA*. HÁ CEM ANOS, O PROFESSOR MORIARTY TENTOU MATAR A *RAINHA VITÓRIA*...
HOTEL
...E UM SÉCULO *DEPOIS*, SEU DESCENDENTE QUER TERMINAR O SERVIÇO.
VOCÊ PARECE SABER DE ALGO QUE NÃO SEI.
DE FATO, RALPH...
"...SEI O QUE OUVI POR ACASO NUM BAR FREQUENTADO POR CRIMINOSOS."
A *COISA* ACONTECE ESTA NOITE, NO PÉ DO *GREENHAM COMMON*. VAI *COROAR* NOSSAS CONQUISTAS.
HA! HAHA! HA! HA!
HAHA!
JÁ ESTAVAM *SUSPEITANDO* DE MIM, ENTÃO *SAÍ*. MAS ESCUTEI O QUE *PRECISAVA*. ESTOU CERTO DE QUE ATENTARÃO CONTRA A VIDA DA *FAMÍLIA REAL*...
...E PELO QUE ME DISSE, ESSE "*MORIARTY*" ESTÁ POR TRÁS DE TUDO.
NÃO O *THOMAS*. ELE QUERIA DETÊ-LOS. POR ISSO ME *SEQUESTRARAM*... PRA ELE FICAR QUIETO! TEMOS DE *ACHÁ-LO!*
E VAMOS! ENTRAR EM PÂNICO NÃO AJUDA, MARY.
40

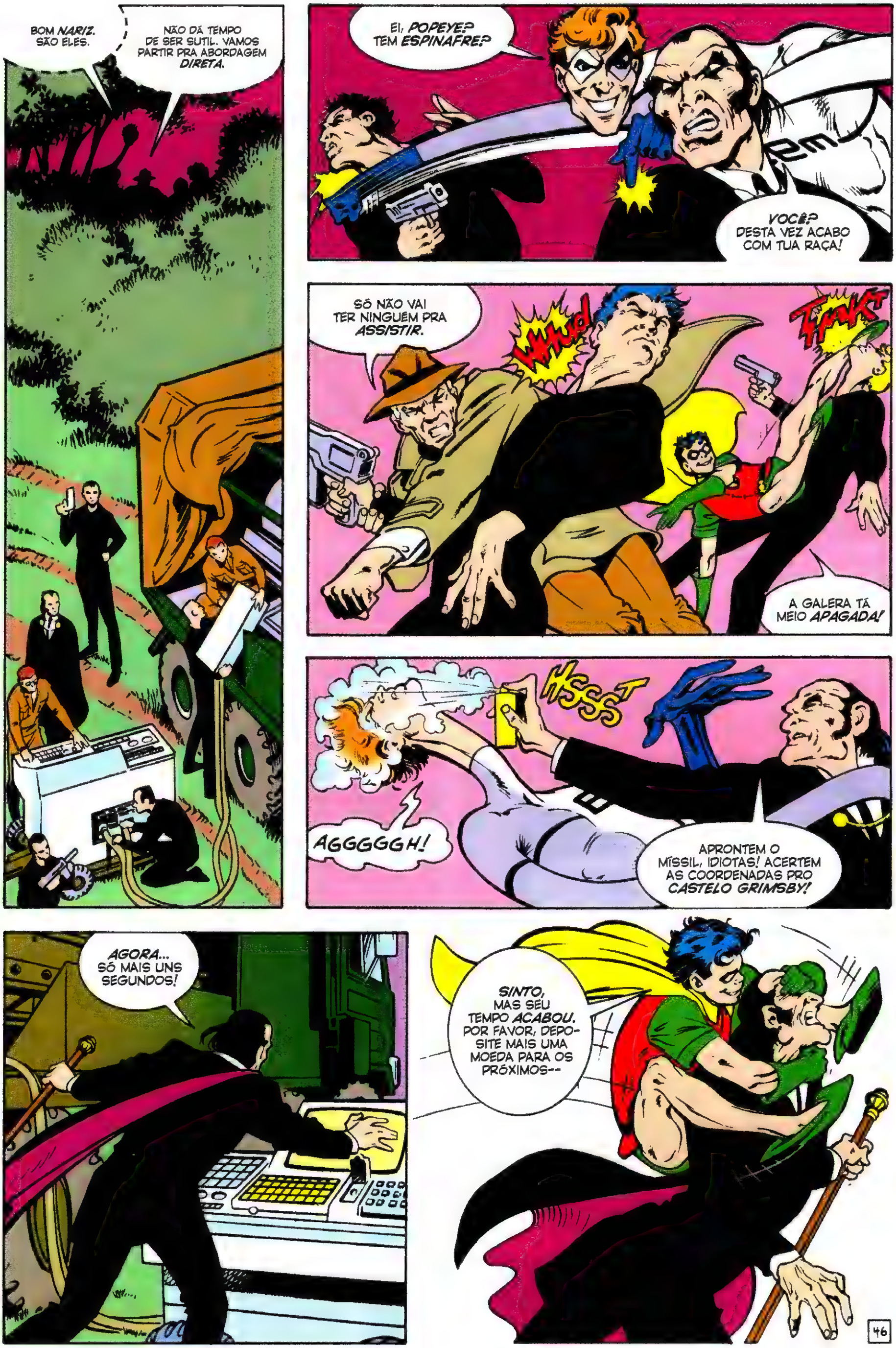
ALGUMA NOTÍCIA DE ALFRED, ROBIN?
A ÚNICA MENSAGEM PRO BRU-- Hã... PRA *VOCÊ*, FOI DE UM FULANO QUE NÃO DEIXOU O NOME. MAS DEIXOU UM *NÚMERO*.
NÃO POSSO ME PREOCUPAR COM ISSO AGORA. DE ACORDO COM OS JORNAIS, A FAMÍLIA REAL ESTARÁ NO *MUSEU DO CASTELO GRIMSBY* NA VÉSPERA DE NATAL... ESTA NOITE.
CORRETO. E A RAINHA DEVE RECEBER UM PRESENTE DO POVO INGLÊS.
UMA EDIÇÃO RECÉM-COMPILADA DE ALGO CHAMADO *LIVRO DO JUÍZO FINAL*.
QUÊ? ISSO QUER DIZER QUE MORIARTY TEM UM *PLANO B* EM MENTE...
...E ACHO QUE SEI QUAL É!
NÃO FAÇAM DISSO O FIM DO MUNDO.
VOCÊS DESCOBREM QUAL O PLANO DE MORIARTY EM GREENHAM COMMON. *EU* CUIDO DO CASTELO GRIMSBY.
NÃO É MELHOR AVISAR A *POLÍCIA*, BATMAN?
NOTIFIQUEI O *INSPETOR FOXBOROUGH*, DA SCOTLAND YARD, RALPH. ELE CUIDARÁ DA SEGURANÇA REAL...
...MAS SINTO QUE, PARA O QUE MORIARTY PLANEJA, SERÁ PRECISO MAIS DO QUE POLICIAIS PARA DETÊ-LO.
41

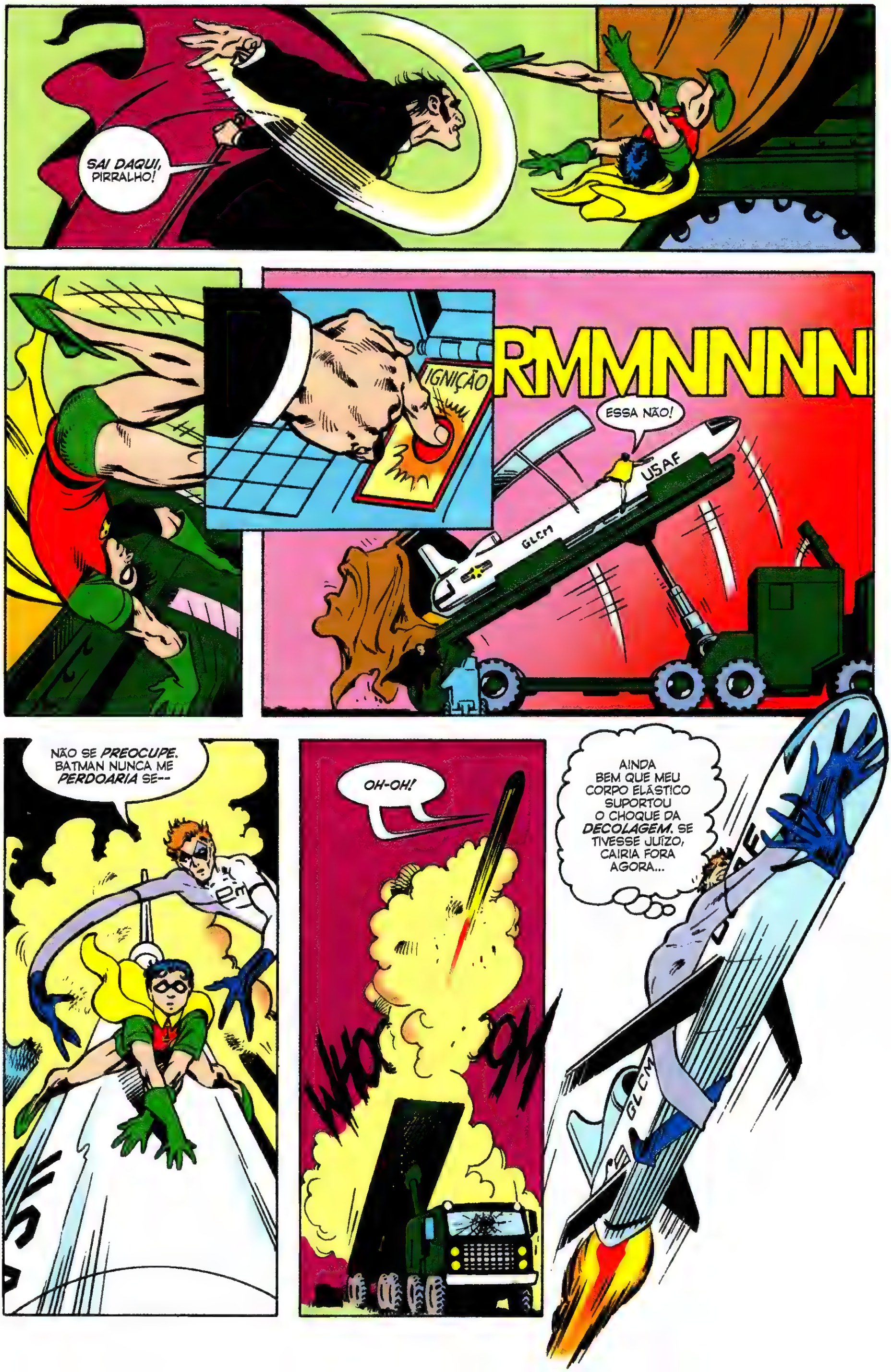
BRADLEY, FALEI PRA FICAR *FORA* DISSO.
POIS É. CERTA VEZ, UM DOS HOMENS *MAIS RICOS* DO MUNDO ME MANDOU IR PRO *INFERNO.*
TAMBÉM NÃO DEI OUVIDOS A *ELE.*
BOA SORTE A TODOS.
TE CHAMAM DE *MENINO-MARAVILHA,* NÉ? VAMO VÊ SE VOCÊ FAZ JUS AO NOME.
QUE SEJA.
PODE APOSTAR NISSO. E É *MENINO-PRODÍGIO!*
VAMO NESSA, ESTI-CADINHO?
AGORA MESMO, SLAM...
MARY, FIQUE AQUI E ATENDA O TELEFONE, CASO--
NÃO! *THOMAS* AINDA ESTÁ DESAPARE-CIDO E NÃO VOU DESCANSAR ATÉ SABER O QUE *ACONTECEU* COM ELE!
SABE O QUE DIZEM, NÃO É? *"NÃO SE PODE VIVER COM ELAS..."*
suspiro
"...NEM DEIXÁ-LAS AMARRADAS E INCONSCIENTES NUM SACO." TUDO BEM, MARY.


"VAMOS. PRÓXIMA PARADA, GREENHAM COMMON."
BEM-VINDO A GREENHAM COMMON ALA DE MÍSSEIS TÁTICOS 501
MULHERES PELA PAZ
PAZ
MALDITOS MANIFESTANTES! UM DELES AINDA VAI SER ATROPELADO!
SE ESTES MÍSSEIS ESTIVESSEM ARMADOS, A GENTE TARIA LEVANDO PODER SUFICIENTE PRA CONTAMINAR O PAÍS INTEIRO!
NÃO VOU DIZER QUEM TÁ CERTO E QUEM TÁ ERRADO. MAS ENTENDO O MEDO DELES.
ESTÃO VINDO. PREPARAR INTERCEPTAÇÃO!
43

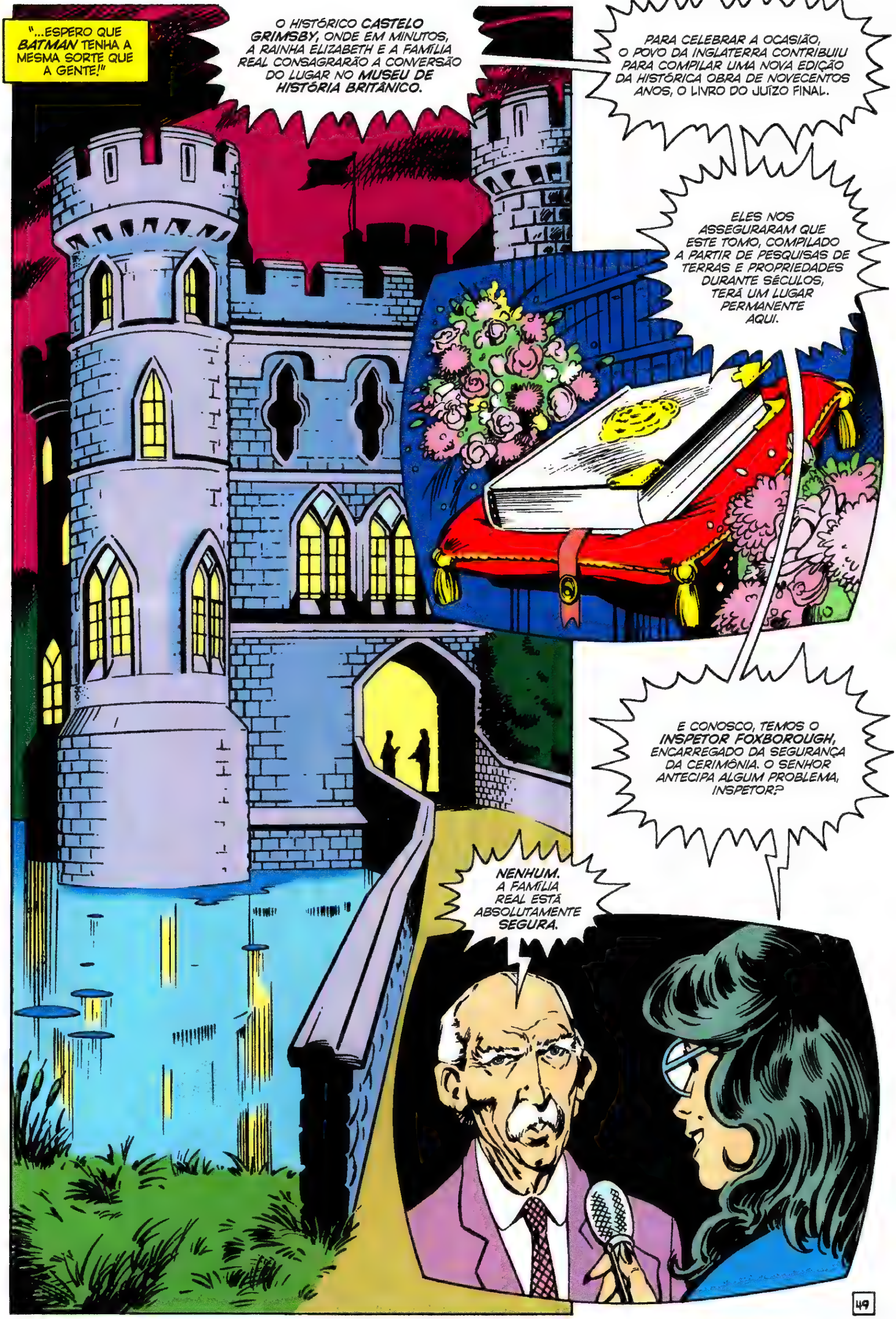
É MELHOR A GENTE RELAXAR. TEMOS MUITO CHÃO PELA FRENTE ANTES DE TRAZERMOS ESTES BEBÊS DE VOLTA.
AGORA.
FOOOMP
¡Coff! PONHAM AS MÁSCARAS... CHAMEM A BASE--
AH, ATÉ MEU BISAVÔ TERIA ORGULHO DA MINHA MODESTA CONTRIBUIÇÃO AO CAMPO DOS VENENOS...
ELE É TOTALMENTE LETAL, MAS SE DISPERSA EM SEGUNDOS. UM FEITO PEQUENO, MAS O PRAZER VEM DAS COISAS SIMPLES.
DESATIVAR OS RASTREADORES DO CAMINHÃO. PREPAREM NOSSOS MOTORISTAS...
...E TRAGAM MEU AMADO PRIMO.
AH, THOMAS. NÃO É AQUI QUE DIZ, "NUNCA ESCAPARÁ DESTA, MALDITO"?
BEM... COMO PODE-RIA?
44

VOCÊ TEM OS MÍSSEIS, MAS SE NÃO ESTIVEREM ARMADOS, NÃO PASSAM DE *FOGOS DE ARTIFÍCIO.*
MEU CARO THOMAS, ARMÁ-LOS É SÓ QUESTÃO DE *CIÊNCIA...*
...E NÓS, OS MORIARTY, SEMPRE FOMOS *MESTRES* NISSO.
EM NOME DE DEUS, EDGAR. *POR QUÊ?* VAI DERRAMAR *SANGUE INOCENTE* E CAUSAR UM *INCIDENTE INTERNACIONAL* ENTRE OS ESTADOS UNIDOS E A INGLATERRA.
O QUE *GANHARÁ* COM ISSO?
MEDO. TERROR. AS OVELHAS DESTE *PAÍS...* DO *MUNDO...* SABERÃO QUE *MORIARTY* AINDA É UM NOME A SER RECONHECIDO.
COMO? COMO SABERÃO--?
WHUNK
POR QUE ENCONTRARÃO VOCÊ, MEU PRIMO. MORTO NO ASSENTO DO PILOTO.
ESTA CARROÇA NÃO VAI MAIS RÁPIDO?
SINTA-SE LIVRE PRA SAIR E EMPURRAR.
PERAÍ! *sniff* SENTE SÓ ISSO... QUE NEM *GÁS DOS NERVOS.* ENCOSTA QUE EU ACHO QUE ENCONTRAMOS O *POTE DE OURO.*

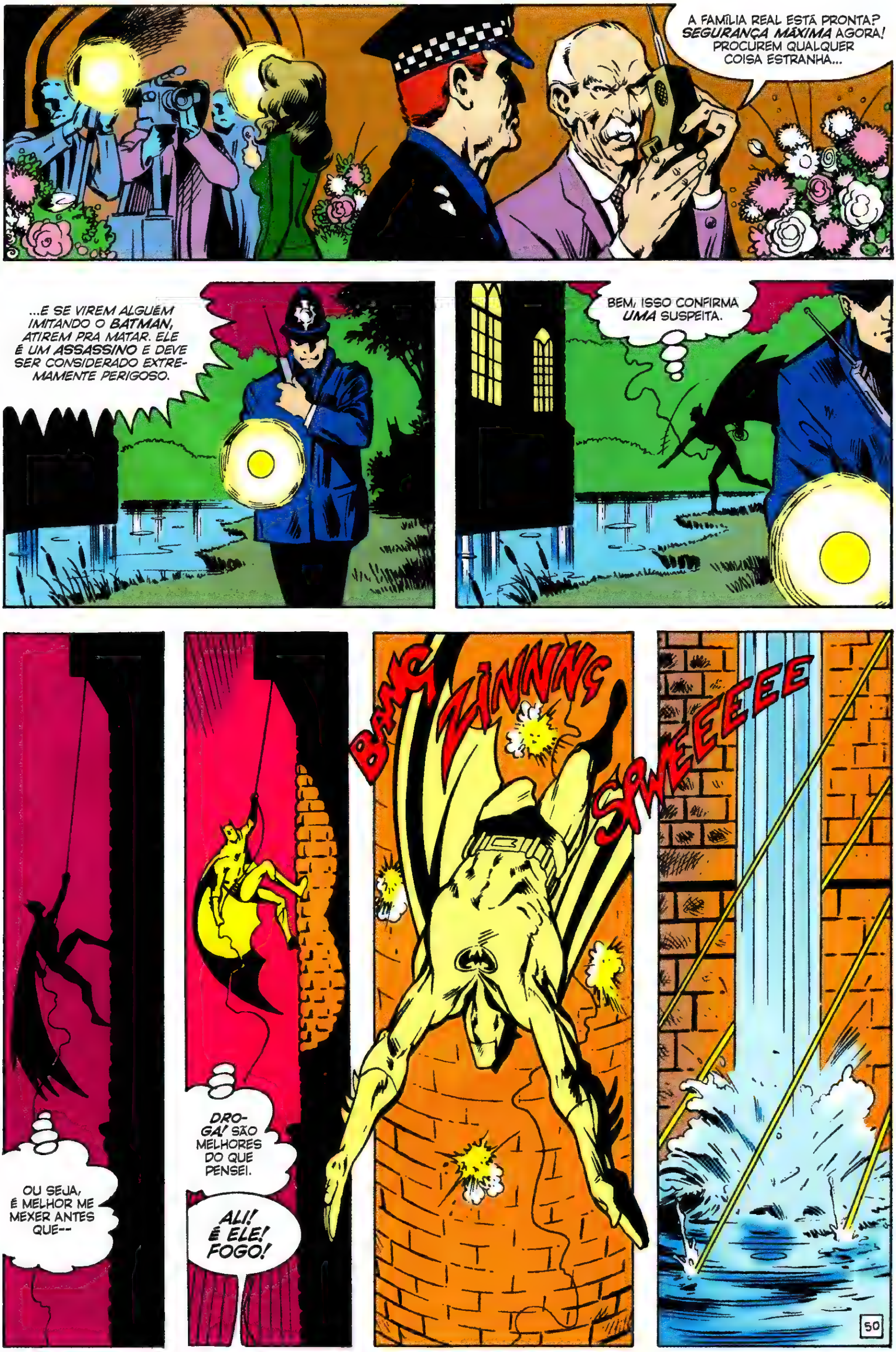

BOM NARIZ. SÃO ELES.
NÃO DÁ TEMPO DE SER SUTIL. VAMOS PARTIR PRA ABORDAGEM DIRETA.
EI, POPEYE? TEM ESPINAFRE?
VOCÊ? DESTA VEZ ACABO COM TUA RAÇA!
SÓ NÃO VAI TER NINGUÉM PRA ASSISTIR.
WHUD!
THAKT
A GALERA TÁ MEIO APAGADA!
HSSST
AGGGGGH!
APRONTEM O MÍSSIL, IDIOTAS! ACERTEM AS COORDENADAS PRO CASTELO GRIMSBY!
AGORA... SÓ MAIS UNS SEGUNDOS!
SINTO, MAS SEU TEMPO ACABOU. POR FAVOR, DEPOSITE MAIS UMA MOEDA PARA OS PRÓXIMOS--


SAI DAQUI, PIRRALHO!
IGNIÇÃO
RMMNNNNN
ESSA NÃO!
USAF
GLCM
NÃO SE PREOCUPE. BATMAN NUNCA ME PERDOARIA SE--
OH-OH!
WHOOOM
AINDA BEM QUE MEU CORPO ELÁSTICO SUPORTOU O CHOQUE DA DECOLAGEM. SE TIVESSE JUÍZO, CAIRIA FORA AGORA...

...MAS NÃO ANTES DE DAR UM JEITINHO NESTE *PRESENTE DE NATAL* INDESEJADO! QUEM SABE SE MEXER NO *SISTEMA DE ORIENTAÇÃO*--
FA
BOOOOM
SEU CRETINO!
WHAK
SR. BRADLEY, EU ACHEI *THOMAS*. SE AO MENOS OS OUTROS TIVESSEM *SOBREVIVIDO* PRA--
NÃO DESPERDICE LÁGRIMAS, MARY...
...PARECE QUE ALGUNS DE NÓS TIRARAM A *SORTE GRANDE* NO NATAL.
VOCÊ *VIU*, SR. BRADLEY? NEM TIVE MEDO!
VOCÊS SÃO *DEMAIS*...
48



"...ESPERO QUE BATMAN TENHA A MESMA SORTE QUE A GENTE!"
O HISTÓRICO CASTELO GRIMSBY, ONDE EM MINUTOS, A RAINHA ELIZABETH E A FAMÍLIA REAL CONSAGRARÃO A CONVERSÃO DO LUGAR NO MUSEU DE HISTÓRIA BRITÂNICO.
PARA CELEBRAR A OCASIÃO, O POVO DA INGLATERRA CONTRIBUIU PARA COMPILAR UMA NOVA EDIÇÃO DA HISTÓRICA OBRA DE NOVECENTOS ANOS, O LIVRO DO JUÍZO FINAL.
ELES NOS ASSEGURARAM QUE ESTE TOMO, COMPILADO A PARTIR DE PESQUISAS DE TERRAS E PROPRIEDADES DURANTE SÉCULOS, TERÁ UM LUGAR PERMANENTE AQUI.
E CONOSCO, TEMOS O INSPETOR FOXBOROUGH, ENCARREGADO DA SEGURANÇA DA CERIMÔNIA. O SENHOR ANTECIPA ALGUM PROBLEMA, INSPETOR?
NENHUM. A FAMÍLIA REAL ESTÁ ABSOLUTAMENTE SEGURA.


A FAMÍLIA REAL ESTÁ PRONTA? SEGURANÇA MÁXIMA AGORA! PROCUREM QUALQUER COISA ESTRANHA...
...E SE VIREM ALGUÉM IMITANDO O BATMAN, ATIREM PRA MATAR. ELE É UM ASSASSINO E DEVE SER CONSIDERADO EXTREMAMENTE PERIGOSO.
BEM, ISSO CONFIRMA UMA SUSPEITA.
OU SEJA, É MELHOR ME MEXER ANTES QUE--
DROGA! SÃO MELHORES DO QUE PENSEI.
ALI! É ELE! FOGO!
BANG
ZINNNG
SPWEEEEEE
50

"ALERTEM O INSPETOR. SE ELE CHEGAR AO CASTELO..."
GOSTARÍAMOS DE AGRADECER AO POVO DA INGLATERRA POR ESTE PRESENTE...
NÃO ATIREM! ELE ESTÁ PERTO DEMAIS!
51

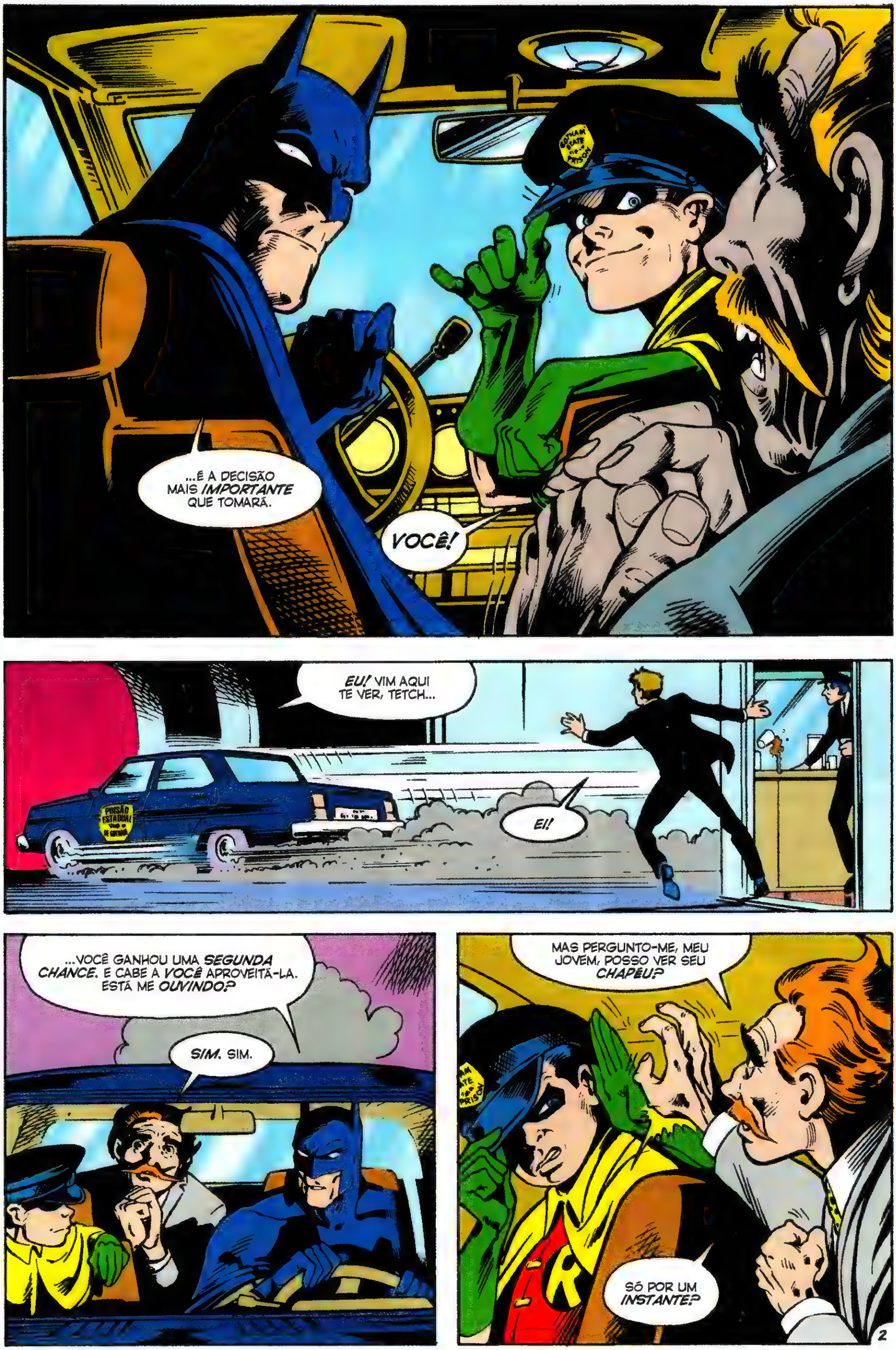
QUEREM SABER QUEM PLANTOU A *BOMBA?* O MESMO HOMEM QUE OS AVISOU CONTRA MIM E QUE TINHA ACESSO AOS *PLANOS DE SEGURANÇA*...
...O TRAIDOR EM SUAS FILEIRAS, *INSPETOR FOXBOROUGH!* O DETONADOR É A *PROVA!*
SAIA DA *FRENTE*, SEU--
ACHO QUE NÃO! UM TOQUE DE *BARITSU* VAI PÔR VOCÊ NO SEU LUGAR.
OBRIGADO PELA *AJUDA*, SENHOR. ELE--
MEU DEUS...
EU QUE *AGRADEÇO*, BATMAN.
EI... BATS!
CREIO QUE SEUS *AMIGOS* ESTÃO VINDO.

"POSSO SUGERIR IRMOS A UM LUGAR MAIS *RESERVADO?*"
NÃO PODE SER.
ASSEGURO QUE PODE, SENHOR. E É!
GRAÇAS A UMA BOA DIETA, UM EXTRATO DE *GELEIA REAL* DESENVOLVIDO NOS MEUS DIAS DE *APICULTOR* E A ATMOSFERA RAREFEITA DO *TIBETE,* ONDE RESIDO ATUALMENTE.
OBRIGADO, MAS TEMO QUE O CACHIMBO SEJA APENAS UM *ENFEITE* HOJE EM DIA.
MAS AINDA TENHO CERTOS CONTATOS EM LONDRES E ELES ME MANTIVERAM ATUALIZADO QUANTO ÀS AÇÕES DO JOVEM MORIARTY NESTE QUE É O CENTÉSIMO ANIVERSÁRIO DO MAIOR *FRACASSO* DE SEU ANCESTRAL.
ENVIEI UM TELEGRAMA AO SEU *COMISSÁRIO GORDON,* SABENDO QUE SE ENVOLVERIA...
...E UMA MENSAGEM AO SEU HOTEL. SEU DISFARCE NÃO É DIFÍCIL PARA ALGUÉM COM MINHAS HABILIDADES.
MAS EU A IGNOREI.
SIM. MAS FOI PARA O MELHOR. ESTAVA DE OLHO EM *FOXBOROUGH* HÁ ALGUM TEMPO, SUSPEITANDO DA SUA CUMPLICIDADE.
MORIARTY... QUE *DESPERDÍCIO*... EM *AMBOS* OS SÉCULOS!
53

ENTÃO VOCÊ É A BISNETA DE WATSON. SINTO FALTA DELE ATÉ HOJE... E VOCÊ É O OUTRO MORIARTY, NÃO?
SIM, SENHOR. SE HOUVESSE ALGUMA FORMA DE CONSERTAR ISSO, EU--
BESTEIRA. A CULPA É DELE, NÃO SUA. APRECIO VER QUE A INCLINAÇÃO PARA O MAL NÃO DOMINA TODA A SUA FAMÍLIA.
NÃO HAVERIA SENTIDO ALGUM EM TUDO ISSO SE NÃO PUDÉSSEMOS EVOLUIR, THOMAS. LEMBRE-SE DISSO E SAIBA QUE TEM MINHA BÊNÇÃO.
SIM, SENHOR.
BEM, É HORA DE IR. TODOS AGIRAM BEM. EU LHES AGRADEÇO.
ESPERE...
NÃO PODEMOS DEIXÁ-LO IR, BATMAN. TENHO MILHÕES DE PERGUNTAS...
ELE MERECE SUA PRIVACIDADE, RALPH.
É... NÃO DISCUTO ISSO.
54
NÃO DISSE MUITA COISA, BRADLEY.
SÓ TAVA PENSANDO, BATMAN. COMPARADO A ELE, SOU UM FRANGUINHO.
ACHO QUE VOU LARGAR ESSA PORCARIA... PLANEJO CONTINUAR POR AQUI UM BOM TEMPO AINDA.
"O ROMANCE DA FORÇA POLICIAL É O ROMANCE DO HOMEM. BASEIA-SE NO FATO DE QUE A MORALIDADE É A MAIS SOMBRIA E DESAFIADORA DAS CONSPIRAÇÕES."
--G. K. Chesterton
FIM

DETECTIVE COMICS 573
Alan Davis e Paul Neary

História originalmente publicada em DETECTIVE COMICS 573 (abril/1987)



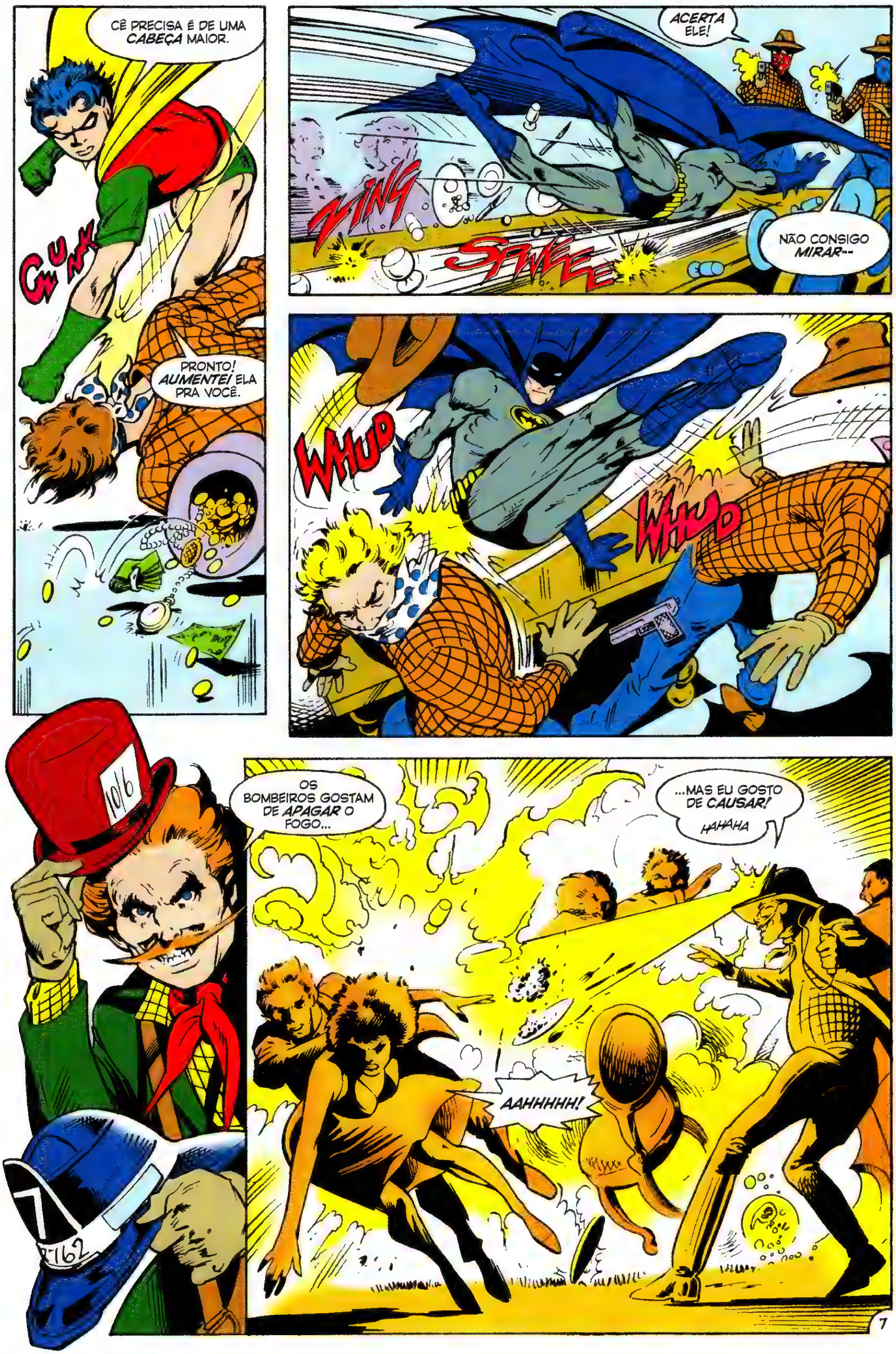
...É A DECISÃO MAIS IMPORTANTE QUE TOMARÁ.
VOCÊ!
EU! VIM AQUI TE VER, TETCH...
EI!
...VOCÊ GANHOU UMA SEGUNDA CHANCE. E CABE A VOCÊ APROVEITÁ-LA. ESTÁ ME OUVINDO?
SIM. SIM.
MAS PERGUNTO-ME, MEU JOVEM, POSSO VER SEU CHAPÉU?
SÓ POR UM INSTANTE?

VENHA, ROBIN... JÁ TERMINAMOS AQUI.
CERTO, BATMAN.
ACHA QUE FEZ ALGUM BEM, BRUCE?
ESPERO QUE SIM. MUITOS OPONENTES MEUS SÃO LOUCOS OU PERDIDAMENTE MALIGNOS. É BOM PENSAR QUE ALGUNS PODEM SE REGENERAR...
...DESTE LADO DO TÚMULO.
AH.

BATMAN & ROBIN
O CHAPELEIRO LOUCO VOLTOU! MAS NÃO PRECISA AGARRAR SEU CHAPÉU! DESTA VEZ, O PRÍNCIPE DAS COROAS DESISTIU DOS SEUS HABITUAIS CRIMES DE CHAPELARIA PARA RENDER UMA DOR DE CABEÇA E TANTO PARA A DUPLA DINÂMICA. É TUDO PARTE DA HISTÓRIA QUE CHAMAMOS DE...
O CHAPELEIRO LOUCO TIRA O CHAPÉU!
10/6
$
MIKE W. BARR – ESCRITOR
ALAN DAVIS & PAUL NEARY – ILUSTRADORES
ADRIENNE ROY – COLORISTA
DENNY O'NEIL – EDITOR ORIGINAL
4

UMA SEMANA DEPOIS...
VOCÊ NOS CHAMOU, COMISSÁRIO?
É O CHAPELEIRO LOUCO, BATMAN.
TETCH NÃO APARECEU NA REUNIÃO SEMANAL COM O AGENTE DA CONDICIONAL E SEU TELEFONE FOI DESLIGADO.
PARA O BATMAN
VAI! VER OS CHAPÉUS DELE TÃO APERTADOS DEMAIS.
NÃO TEM NADA AQUI.
NÃO SE APRESSE, ROBIN.
UMA INSPEÇÃO COMPLETA DE TODAS AS EVIDÊNCIAS É A PRIMEIRA REGRA PARA DETECTAR UM CRIME.
PENDUREI O CHAPÉU, BATMAN - MAS NÃO DA FORMA QUE VOCÊ QUERIA.
CHAPELEIRO LOUCO
OOPS.
COMISSÁRIO GORDON! É O CHAPELEIRO LOUCO, SENHOR.
ONDE?
"NO CLUBE TRAPACEIRO!"
CLUBE TRAPACEIRO
OBRIGADO, MEUS AMIGOS.

GOSTEI DE PASSAR O CHAPÉU ESTA NOITE...
...E SÉRIO.
HA-HA-HA.
DEPOIS DESTA NOITE, VAI PASSAR É UM TEMPO NA CADEIA, TETCH!
HÃ?
CHEFE! VOCÊ DISSE QUE ELES NUNCA ENTENDERIAM SUA DICA!
DEPOIS, IMBECIL.
PERDEU O CHAPÉU, VAQUEIRO?


CÊ PRECISA É DE UMA CABEÇA MAIOR.
GUNK
PRONTO! AUMENTEI ELA PRA VOCÊ.
ACERTA ELE!
ZING
SPWEEE
NÃO CONSIGO MIRAR--
WHUD
WHUD
OS BOMBEIROS GOSTAM DE APAGAR O FOGO...
...MAS EU GOSTO DE CAUSAR!
HAHAHA
AAHHHHH!
7

ESQUEÇA O CHAPELEIRO, ROBIN! ME SIGA!
TÔ BEM ATRÁS DE VOCÊ, BATMAN.
ISSO MESMO, ROBIN. ENCHARQUE TOTALMENTE...
...JUNTOS, AGORA. VAMOS!
SHSSSS
NUNCA FOI TÃO BOM JOGAR ÁGUA FRIA NOS PLANOS DE ALGUÉM!
DEPOIS...
O CHAPELEIRO FUGIU, BATMAN... MAS PELO MENOS NINGUÉM SE FERIU.
MAS TEMOS DE DESCOBRIR O PLANO DELE, COMISSÁRIO... OU ALGUÉM SE FERIRÁ.
NA NOITE SEGUINTE...
JASON!
SIM, BRUCE?
OUÇA, JASON...
8

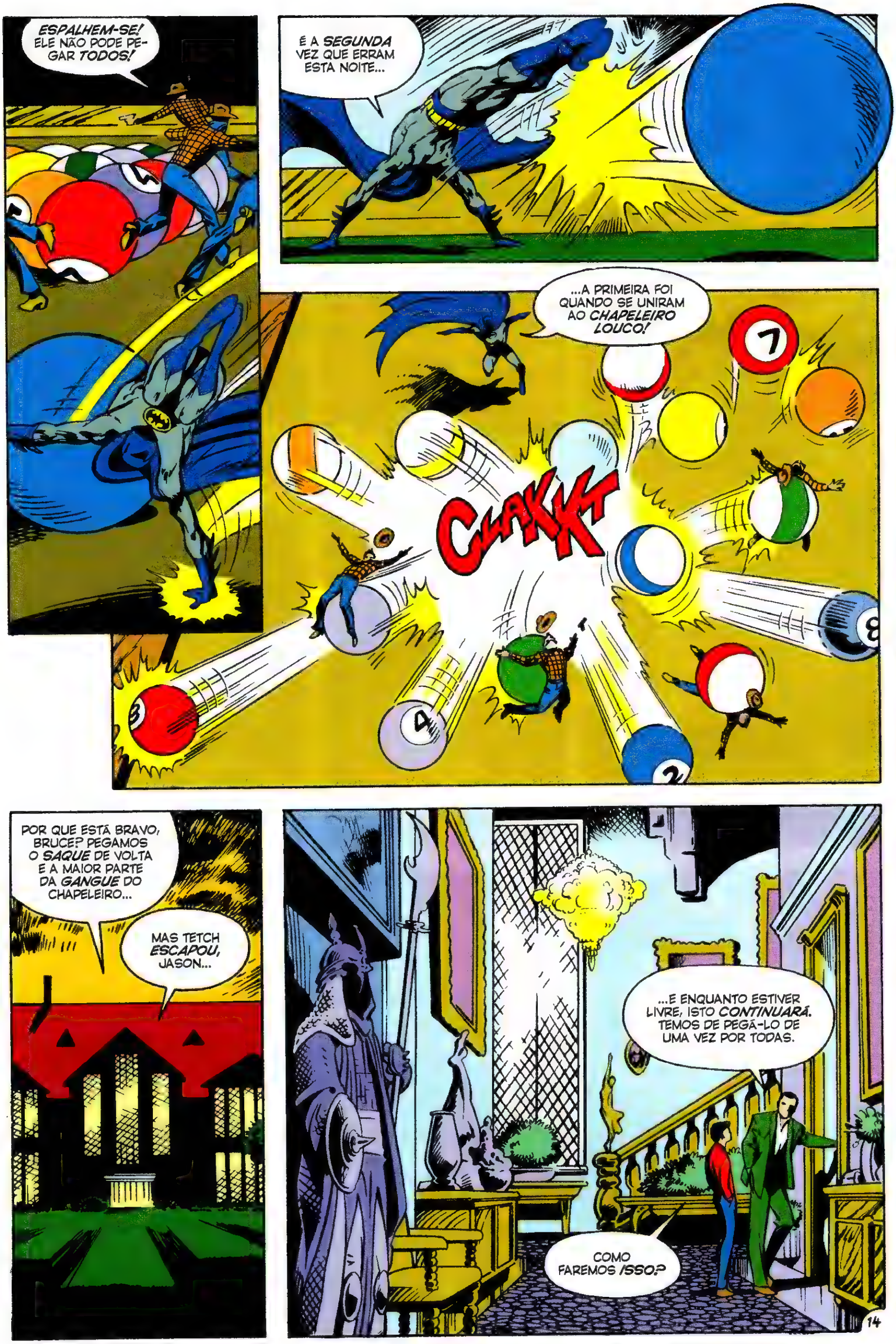
...O QUE VOCÊ FEZ COM ESTE JORNAL?
GAZETA DE GOTHAM
VEREADOR RENUNCIA
ELEIÇÃO ESPECIAL SERÁ FEITA
GRANDE
DESCULPA, BRUCE.
ESTAVA TENTANDO ACHAR UMA PISTA DO CHAPELEIRO LOUCO. RECORTEI TUDO QUE VI SOBRE ROUPAS OU CHAPÉUS.
VENDA DE CHAPÉUS ESTA SEMANA
ENTENDO. GOSTEI DO ESFORÇO, JASON...
...MAS ACHO QUE NÃO SERÁ TÃO SIMPLES. O CHAPELEIRO PRIMEIRO ROUBA CHAPÉUS INCOMUNS E DEPOIS OS USA PARA O CRIME...
...AINDA ACHO QUE ELE USARÁ O TEMA DOS CHAPÉUS. SÓ TEMOS DE SABER COMO.
AH, TÁ.
POR QUE NÃO FALAMOS DISSO COMENDO UM PEDAÇO DO BOLO DE CHOCOLATE DO ALFRED?
PRA MIM, BELEZA.
DEVO DIZER QUE GOSTO DE TER O GAROTO POR PERTO, SENHOR.
EU TAMBÉM, ALFRED.
CLARO QUE MENTI PARA MIM MESMO ACHANDO QUE EU TERIA POUCAS ROUPAS PARA LAVAR, MAS--
"MENTIU"?
É ISSO, ALFRED!

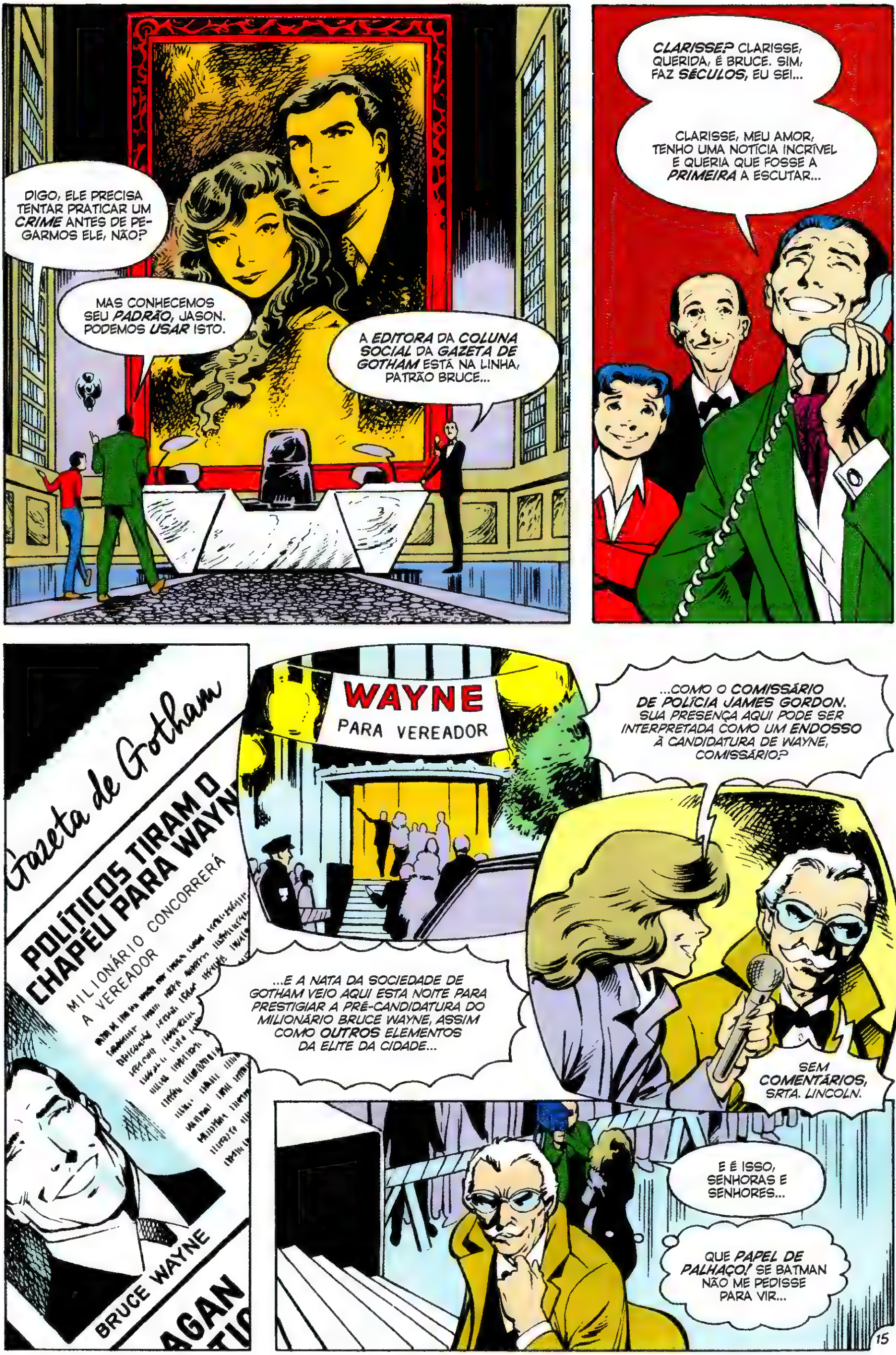
PONHA O UNIFORME, JASON. TEMOS TRABALHO A FAZER.
BOA, ALFRED. CONTINUE ASSIM!
HMM... OBRIGADO, SENHOR. EU CONTINUAREI...
...ASSIM QUE DESCOBRIR O QUE FOI QUE FIZ.
NÃO ENTENDI, BRUCE. AONDE VAMOS?
SEI POR QUE O CHAPELEIRO INVADIU O CLUBE TRAPACEIRO ONTEM.
E TAMBÉM ONDE ATACARÁ HOJE. A CHAPELEIRA QUE MANDOU ESTAVA VAZIA...
...PORQUE ELE ESTÁ COMETENDO CRIMES SÓ LIGADOS SIMBOLICAMENTE A CHAPÉUS.
HÃ?
O QUE É UM TRAPACEIRO, ROBIN? ALGUÉM QUE ENGANA OS OUTROS, QUE "DÁ CHAPÉU" NAS PESSOAS.
SAQUEI.
ESTA NOITE HÁ UM JOGO DE HÓQUEI NA ARENA. E QUANDO O MESMO JOGADOR FAZ TRÊS GOLS NA MESMA PARTIDA, É CHAMADO DE...
ARENA DE ESPORTES DE GOTHAM

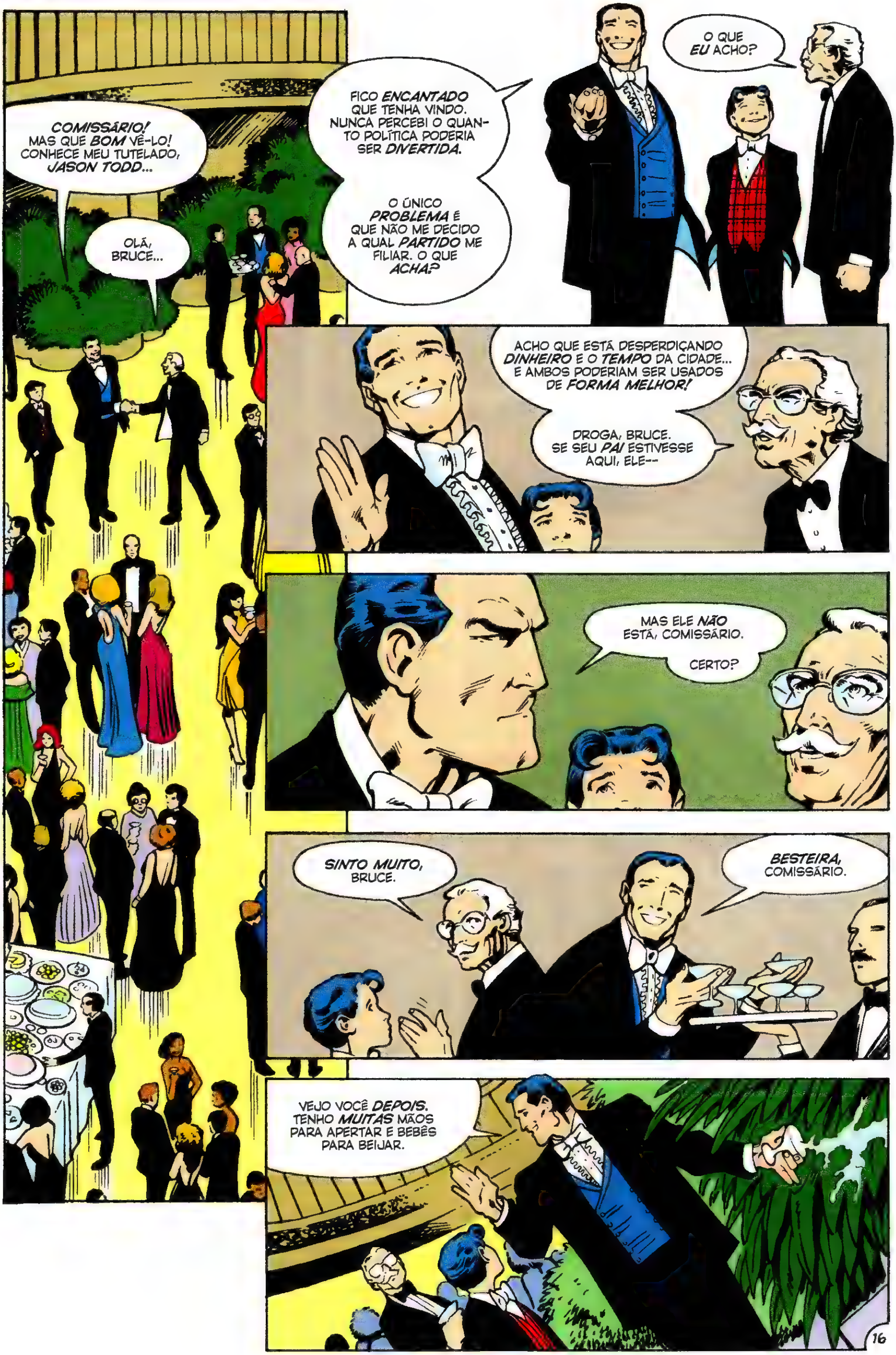
"...TRUQUE DO CHAPÉU."
RÁPIDO, GAROTOS.
INGRESSOS
SINTO QUE NÃO VAI DEMORAR ANTES DE--
HSSSST
UNNF!
BATMAN! FICO FELIZ QUE ESTEJA USANDO A CABEÇA PARA ALGO MAIS ALÉM DE VESTIR O CAPUZ.
NA VERDADE, COMO DIZEM OS JOVENS, ESTOU NO MAIOR GÁS!
HAHA
ACHO QUE ELE *coff* ENTROU, BATMAN.
EU SEI, ROBIN...
...E VAMOS ATRÁS DELE!
ALA dos ESPORTES

EI, AQUI É
DA HORA.
FALE BAIXO, ROBIN.
ELES PODEM ESTAR EM
QUALQUER--
ALI!
BANG
ZINNG
SPWEEE
VAMOS TER DE NOS SEPARAR PARA PEGÁ-LOS. TOME CUIDADO!
CERTO, BATMAN!
NA VERDADE, ISSO VAI SER MOLEZA...
RRRRRKKK
EM FRENTE!
É UM PÁSSARO! É UM AVIÃO...
WHIPPPT
12

...É ROBIN! O MENINO-PRODÍGIO VOADOR!
THUMP
ELE VIU A GENTE. ATIREM!
BANG BANG
ZANNG
POR ENQUANTO É UM IMPASSE. MAS SE CRIARAM UMA MESA DE BILHAR GIGANTE...
SPWEEE
...FIZERAM TACOS GIGANTES TAMBÉM. QUE É DO QUE PRECISO.
O QUE ELE TÁ FAZENDO?
CUIDADO!


ESPALHEM-SE! ELE NÃO PODE PEGAR TODOS!
É A SEGUNDA VEZ QUE ERRAM ESTA NOITE...
...A PRIMEIRA FOI QUANDO SE UNIRAM AO CHAPELEIRO LOUCO!
CLAKKT
POR QUE ESTÁ BRAVO, BRUCE? PEGAMOS O SAQUE DE VOLTA E A MAIOR PARTE DA GANGUE DO CHAPELEIRO...
MAS TETCH ESCAPOU, JASON...
...E ENQUANTO ESTIVER LIVRE, ISTO CONTINUARÁ. TEMOS DE PEGÁ-LO DE UMA VEZ POR TODAS.
COMO FAREMOS ISSO?


DIGO, ELE PRECISA TENTAR PRATICAR UM *CRIME* ANTES DE PE-GARMOS ELE, NÃO?
MAS CONHECEMOS SEU *PADRÃO,* JASON. PODEMOS *USAR* ISTO.
A *EDITORA* DA *COLUNA SOCIAL* DA *GAZETA DE GOTHAM* ESTÁ NA LINHA, PATRÃO BRUCE...
CLARISSE? CLARISSE, QUERIDA, É BRUCE. SIM, FAZ *SÉCULOS,* EU SEI...
CLARISSE, MEU AMOR, TENHO UMA NOTÍCIA INCRÍVEL E QUERIA QUE FOSSE A *PRIMEIRA* A ESCUTAR...
Gazeta de Gotham
POLÍTICOS TIRAM O CHAPÉU PARA WAYN
MILIONÁRIO CONCORRERÁ A VEREADOR
BRUCE WAYNE
WAYNE PARA VEREADOR
...E A NATA DA SOCIEDADE DE GOTHAM VEIO AQUI ESTA NOITE PARA PRESTIGIAR A PRÉ-CANDIDATURA DO MILIONÁRIO BRUCE WAYNE, ASSIM COMO *OUTROS* ELEMENTOS DA ELITE DA CIDADE...
...COMO O *COMISSÁRIO DE POLÍCIA JAMES GORDON.* SUA PRESENÇA AQUI PODE SER INTERPRETADA COMO UM *ENDOSSO* À CANDIDATURA DE WAYNE, COMISSÁRIO?
SEM *COMENTÁRIOS,* SRTA. LINCOLN.
E É ISSO, SENHORAS E SENHORES...
QUE *PAPEL DE PALHAÇO!* SE BATMAN NÃO ME PEDISSE PARA VIR...


COMISSÁRIO! MAS QUE BOM VÊ-LO! CONHECE MEU TUTELADO, JASON TODD...
OLÁ, BRUCE...
FICO ENCANTADO QUE TENHA VINDO. NUNCA PERCEBI O QUANTO POLÍTICA PODERIA SER DIVERTIDA.
O ÚNICO PROBLEMA É QUE NÃO ME DECIDO A QUAL PARTIDO ME FILIAR. O QUE ACHA?
O QUE EU ACHO?
ACHO QUE ESTÁ DESPERDIÇANDO DINHEIRO E O TEMPO DA CIDADE... E AMBOS PODERIAM SER USADOS DE FORMA MELHOR!
DROGA, BRUCE. SE SEU PAI ESTIVESSE AQUI, ELE--
MAS ELE NÃO ESTÁ, COMISSÁRIO.
CERTO?
SINTO MUITO, BRUCE.
BESTEIRA, COMISSÁRIO.
VEJO VOCÊ DEPOIS. TENHO MUITAS MÃOS PARA APERTAR E BEBÊS PARA BEIJAR.
16

CARA, ESSA FESTA DEVE TER CUSTADO UMA NOTA, BRUCE.
É POR UMA BOA CAUSA, JASON.
SE ISSO NÃO TIRAR TETCH DA TOCA, NÃO SEI O QUE O FARÁ.
COM LICENÇA, SENHOR...
WAYNE PARA VEREADOR
CHAPÉUS COROA
...MAS OS CHAPÉUS QUE PEDIU ACABARAM DE CHEGAR.
EU NÃO PEDI CHAPÉUS, ALFRED.
NOSSA. EU DEVO--?
TUDO BEM. ERA ISTO QUE EU ESTAVA ESPERANDO. VAMOS, JASON.
BELEZA! ESTA GRAVATA TÁ ME MATANDO.
ACHA QUE O CHAPELEIRO MORDEU A ISCA, BRUCE?
COM CERTEZA. VAMOS VOLTAR PARA LÁ ANTES QUE--
BATMAN, OLHE!

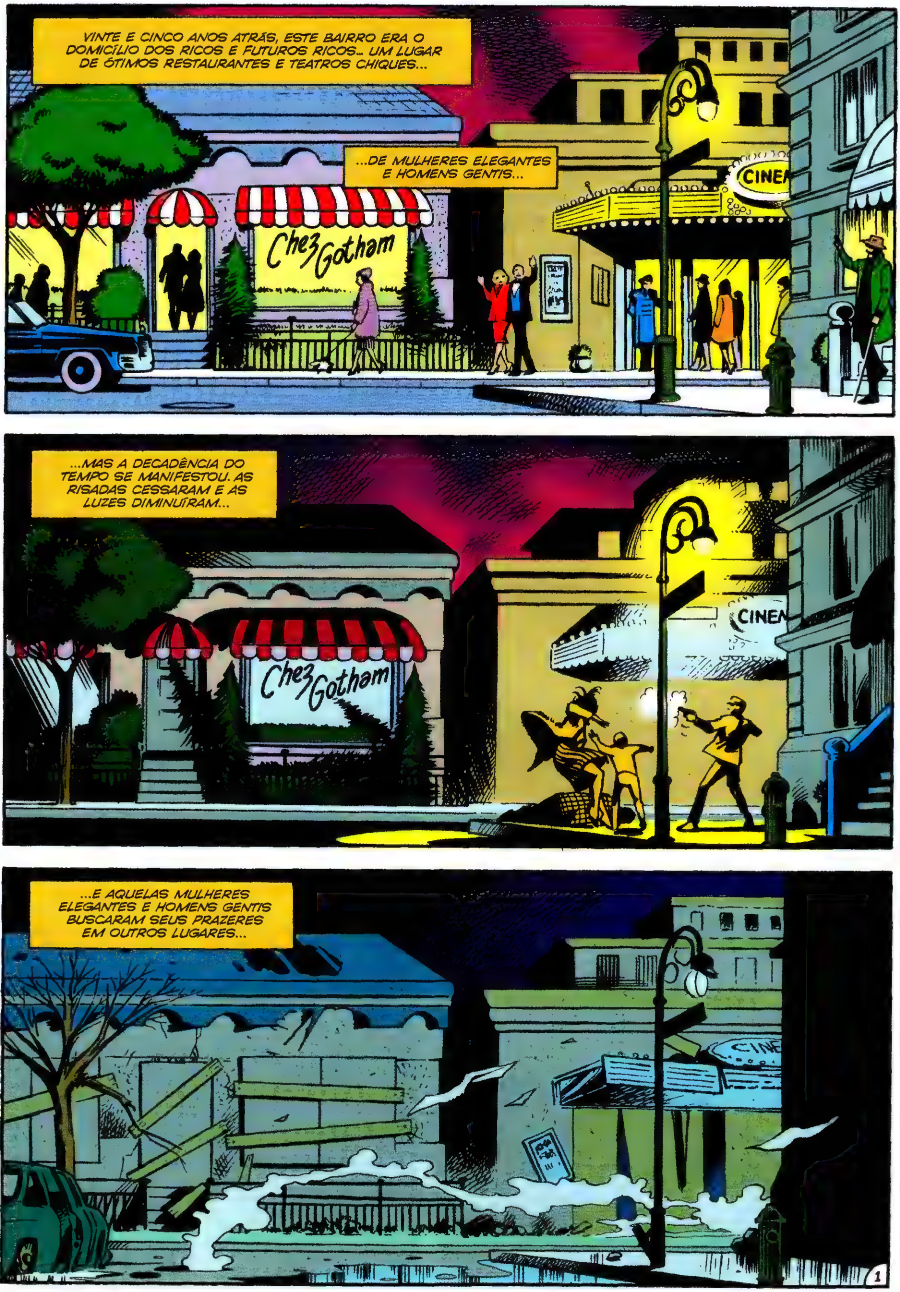
BZZZZZZZ
OS CHAPÉUS! SÃO COMO SERRAS VOADORAS!
OUTRO DOS TRUQUES DELE, ROBIN...
ZZZPPPPP
WHIRRRRRR
WAYNE PARA VEREADOR
...AS BORDAS SÃO MAIS AFIADAS QUE A LÍNGUA DO CHAPELEIRO.
EU CUIDO DO HUMOR, OK?
RÁPIDO, GAROTOS. AINDA NÃO É HORA DE PENDURAR O CHAPÉU.
HAHA
CHAPÉUS COROA
ADMITA, CARA! VOCÊ JÁ ERA!
WHUD
O CHAPELEIRO ESTÁ AQUI! VENHAM!
BANG BANG
BZZZT
CUIDADO! LÁ VÊM ELES!
WHOOOM

BADANG
AGGGGH!
PRA TRÁS! TODOS VOCÊS! PRECISAREMOS DA SWAT PRA LIDAR COM ISTO!
MAS QUANDO ELES CHEGAREM, TETCH JÁ TERÁ FUGIDO!
NÃO POSSO PERMITIR ISSO! DE UM JEITO OU DE OUTRO, ISTO TERMINA AQUI!
VOU PENDURAR SEU CAPUZ NA MINHA PAREDE, BATMAN... E SUA CABEÇA AO LADO!
HAHA!
BZZZZZZ
AQUELA ESPINGARDA!

THUNK!
WHUNK
WHUNK
OUTRO EMPATE, BATMAN! É HORA DE PEGAR MEU CHAPÉU E DAR NO PÉ!
NÃO TÃO RÁPIDO, SEU--
QUAL O PROBLEMA, BATMAN? SÓ TENHO QUE--
ROBIN, NÃO!
OPA! NÃO FOI TÃO FÁCIL QUANTO PENSEI.
ELE FOI PARA O TELHADO. VENHA, ROBIN!
TÔ BEM ATRÁS DE VOCÊ, BATMAN.
AI!

ENFIM, SALVO. LOGO ESTAREI EM CASA...
...E É LÁ QUE PENDURAREI O CHAPÉU. ATÉ MAIS VER, BATMAN.
ANTES DO QUE PENSA, CHAPELEIRO.
O QUE ESTÁ FAZENDO, BATMAN? ELE ESTÁ FUGINDO.
SE TIVESSE EXAMINADO OS MECANISMOS DOS CHAPÉUS SERRILHADOS DELE, ROBIN, TALVEZ TIVESSE PERCEBIDO A FREQUÊNCIA DE RÁDIO QUE OS CONTROLA.
EU EXAMINEI... E VEJAMOS SE BAGUNÇAR O SINAL DE TETCH TRARÁ O RESULTADO DESEJADO.
BZZZZT
NÃO. PARA TRÁS...
RAMMMMM
NÃÃOOO...
CROOOM

O JOGO... *coff* O JOGO NÃO ACABOU *AINDA*...
QUANDO VAI APRENDER, TETCH? *NÃO É* UM JOGO!
BAB BANG
NUNCA FOI... NÃO PARA MIM!
CLUD
BEM, ACHO QUE PODEMOS IR PARA *CASA* AGORA, PARCEIRO...
VOCÊ ME *OUVIU*, ROBIN?
ROBIIN!
A SEGUIR
"COMO COMEÇOU"
– A NOVA ORIGEM DE BATMAN!

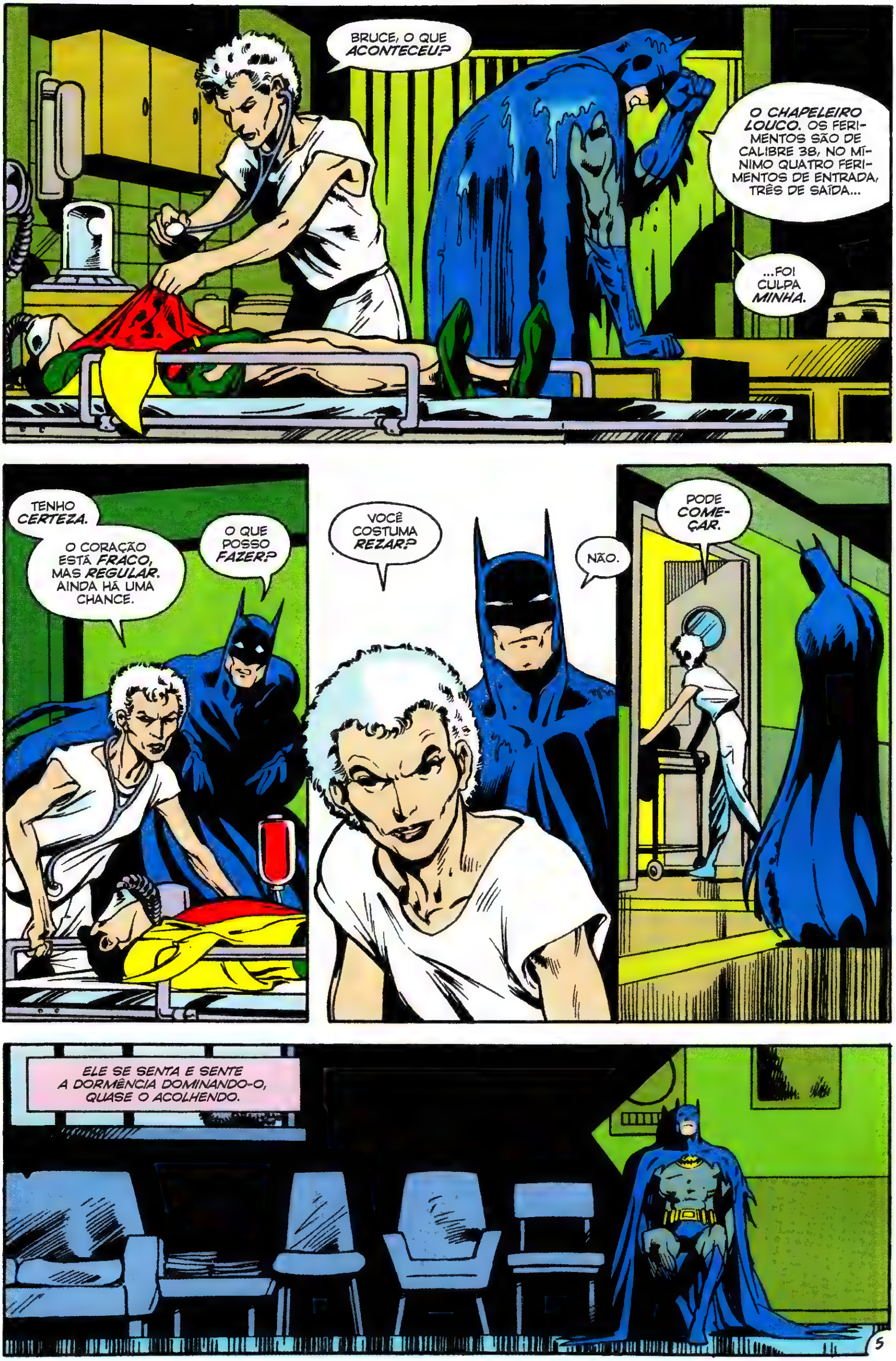


História originalmente publicada em DETECTIVE COMICS 574 (maio/1987)

...E AGORA, SOMENTE OS ABANDONADOS E OS DESESPERADOS ANDAM POR ESTAS RUAS...
CLÍNICA THOMAS WAYNE
DRA. LESLIE THOMPKINS DIRETORA
E AÍ, O QUE ME DIZ? VAMOS FAZER?
FAZER O QUÊ?
DEMÔNIOS
UMA VISITA. PODE TER GRANA AÍ. ALÉM DE UNS BAGULHOS PRA DEIXAR A GENTE NA BOA.
CÊ NÃO VAI QUERER FAZER ISSO, MANO! O HOMEM TÁ SEMPRE DE OLHO NESSE LUGAR!
A POLÍCIA? ATÉ ELA CHEGAR AQUI, A GENTE JÁ--
POLÍCIA, NADA, MANO... O CARA DAS ORELHAS...
POIS DUAS MORTES BRUTAIS OCORRERAM EM UMA CERTA NOITE, SINALIZANDO O INÍCIO DO FIM...

A ÁREA CONHECIDA COMO PARK ROW GANHOU UM NOVO NOME...
CLÍNICA THOMAS WAYNE
ELE.
RAKK
LESLIE!
...BECO DO CRIME.
JÁ FALEI PRA VOCÊS FICAREM LONGE DAQUI! NÃO VOU--
AH, MEU DEUS...

"...MEU COMEÇO... E MEU PROVÁVEL FIM."
E NÃO HÁ ESPERANÇA NO BECO DO CRIME.
AJUDE-O...
MIKE W. BARR ROTEIRO
ALAN & PAUL DAVIS NEARY ILUSTRAÇÕES
ADRIENNE ROY CORES
DENNIS O'NEIL EDITOR ORIGINAL
4

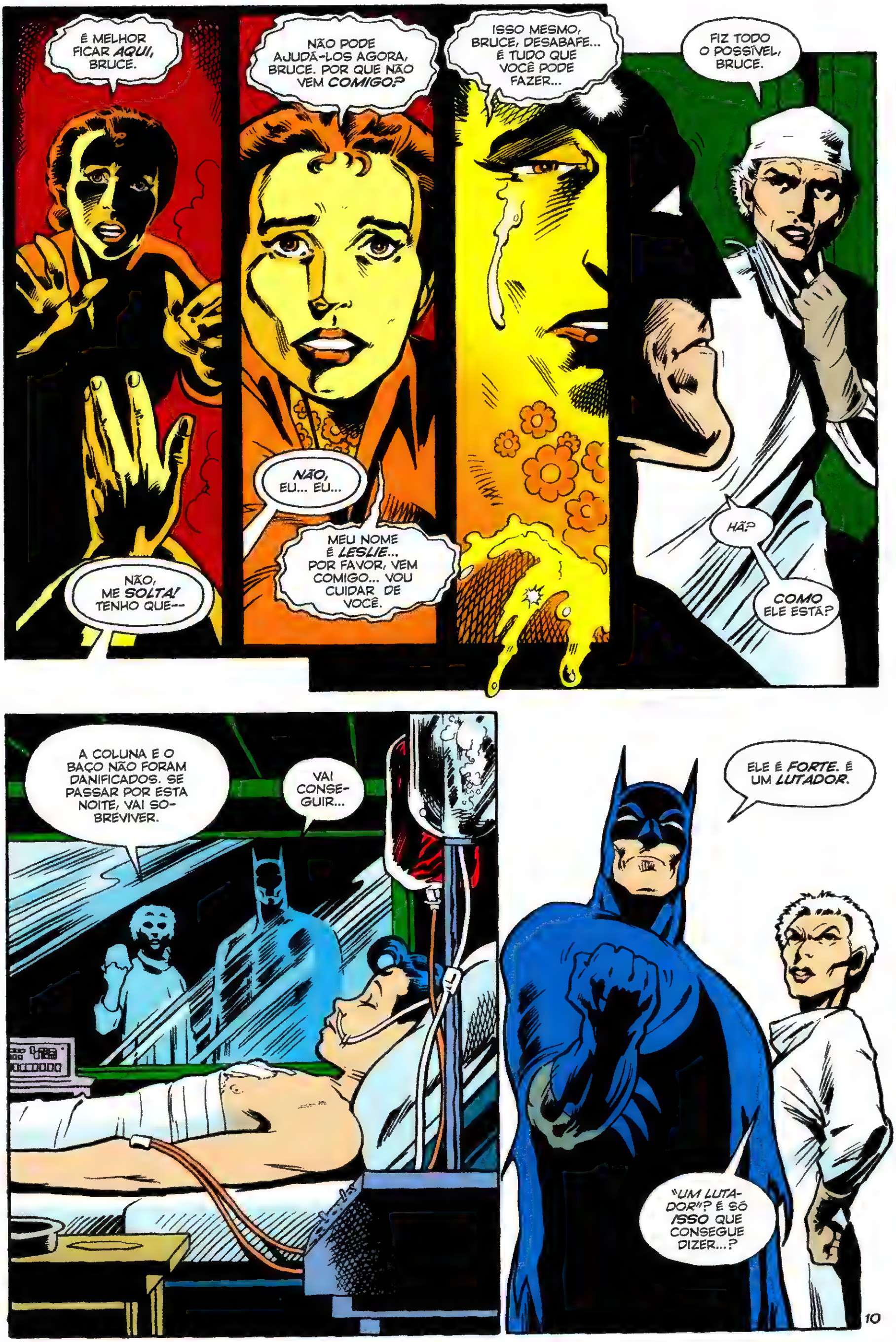

BRUCE, O QUE ACONTECEU?
O CHAPELEIRO LOUCO. OS FERIMENTOS SÃO DE CALIBRE 38, NO MÍNIMO QUATRO FERIMENTOS DE ENTRADA, TRÊS DE SAÍDA...
...FOI CULPA MINHA.
TENHO CERTEZA.
O CORAÇÃO ESTÁ FRACO, MAS REGULAR. AINDA HÁ UMA CHANCE.
O QUE POSSO FAZER?
VOCÊ COSTUMA REZAR?
NÃO.
PODE COMEÇAR.
ELE SE SENTA E SENTE A DORMÊNCIA DOMINANDO-O, QUASE O ACOLHENDO.

SEUS OLHOS SE FECHAM. SEU OBJETIVO ORIGINAL, SEJA LÁ QUAL FOR, SE PERDEU...
...POIS TODA VEZ QUE SEUS OLHOS SE FECHAM, ELE VÊ SEUS PAIS MORREREM.
GOSTOU DO FILME, BRUCE?
TOMARA QUE SIM, MÃE, ELE NOS FEZ ASSISTIR DUAS VEZES...
DÁ LICENÇA, MOÇO... TEM UM FÓSFORO?
DEIXE-ME VER... NÃO, DESCULPE... EU NÃO FUMO...
CERTO, QUIETOS. ISTO É UM ASSALTO. PASSA A CARTEIRA.
TUDO BEM, MAS TENHA--
MÃE, O QUE TÁ ACONTE--
CALADO, QUERIDO, FIQUE BEM QUIETINHO.
COLAR BONITO, DONA, VOU LEVAR.
TIRE AS MÃOS DELA, SEU--

BANG
BANG
THOMAS!
PAI!
EEEEE
BANG
CALA A BOCA! QUEREM CALAR--
E, NUM INSTANTE, SEU MUNDO TOR-NOU-SE FRIO.
MÃE!
ELES TÃO MORTOS.
ELES TÃO MORTOS.
PARA DE OLHAR PRA MIM. PARA!

ARRROOOOOO
O QUÊ--?
SAI DA MINHA FRENTE!
WHAK
NÃO! TENHO QUE SAIR--
FOI VOCÊ! VOCÊ!
ELES TÃO MORTOS...
TAK TAK TAK
TAK TAK
KLAK
KLUNK

AROOOO
NOSSA, OLHA PRA ISSO. NEM ADIANTA CHAMAR A AMBULÂNCIA...
SÓ DIZ PRA ELES MANDAREM O RABECÃ-- HUNNFF!
DÁ PRA FECHAR ESSA MATRACA?
NÃO, NÃO TEMOS NENHUMA DESCRIÇÃO, MAS FIQUEM DE OLHO...
VAMOS PASSÁ-LOS PELO EXAME DE BALÍSTICA, MAS NÃO TEM MUITA CHANCE...
QUEM DIRIA QUE NUM BAIRRO DESTES...?
LINHA POLICIAL
NÃO ULTRAPASSE
O CAFÉ CHEGOU! DE QUEM É O COM CREME E SEM AÇÚCAR?
CUIDADO COM ESSA BITUCA, STAKOWSKI, NÃO VAI JOGAR AQUI...
VAMOS LOGO, NÃO TEMOS A NOITE TODA...
NECROTÉRIO
ZPPPPT
NECROTÉRIO DE GOTHAM
NÃO... ESPERA...


É MELHOR FICAR *AQUI*, BRUCE.
NÃO, ME **SOLTA!** TENHO QUE--
NÃO PODE AJUDÁ-LOS AGORA, BRUCE. POR QUE NÃO VEM *COMIGO?*
NÃO, EU... EU...
MEU NOME É *LESLIE*... POR FAVOR, VEM COMIGO... VOU CUIDAR DE VOCÊ.
ISSO MESMO, BRUCE, DESABAFE... É TUDO QUE VOCÊ PODE FAZER...
FIZ TODO O POSSÍVEL, BRUCE.
HÃ?
COMO ELE ESTÁ?
A COLUNA E O BAÇO NÃO FORAM DANIFICADOS. SE PASSAR POR ESTA NOITE, VAI SOBREVIVER.
VAI CONSEGUIR...
ELE É *FORTE*. É UM *LUTADOR*.
"UM LUTADOR"? É SÓ *ISSO* QUE CONSEGUE DIZER...?

JASON NÃO *ESTARIA* ALI SE NÃO FOSSE POR *VOCÊ*. AQUELE ACIDENTE COM O DICK NÃO TE ENSINOU *NADA?*
ACHA QUE FAÇO ISSO POR *MIM?*
"EU FIZ POR *ELE*... PELO MENINO QUE SALVEI DE UMA VIDA DE *CRIMES*... PELO MENINO QUE *SE SALVOU*..."
"EU NÃO *ESCOLHI* JASON PARA O MEU TRABALHO. ELE FOI ESCOLHIDO *PELO* TRABALHO..."
"*COMO EU FUI ESCOLHIDO...*"
"...PARA FAZER O TRABALHO QUE *NASCI* PARA FAZER..."
"O *TRABALHO* DA MINHA VIDA... TRABALHO QUE *SE TORNOU* MINHA VIDA."

PARA COM ISSO! VOCÊ FAZ SEU TRABALHO PARECER NOBRE... HEROICO...
FAZ ISTO PARA VOCÊ MESMO... AINDA É AQUELE MENININHO QUE LEVEI PARA CASA HÁ 25 ANOS. EXECUTANDO SUA VINGANÇA EM QUALQUER INFELIZ QUE CALHOU DE ESTAR DO LADO ERRADO DA SOCIE--
NÃO ME IMPORTO COM OS MOTIVOS DELES. QUANDO PESSOAS MACHUCAM OUTRAS, PASSARAM DO LIMITE.
COMO O JASON ESTÁ?
AINDA ESTÁ DORMINDO.
ELE ESTÁ COM DOR?
NÃO.
SABE, ELE ME LEMBRA DE VOCÊ... NA NOITE EM QUE TE LEVEI PARA CASA DEPOIS DO FUNERAL DOS SEUS PAIS...
"EU ESTAVA TÃO PREOCUPADA... PENSEI QUE VOCÊ NÃO FOSSE DORMIR NADA..."
"FIQUEI SURPRESA QUANDO APAGOU TÃO DEPRESSA..."

CEMITERIO CROW HILL

14

SEMPRE ME SENTI RESPONSÁVEL POR VOCÊ... PELO JEITO COMO SE SAIU...
LESLIE, NÃO--
"FIZ O MELHOR QUE PUDE QUANDO ME TORNEI SUA MÃE ADOTIVA... TENTEI TE AJUDAR A ESQUECER O QUE TINHA ACONTECIDO..."
"...MAS NUNCA CONSEGUI, NÃO IMPORTA O QUANTO EU TENTASSE..."
AS AVENTURAS de SHERLOCK HOLMES
"FALHEI COM VOCÊ NESSE PONTO, BRUCE, E SINTO MUITO."
O QUE EU ME TORNEI ESTAVA ALÉM DO SEU CONTROLE, LESLIE...
...E, TALVEZ, ALÉM DO MEU.
ENTRETANTO, EU NÃO DOU SUPORTE A ESTA CLÍNICA, E A OUTRAS COMO ELA? ASSIM COMO A MUITOS PROGRAMAS SOCIAIS SOB A SUA DIREÇÃO?
SIM, A FUNDAÇÃO WAYNE FAZ ISSO...
MAS ESTE... ESTE NÃO É O VERDADEIRO VOCÊ, BRUCE.
É O ÚNICO QUE EXISTE, LESLIE.
JÁ PENSOU NO QUE SEU PAI DIRIA, SE SOUBESSE...?
SE PUDÉSSEMOS SABER ISSO, NENHUM DE NÓS ESTARIA AQUI, NÃO É?

MAS SUA VIDA... É TÃO... TÃO VAZIA.
E A SUA NÃO É?
NÃO ESTAMOS FALANDO DE MIM. E, PELO MENOS, EU TENHO MEU TRABALHO.
E EU TENHO O MEU... SEMPRE, DE UMA FORMA OU DE OUTRA.
"COMO DAQUELA VEZ EM QUE FOI SUSPENSO DURANTE UMA SEMANA POR ESPANCAR AQUELE MENINO? AQUILO FOI TERRÍVEL, BRUCE."
"ELE ERA UM VALENTÃO. ESTAVA EXTORQUINDO O DINHEIRO DO ALMOÇO DAS OUTRAS CRIANÇAS."
PENSEI QUE ERA SÓ UMA FASE PELA QUAL VOCÊ ESTAVA PASSANDO, MAS NÃO FOI DIFERENTE NA FACULDADE.
NÃO PODERIA TER SIDO, LESLIE. EU PRECISAVA DE DUAS COISAS NA FACULDADE... CONHECIMENTO E SOLIDÃO...
"...E A SEGUNDA FOI SIMPLES. EU APARECIA NO CAMPUS FEDENDO A DINHEIRO E SUPERIORIDADE."
"LOGO, EU TINHA QUE PAGAR A QUALQUER UM PARA PASSAR ALGUM TEMPO COMIGO."

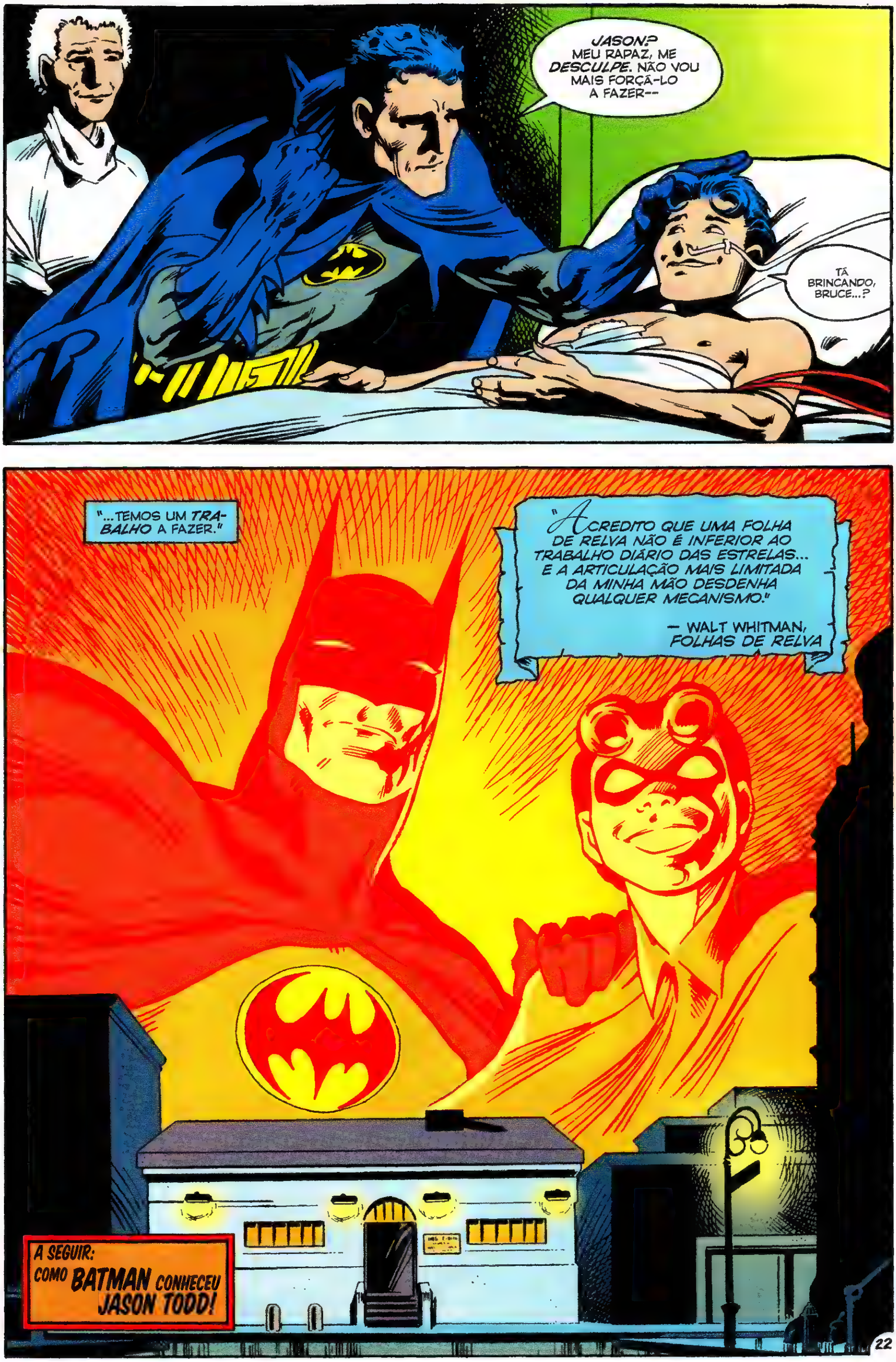
"O CONHECIMENTO FOI UM POUCO MAIS DIFÍCIL. DE QUALQUER FORMA QUE EU PLANEJASSE VINGAR MEUS PAIS, SABIA QUE NUNCA PODERIA ESTAR LIGADO A BRUCE WAYNE..."
"...ENTÃO, BRUCE TORNOU-SE UM ALUNO INTEIRAMENTE ENTEDIADO, COMPLETAMENTE INÚTIL, QUE APARECIA NAS AULAS QUANDO TINHA VONTADE... O QUE NÃO ERA FREQUENTE."
"EU ESTUDAVA POR CONTA PRÓPRIA, CLARO. MAS QUANDO ENCONTRAVA UM PROBLEMA QUE NÃO CONSEGUIA RESOLVER..."
MODERNA
MEDICINA FORENSE APLICADA
PSICOLOGIA CRIMINAL
"...A SOLUÇÃO ERA VOLTAR PARA A FACULDADE. EU DISFARÇAVA MEUS TRAÇOS... NINGUÉM PARECEU ACHAR ESTRANHO QUE BRUCE WAYNE SE INTERESSASSE POR TEATRO..."
"...E ME TORNAVA UM OUTRO ALUNO, FAZENDO PERGUNTAS TÃO PERCEPTIVAS, QUE O PROFESSOR QUASE ME DAVA UMA BOLSA DE ESTUDOS."
"CLARO, MESMO ISSO NÃO FUNCIONAVA O TEMPO TODO. DE VEZ EM QUANDO EU ESBARRAVA EM ALGUMA COISA QUE O PROFESSOR DIZIA SER AVANÇADO DEMAIS..."
SALÃO LANGLEY
"...ENTÃO, EU FAZIA UNS TRABALHINHOS DE CRÉDITO EXTRA... À NOITE."

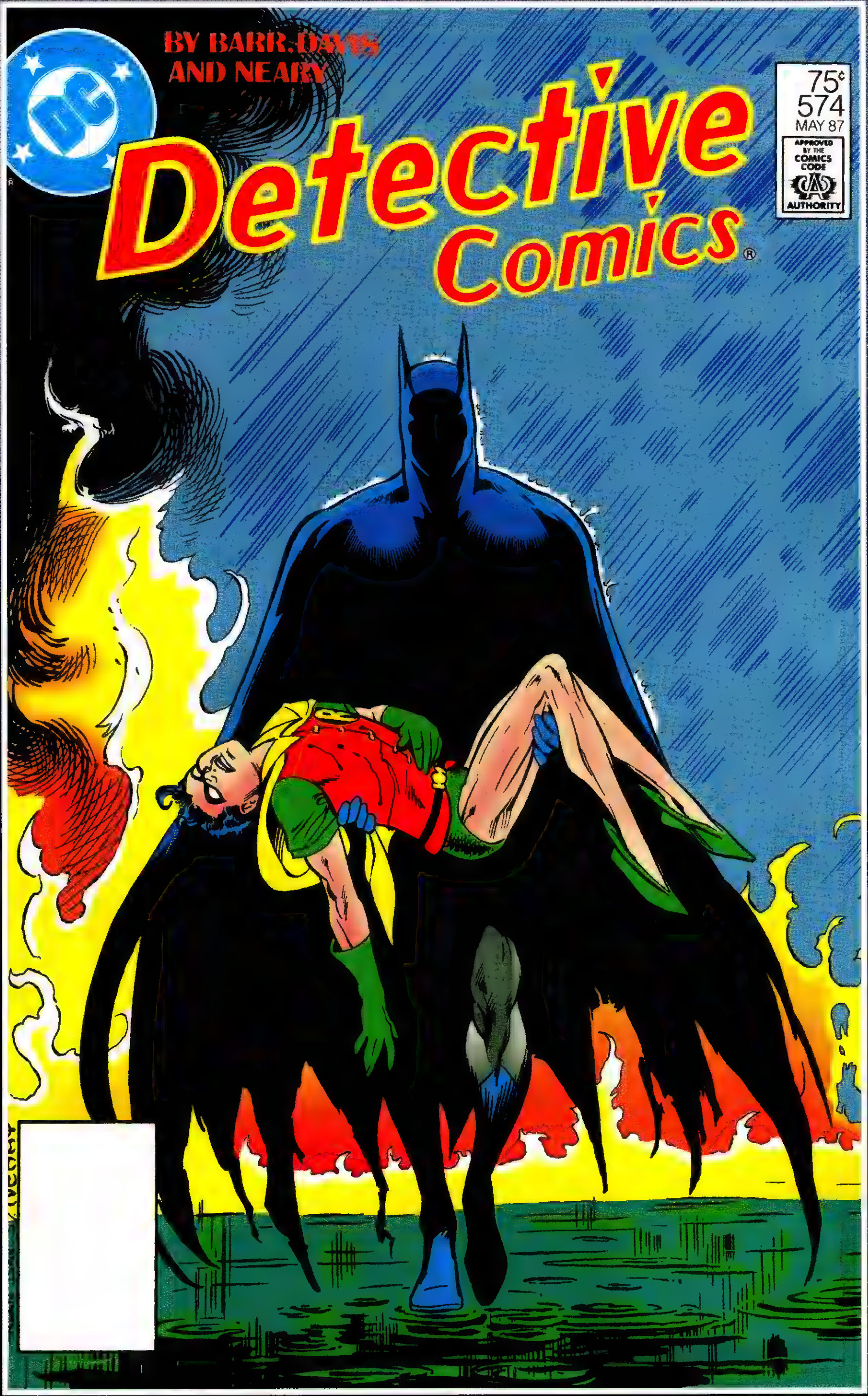
"SE EU FOSSE PEGO, NINGUÉM IA CONVENCER O REITOR DE QUE EU NÃO ESTAVA TENTANDO MELHORAR MINHAS NOTAS..."
"...ENTÃO, EU CUIDAVA PARA *NÃO SER.* A EXPERIÊNCIA TODA FOI OUTRO APRENDIZADO *EM SI.* EU NÃO TERIA PERDIDO AQUILO POR *NADA.*"
INTRODUÇAO A JUSTIÇA CRIMINAL 101
"CLARO, TINHA SUAS *DESVANTAGENS.* HAVIA ALGUNS PROFESSORES DE QUEM EU GOSTAVA, E QUE TERIA ADORADO QUESTIONAR *DIRETAMENTE...*"
INTRODUÇAO A JUSTIÇA CRIMINAL 101
"...MAS EU SEMPRE *ME CONTROLAVA* A TEMPO. NÃO FICARIA BEM PARA O PLAYBOY BRUCE WAYNE CRITICAR *TODO* O SISTEMA PENAL."
BIBLIOTECA THOMAS WAYNE
EM CONSTRUÇÃO
"ALGUNS PROFESSORES PENSAVAM QUE WAYNE ERA UMA *MÁ INFLUÊNCIA* AO MEIO *ACADÊMICO,* E TENTARAM *EXPULSÁ-LO.*"
"ALGUMAS PALAVRAS BEM COLOCADAS COM O *COMITÊ DE OBRAS* CUIDARAM DISSO."

VOCÊ NUNCA MENCIONOU NADA DISSO NAS SUAS CARTAS. PARECE HORRÍVEL... NÃO ERA SOLITÁRIO?
NÃO SEI. SE ERA, NÃO IMPORTA.
VOCÊ NÃO TEM CERTEZA?
EU GOSTAVA DAQUELA ÉPOCA. NAQUELE TEMPO, ACHAVA MESMO QUE PODIA FAZER ALGUMA DIFERENÇA.
ÀS VEZES, NÃO.
ENTÃO, POR QUE FAZ ISSO, BRUCE?
POR QUE ADMINISTRA ESTA CLÍNICA, LESLIE? POR QUE REMENDA MEMBROS DE GANGUES DE RUA COMO BONECAS DE PANO, SABENDO QUE ESTARÃO DE VOLTA AMANHÃ?
POR QUE TRATA OS VICIADOS, SABENDO QUE RETORNARÃO NA SEMANA QUE VEM, PERDIDOS EM ALGUMA DROGA MAIS RECENTE E MAIS MORTAL?
POR... PORQUE EU PRECISO.
EU ENTENDO.

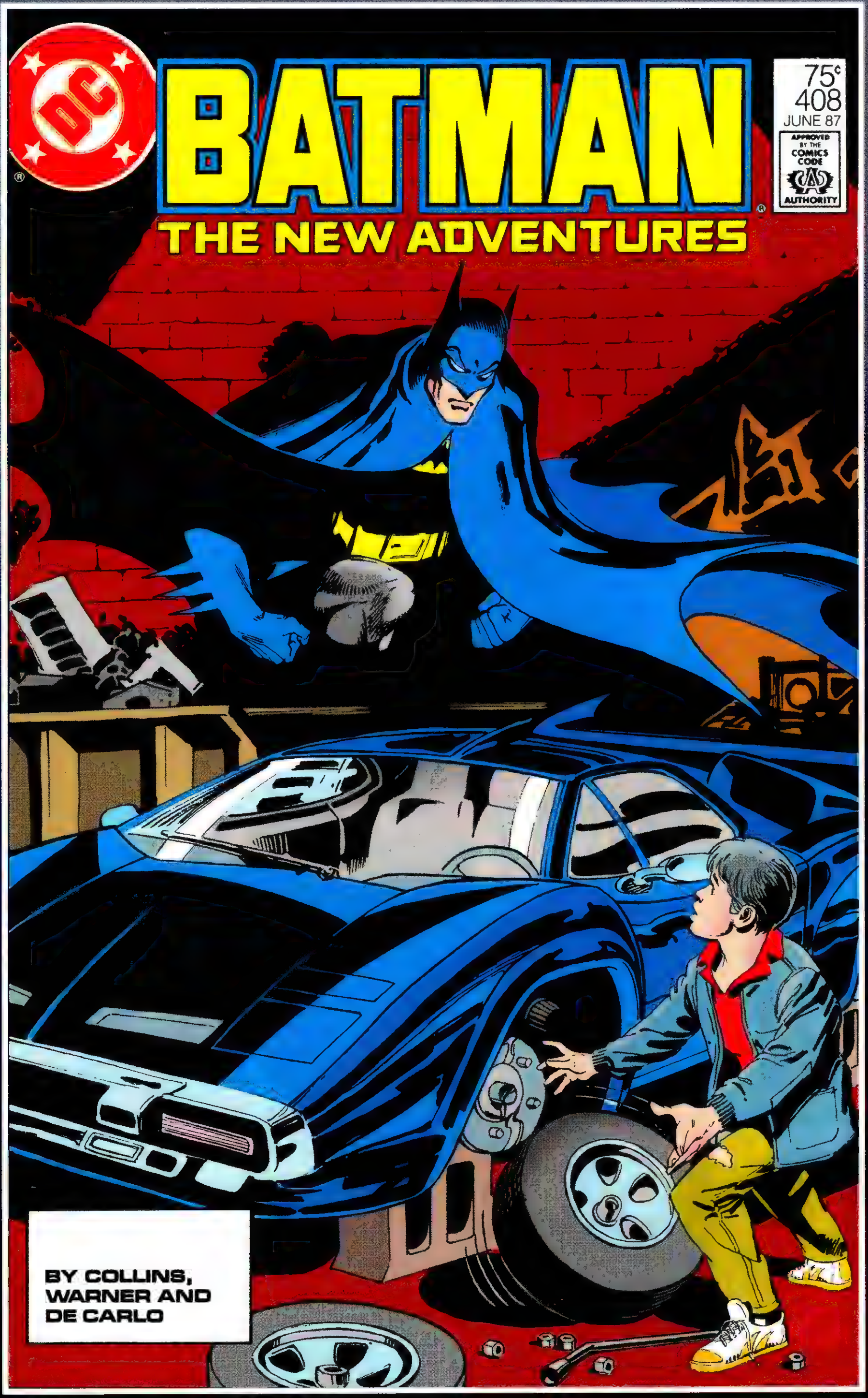
MAS E VOCÊ? E BRUCE WAYNE?
NÃO SEI, LESLIE. NEM SEI SE ELE AINDA EXISTE...
...OU SE NÃO PASSA DE OUTRO DISFARCE.
ENTÃO, PENSE NO JASON... PENSE NO QUE ESTÁ FAZENDO A ELE.
ACHA QUE NÃO PENSO?
"LEMBRO-ME DE COMO ERA. EU ERA MESMO SOLITÁRIO..."
"NÃO QUERO QUE JASON CRESÇA COMO EU CRESCI..."
"EU NÃO SABIA O QUE FAZER... NÃO SABIA COMO TRAVAR MINHA GUERRA ATÉ MINHA JUVENTUDE ESTAR PERDIDA..."
"QUERIA DAR AO JASON UM ESCAPE PARA SUA IRA... QUERIA QUE ELE APAGASSE SUA RAIVA E PROSSEGUISSE COM SUA VIDA..."
20

...E, EM VEZ DISSO, POSSO TÊ-LO MATADO.
SEMPRE PENSEI QUE ESSE FOSSE O *MEU* PROVÁVEL FIM... MAS NÃO O *DELE*.
TALVEZ VOCÊ TENHA *RAZÃO*, LESLIE... TALVEZ EU NÃO SEJA MAIS NECESSÁRIO...
BRUCE, *ESPERE*...
NÃO NEGO QUE REZO PELO DIA EM QUE NINGUÉM MORRERÁ POR UM CRIME OU POR INJUSTIÇA... QUANDO VOCÊ E OUTROS JUSTICEIROS SERÃO *DESNECESSÁRIOS*...
...MAS, ATÉ LÁ, VOCÊ É NECESSÁRIO... E FICO FELIZ POR ESTAR AQUI PARA REALIZAR ISSO.
B-*BRUCE*...?

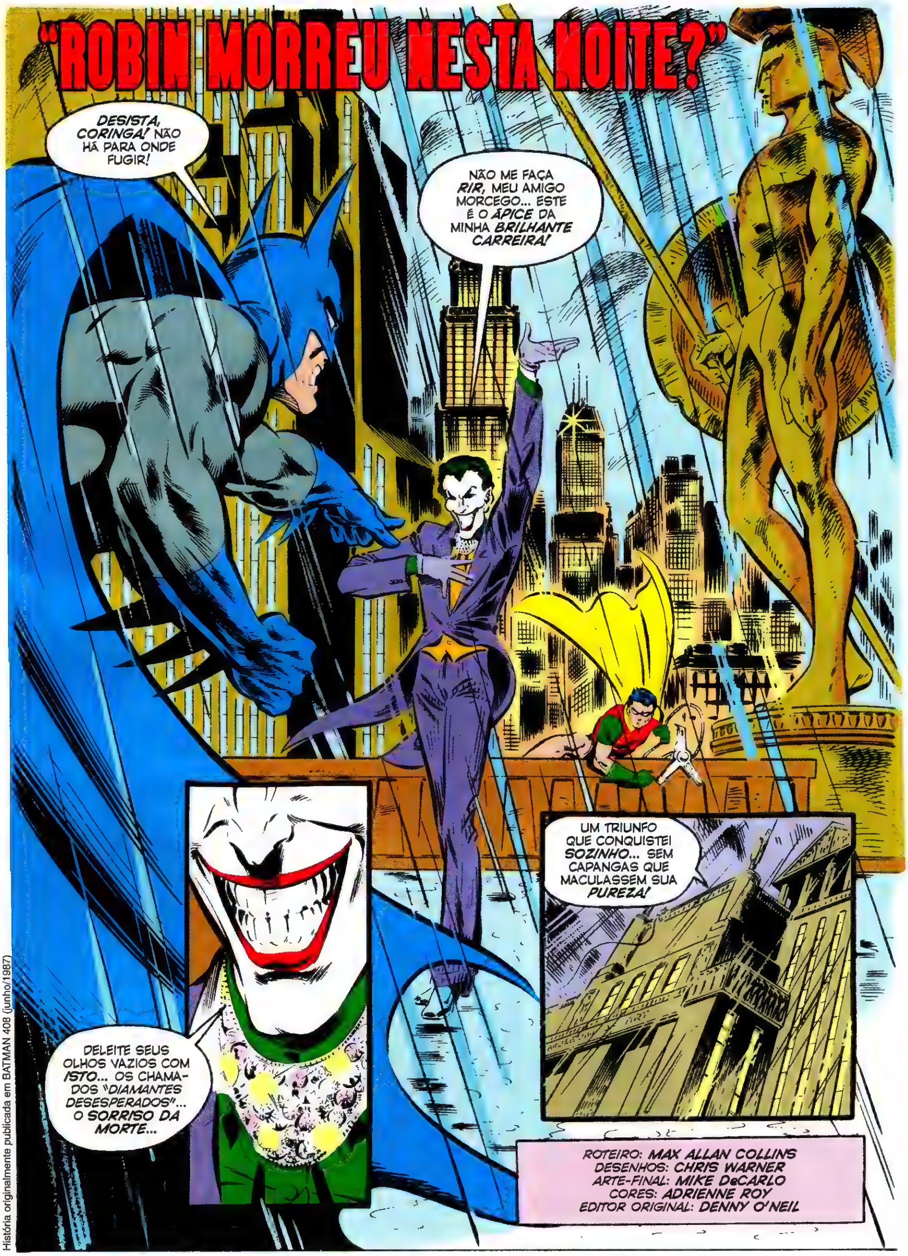

JASON? MEU RAPAZ, ME DESCULPE. NÃO VOU MAIS FORÇÁ-LO A FAZER--
TÁ BRINCANDO, BRUCE...?
"...TEMOS UM TRABALHO A FAZER."
"ACREDITO QUE UMA FOLHA DE RELVA NÃO É INFERIOR AO TRABALHO DIÁRIO DAS ESTRELAS... E A ARTICULAÇÃO MAIS LIMITADA DA MINHA MÃO DESDENHA QUALQUER MECANISMO."
— WALT WHITMAN, FOLHAS DE RELVA
A SEGUIR: COMO BATMAN CONHECEU JASON TODD!
22



DETECTIVE COMICS 574
Alan Davis e Paul Neary

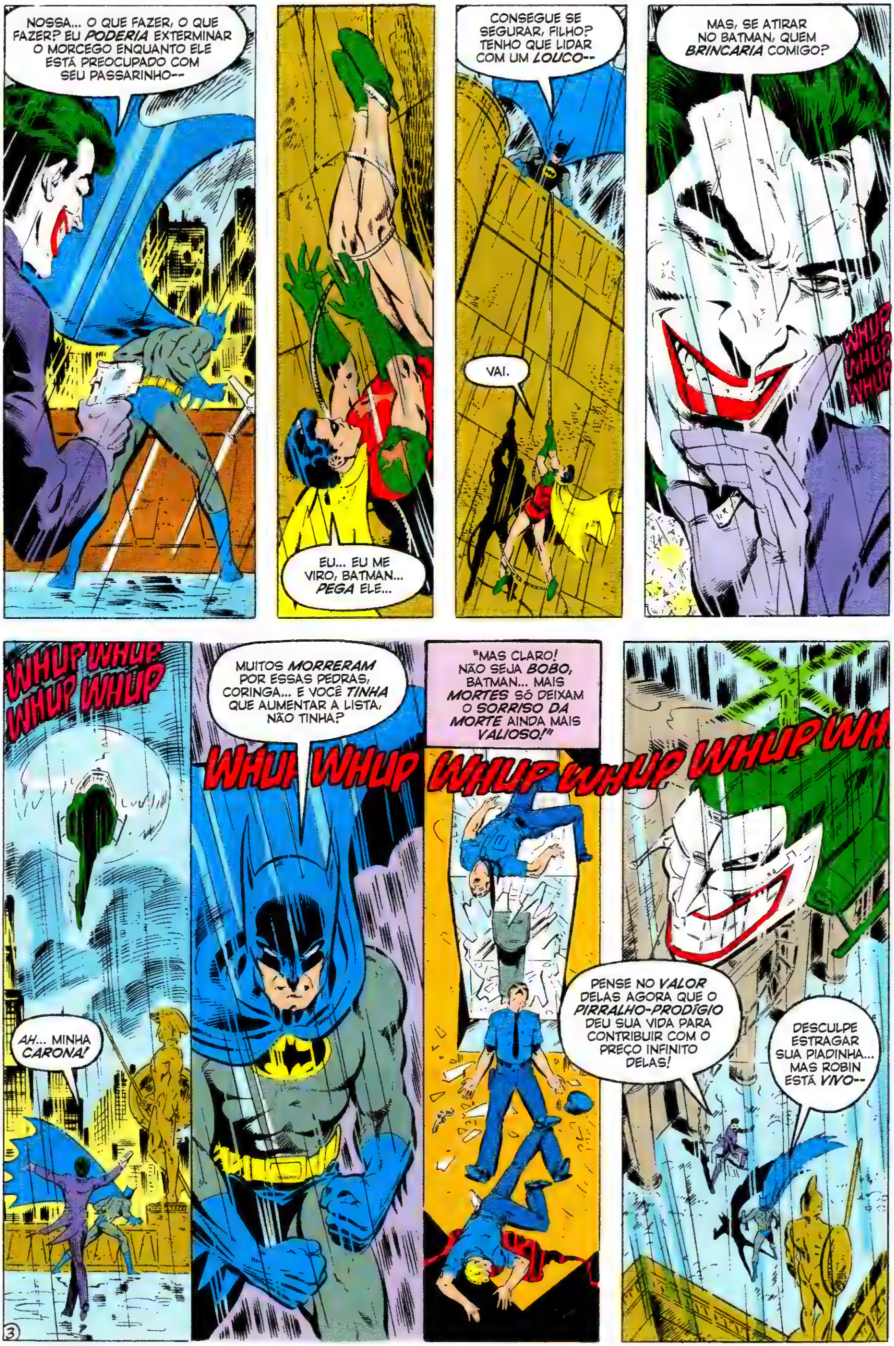


BATMAN 408
Dick Giordano



História originalmente publicada em BATMAN 408 (junho/1987)

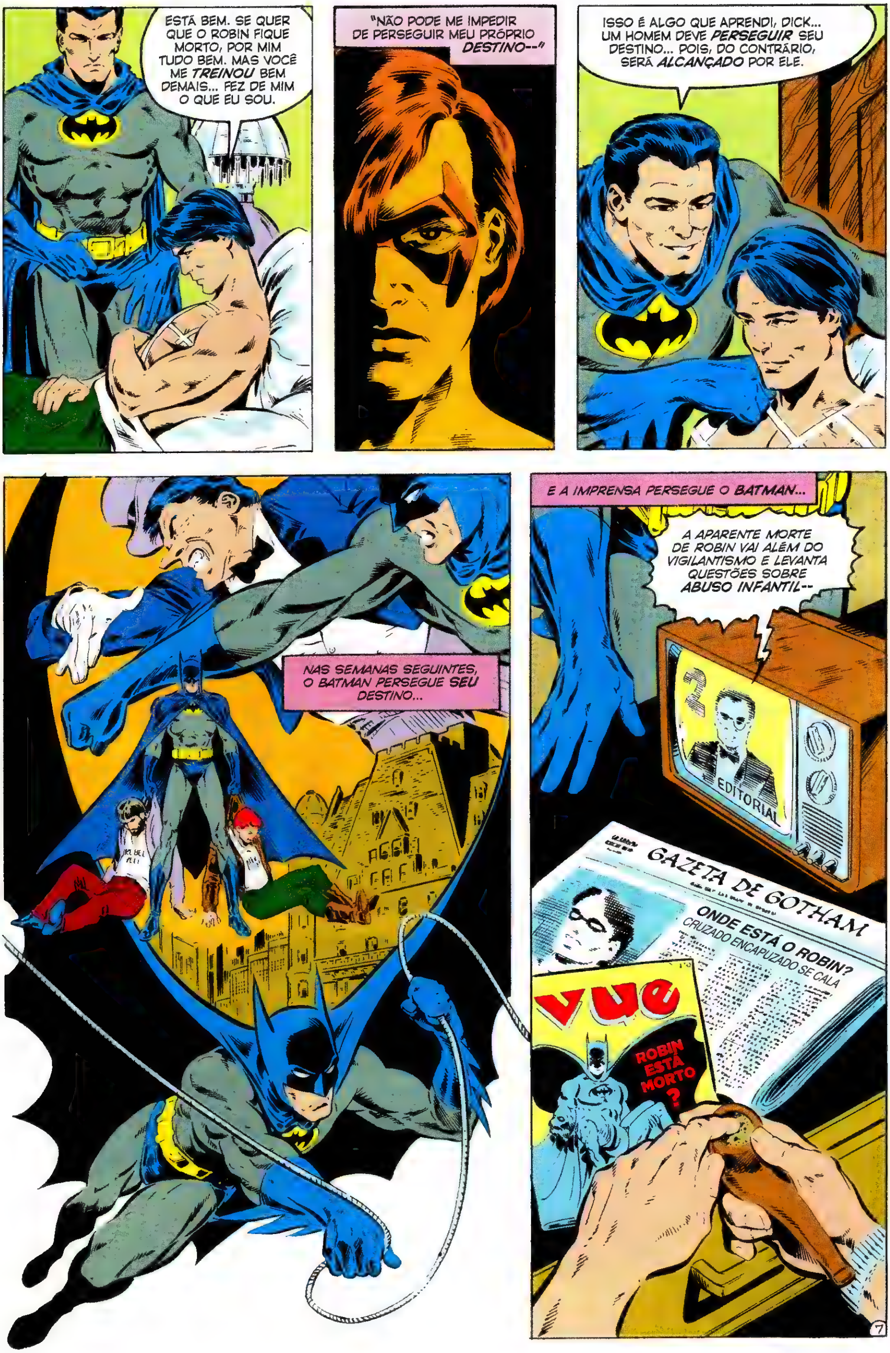
VOU LHE DAR *PUREZA*...
NÃ-NÃ-NÃ...
NÃO COMPARTILHO DO SEU FETICHE ABSURDO *CONTRA ARMAS DE FOGO*, LEMBRA--
KA-BLAM! KA-BLAM!
ROBIN!
ROBIN? MEU DEUS, ROBIN...
HAH, HAH, HAH, HAH! CANTE *COMIGO*, BATMAN... *"QUANDO O ROBIN, O PASSARINHO VERMELHO, SE PENDURA NO POLEIRO..."*
2

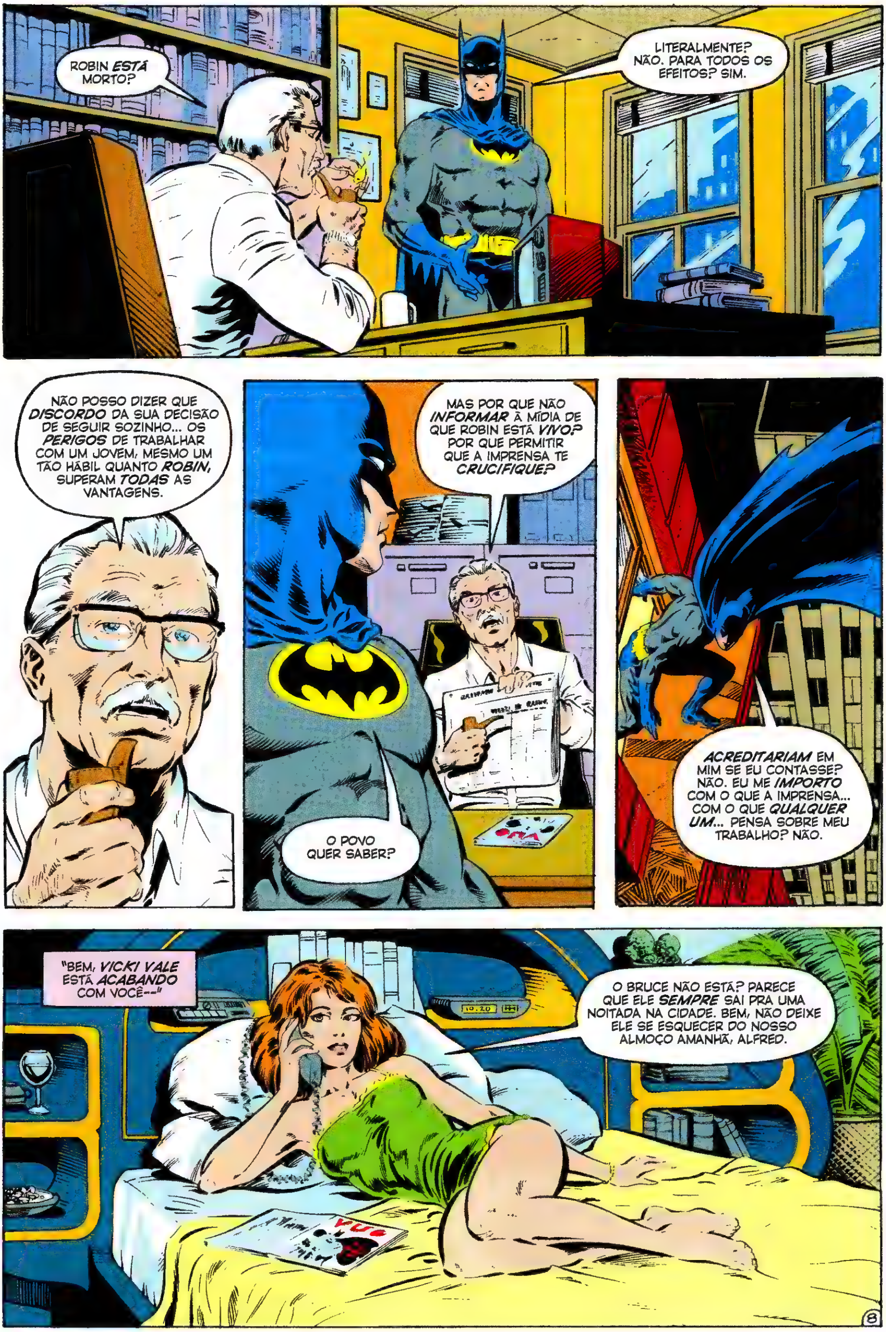

NOSSA... O QUE FAZER, O QUE FAZER? EU PODERIA EXTERMINAR O MORCEGO ENQUANTO ELE ESTÁ PREOCUPADO COM SEU PASSARINHO--
EU... EU ME VIRO, BATMAN... PEGA ELE...
CONSEGUE SE SEGURAR, FILHO? TENHO QUE LIDAR COM UM LOUCO--
VAI.
MAS, SE ATIRAR NO BATMAN, QUEM BRINCARIA COMIGO?
WHUP WHUP WHUP
WHUP WHUP WHUP WHUP
AH... MINHA CARONA!
MUITOS MORRERAM POR ESSAS PEDRAS, CORINGA... E VOCÊ TINHA QUE AUMENTAR A LISTA, NÃO TINHA?
WHUP WHUP WHUP WHUP WHUP WH
"MAS CLARO! NÃO SEJA BOBO, BATMAN... MAIS MORTES SÓ DEIXAM O SORRISO DA MORTE AINDA MAIS VALIOSO!"
PENSE NO VALOR DELAS AGORA QUE O PIRRALHO-PRODÍGIO DEU SUA VIDA PARA CONTRIBUIR COM O PREÇO INFINITO DELAS!
DESCULPE ESTRAGAR SUA PIADINHA... MAS ROBIN ESTÁ VIVO--
3

ENTÃO, QUE TAL ACRESCENTARMOS A *SUA* MORTE À LISTA... PENSE NO QUANTO ESTAS PEDRAS SE TORNARÃO *PRECIOSAS!*
EU PODIA ATIRAR NO SEU *ROSTO*... SERIA *DIVERTIDO*...
MAS PREFIRO VENCER *GRACIOSAMEN--*
WHAP!
ROBIN! ESTOU INDO ATÉ VOCÊ, RAPAZ!
WHUMP!
OH, MEU DEUS--
4

O "CORINGÓPTERO" NÃO É A ÚNICA AVE METÁLICA DESAFIANDO O TEMPESTUOSO CÉU NOTURNO...
NEM DEVÍAMOS TER DECOLADO NESTE TEMPO--
O QUÊ? E PERDER CENAS DO BATMAN FARREANDO COM O CORINGA?
EI! ACHO QUE AQUELE TOMBO DO GAROTO FOI SÉRIO... E ELE ESTÁ SANGRANDO...
ME LEVA DE VOLTA PRO ESTÚDIO, FRANKIE! "ROBIN MORREU NESTA NOITE? COBERTURA ÀS 23h!"
APESAR DO TIROTEIO APARENTEMENTE FATAL E DA QUEDA DE SEU PARCEIRO ADOLESCENTE, BATMAN AINDA TEVE TEMPO PARA REALIZAR UMA ENTREGA...
"...NO ASILO ARKHAM, ONDE O CORINGA FOI DEIXADO NA PORTA COMO UMA CRIANÇA INDESEJADA--"
E É MESMO UMA CRIANÇA! A MAIS PERIGOSA QUE JÁ VIVEU--
5

BOM, EU NÃO SOU CRIANÇA... E TAMBÉM NÃO ESTOU MORTO! SÓ NÃO DÁ PRA ACEITAR ISSO QUE ESTÁ DIZENDO.
O QUÊ? QUE O CORINGA É A CRIANÇA MAIS MALVADA DE TODAS?
NÃO... QUE EU SOU CRIANÇA! E QUE É MELHOR DEIXAR O "ROBIN" MORRER--
VOCÊ QUASE MORREU ESTA NOITE, DICK... E, SE TIVESSE, O CORINGA NÃO TERIA SIDO O RESPONSÁVEL. TERIA SIDO EU.
ESTÁ DIZENDO QUE NÃO TEM SIDO ÓTIMO? QUE NÃO TENHO SIDO SEU BRAÇO DIREITO?
TEM SIDO, SIM, FILHO... MAS TIVEMOS SORTE. NÃO HÁ LUGAR PARA CRIANÇAS NO QUE EU FAÇO.
"CRIANÇAS"?
NÃO SE EXALTE, PATRÃO DICK... VOCÊ FOI FERIDO.
FUI MESMO... DIVERSAS VEZES. MAS NUNCA COMO FUI AGORA--
SE ESTÁ DIZEDO QUE EU O FERI, SINTO MUITO. E VOCÊ É UM HOMEM AGORA... HOMEM O SUFICIENTE PARA ACEITAR MINHA DECISÃO.
6


ESTÁ BEM. SE QUER QUE O ROBIN FIQUE MORTO, POR MIM TUDO BEM. MAS VOCÊ ME *TREINOU* BEM DEMAIS... FEZ DE MIM O QUE EU SOU.
"NÃO PODE ME IMPEDIR DE PERSEGUIR MEU PRÓPRIO *DESTINO*--"
ISSO É ALGO QUE APRENDI, DICK... UM HOMEM DEVE *PERSEGUIR* SEU DESTINO... POIS, DO CONTRÁRIO, SERÁ *ALCANÇADO* POR ELE.
NAS SEMANAS SEGUINTES, O BATMAN PERSEGUE *SEU* DESTINO...
E A IMPRENSA PERSEGUE O *BATMAN*...
A APARENTE MORTE DE ROBIN VAI ALÉM DO VIGILANTISMO E LEVANTA QUESTÕES SOBRE *ABUSO INFANTIL*--
2
EDITORIAL
GAZETA DE GOTHAM
ONDE ESTÁ O ROBIN?
CRUZADO ENCAPUZADO SE CALA
VUE
ROBIN ESTÁ MORTO?
7



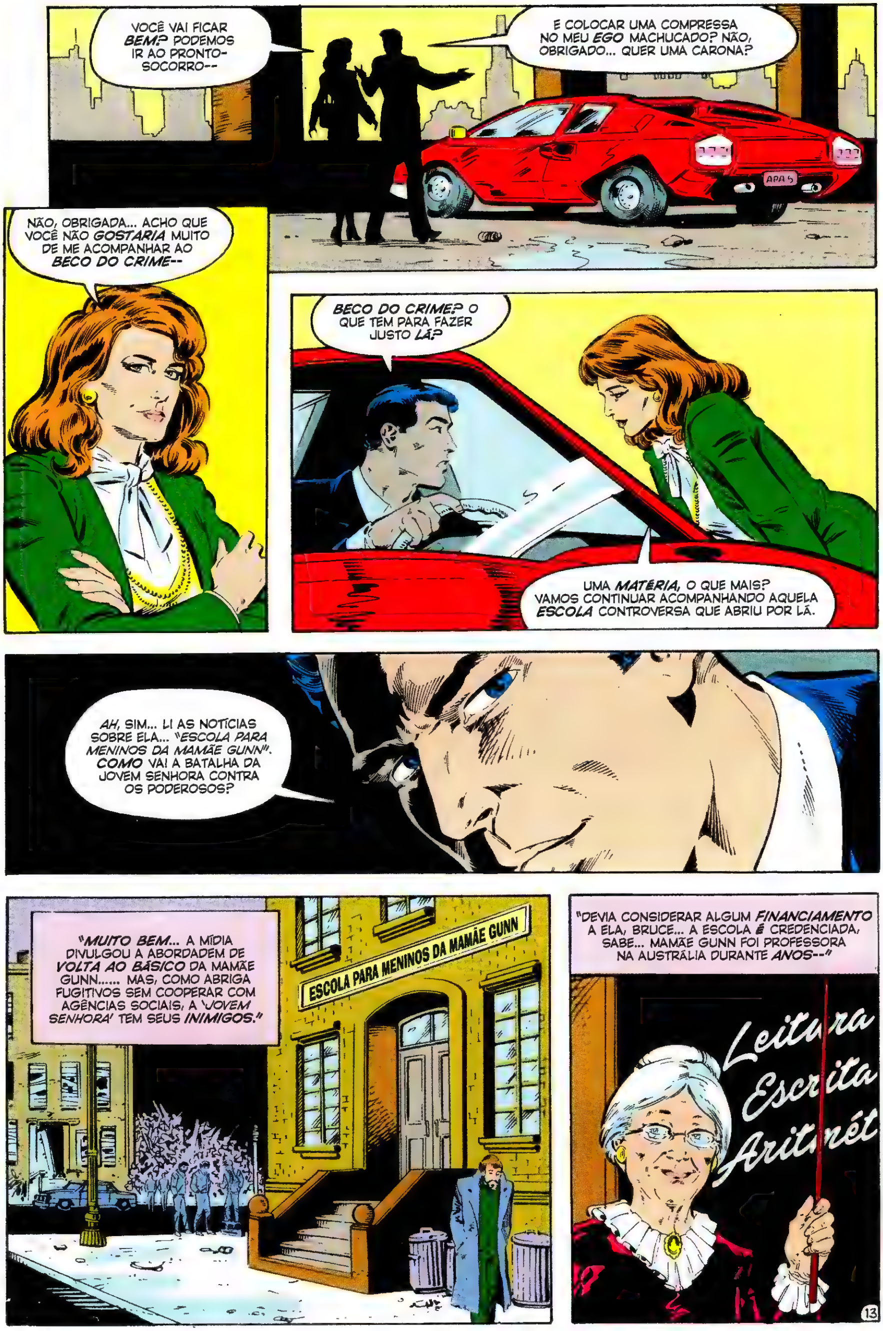
ROBIN ESTÁ MORTO?
LITERALMENTE? NÃO. PARA TODOS OS EFEITOS? SIM.
NÃO POSSO DIZER QUE DISCORDO DA SUA DECISÃO DE SEGUIR SOZINHO... OS PERIGOS DE TRABALHAR COM UM JOVEM, MESMO UM TÃO HÁBIL QUANTO ROBIN, SUPERAM TODAS AS VANTAGENS.
MAS POR QUE NÃO INFORMAR À MÍDIA DE QUE ROBIN ESTÁ VIVO? POR QUE PERMITIR QUE A IMPRENSA TE CRUCIFIQUE?
O POVO QUER SABER?
ACREDITARIAM EM MIM SE EU CONTASSE? NÃO. EU ME IMPORTO COM O QUE A IMPRENSA... COM O QUE QUALQUER UM... PENSA SOBRE MEU TRABALHO? NÃO.
"BEM, VICKI VALE ESTÁ ACABANDO COM VOCÊ--"
O BRUCE NÃO ESTÁ? PARECE QUE ELE SEMPRE SAI PRA UMA NOITADA NA CIDADE. BEM, NÃO DEIXE ELE SE ESQUECER DO NOSSO ALMOÇO AMANHÃ, ALFRED.

QUER QUE EU O QUÊ?!
PRESIDA O COMITÊ DOS CIDADÃOS PREOCUPADOS CONTRA O BATMAN. MEU EDITOR APOIA TOTALMENTE.
VICKI, VOCÊ SABE QUE PODE CONTAR COM MEU DINHEIRO... E MINHA REPUTAÇÃO... QUANDO O ASSUNTO É UMA CAUSA DIGNA, MAS...
NÃO PRECISAMOS DO SEU DINHEIRO... SÓ DO SEU BOM NOME.
ESTOU NA DIRETORIA DE INÚMERAS ORGANIZAÇÕES SOCIALMENTE CONSCIENTES--
"E INVESTIU MUITO DO SEU DINHEIRO EM HOSPITAIS E CLÍNICAS GRATUITAS POR TODA A CIDADE. É UM HUMANITÁRIO."
DR. THOMAS WAYNE HOSPITAL MEMORIAL
POR QUE NÃO FALA LOGO, VICKI... SOU UMA CLÁSSICA VÍTIMA DA CULPA LIBERAL.
ACHO QUE UM HOMEM QUE SE TORNOU ÓRFÃO AO TER OS PAIS BALEADOS E HERDOU UMA FORTUNA ACUMULADA COM MUNIÇÕES TEM O DIREITO DE SE SENTIR UM POUCO CULPADO.
9

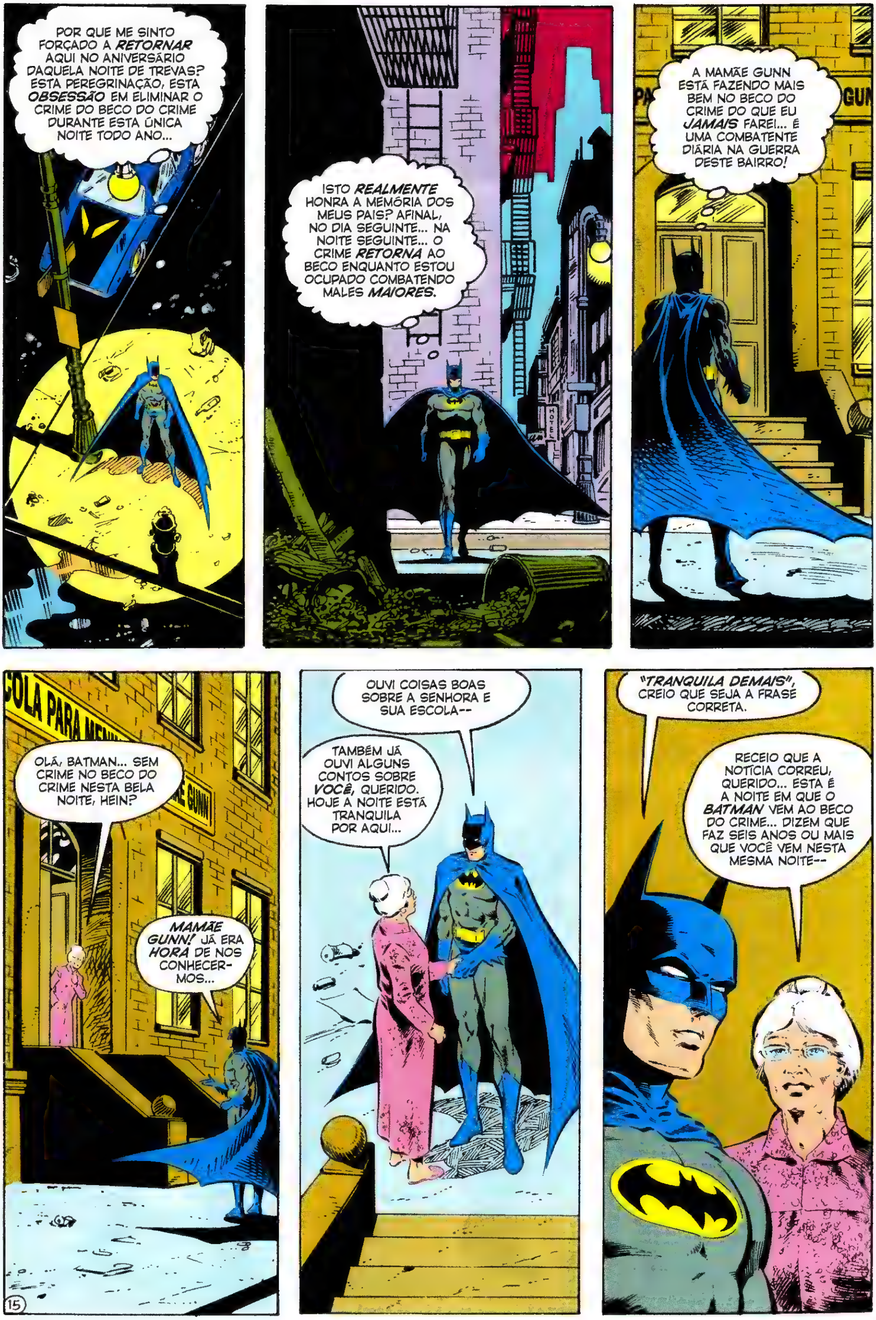
QUEM MELHOR DO QUE BRUCE WAYNE PRA ENTENDER... E SE POSICIONAR CONTRA... A VIOLÊNCIA DE UM BATMAN? VIOLÊNCIA QUE SÓ PODE LEVAR A MAIS VIOLÊNCIA?
BEM, ME PARECE QUE SEM O BATMAN ESTA CIDADE SERIA MUITO MAIS VIOLENTA...
VOCÊ ESTÁ SEMPRE DEFENDENDO AQUELE ARRUACEIRO VESTIDO COMO SE FOSSE O DIA DAS BRUXAS! ELE É UMA AMEAÇA... ATÉ MATOU UM MENINO!
NÃO FICOU PROVADO QUE O JOVEM CONHECIDO COMO ROBIN MORREU.
COM LICENÇA.
SENHOR, PODERIA CONFERIR SUA CARTEIRA?
O QUE EST... EI!
MINHA CARTEIRA SUMIU! COMO VOCÊ--
FOI O QUE PENSEI--
BRUCE!
10

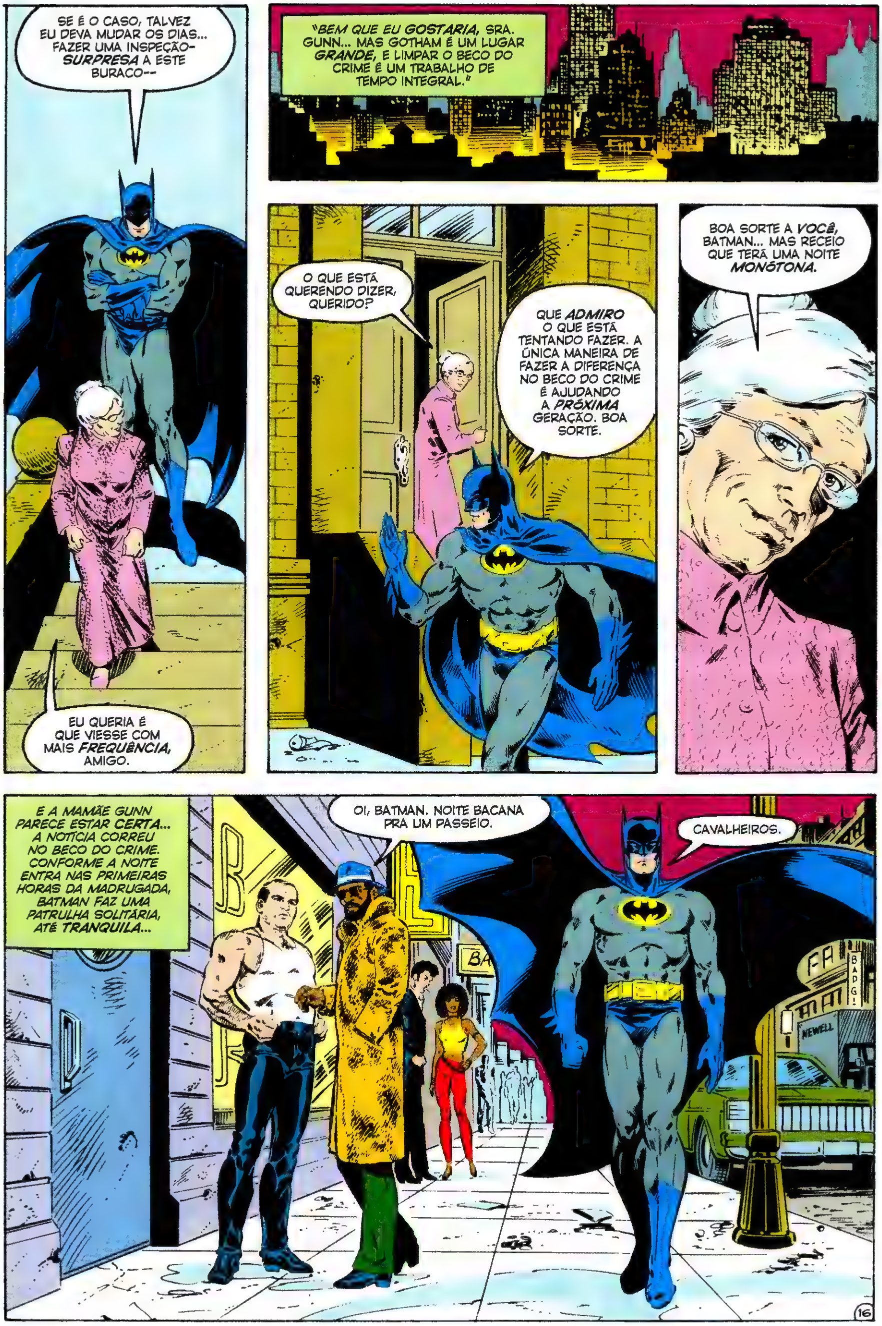
COM LICENÇA, MAS ACHO QUE VOCÊ ESTÁ COM ALGO QUE NÃO LHE *PERTENCE*...
HÃ? EU ACHO QUE SE EQUIVOCOU, COLEGA--
VENHA SEM PROBLEMAS.
FICOU *DOIDO?* ESQUEMA SETE, GALERA--

VAI ENCARAR OS *TRÊS*, AMIZADE?
OH-OH. SE EU PARECER BOM DEMAIS, MINHA *CAPA* PODE APARECER--
CLARO QUE VAI... ELE É UM *HERÓI!* UM VERDADEIRO BATMAN--
BRUCE... VOCÊ FOI UM *TOLO* POR SE ENVOLVER... MAS EU AMO VOCÊ POR ISSO.
AINDA ASSIM, NÃO VOU PRESIDIR AQUELE COMITÊ--
POR QUE NENHUM DESSES *OUTROS* CIDADÃOS DE BEM FOI TE AJUDAR?
PARA SEREM CHAMADOS DE *VIGILANTES FASCISTAS* PELA MÍDIA?
12
VOCÊ ESTÁ BEM?
ESTOU... EIS SUA *CARTEIRA*... DE ALGUMA FORMA, NA CONFUSÃO, CONSEGUI PEGÁ-LA.


VOCÊ VAI FICAR BEM? PODEMOS IR AO PRONTO-SOCORRO--
E COLOCAR UMA COMPRESSA NO MEU EGO MACHUCADO? NÃO, OBRIGADO... QUER UMA CARONA?
APA 5
NÃO, OBRIGADA... ACHO QUE VOCÊ NÃO GOSTARIA MUITO DE ME ACOMPANHAR AO BECO DO CRIME--
BECO DO CRIME? O QUE TEM PARA FAZER JUSTO LÁ?
UMA MATÉRIA, O QUE MAIS? VAMOS CONTINUAR ACOMPANHANDO AQUELA ESCOLA CONTROVERSA QUE ABRIU POR LÁ.
AH, SIM... LI AS NOTÍCIAS SOBRE ELA... "ESCOLA PARA MENINOS DA MAMÃE GUNN". COMO VAI A BATALHA DA JOVEM SENHORA CONTRA OS PODEROSOS?
"MUITO BEM... A MÍDIA DIVULGOU A ABORDADEM DE VOLTA AO BÁSICO DA MAMÃE GUNN...... MAS, COMO ABRIGA FUGITIVOS SEM COOPERAR COM AGÊNCIAS SOCIAIS, A 'JOVEM SENHORA' TEM SEUS INIMIGOS."
ESCOLA PARA MENINOS DA MAMÃE GUNN
"DEVIA CONSIDERAR ALGUM FINANCIAMENTO A ELA, BRUCE... A ESCOLA É CREDENCIADA, SABE... MAMÃE GUNN FOI PROFESSORA NA AUSTRÁLIA DURANTE ANOS--"
13

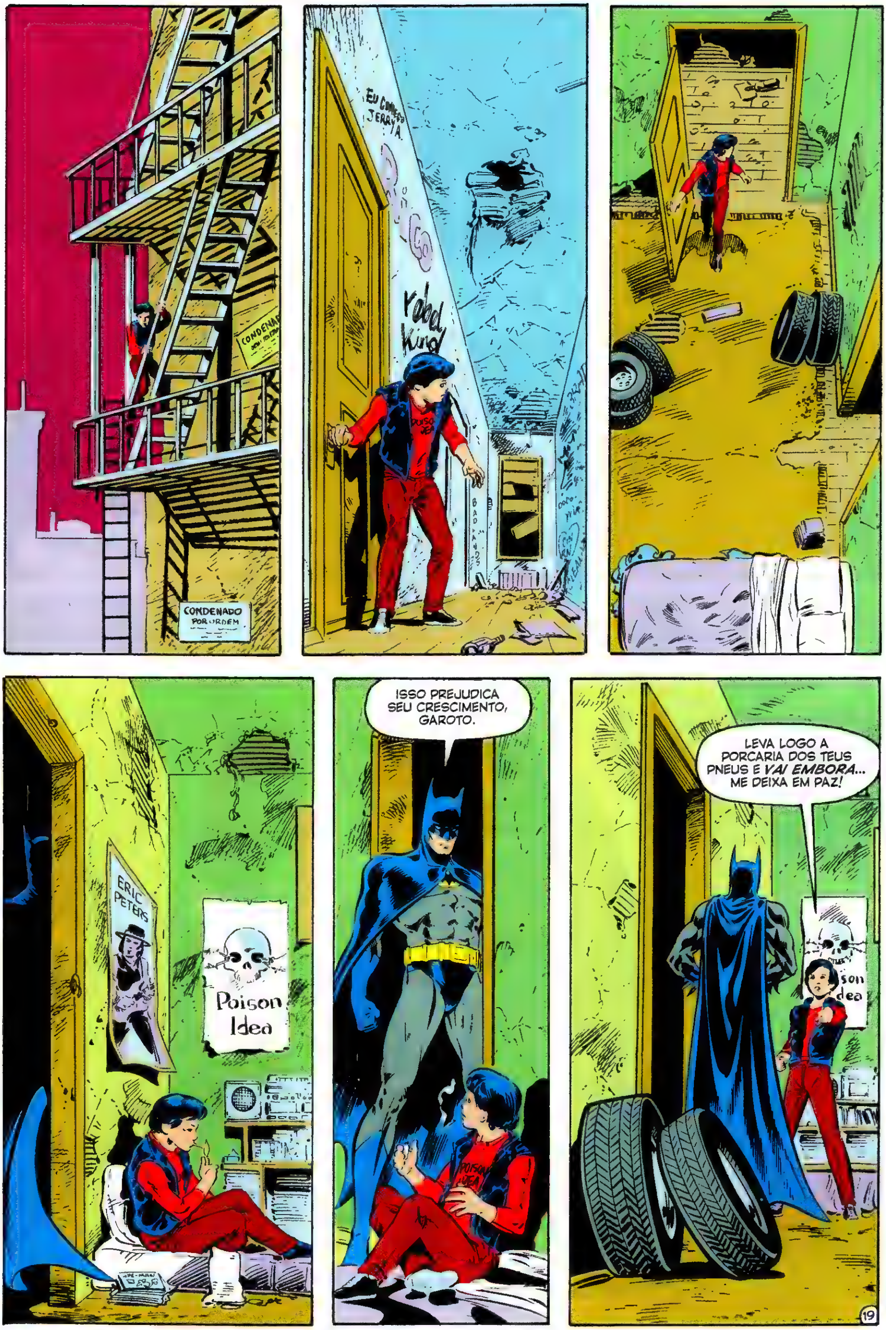
BECO DO CRIME... É IRÔNICO QUE VICKI VALE TENHA MENCIONADO O LUGAR JUSTO HOJE... UMA DIA EM QUE BRUCE WAYNE, APESAR DA AGRADÁVEL TARDE DE SOL, ESTÁ PREOCUPADO COM A NOITE QUE O ESPERA...
UMA NOITE QUE CHEGA PARA O BATMAN UMA VEZ POR ANO... COMO O NATAL, MAS LONGE DE SER FESTIVA...
BAR
HÁ 25 ANOS, O BECO DO CRIME ERA PARK ROW... COM BISTRÔS, TEATROS E SOBRADOS...
MAS, COMO OS DENTES DE UM BÊBADO, PARK ROW SE DETERIOROU A ALGO IMUNDO... DANDO LUGAR ÀS PERVERSAS RUAS DO BECO DO CRIME.
ALGUNS DIZEM QUE O DECLÍNIO DESTE BAIRRO, ANTES ELEGANTE, COMEÇOU QUANDO UM LADRÃO ATIROU EM UM MÉDICO SOCIALMENTE PROEMINENTE E EM SUA ADORÁVEL ESPOSA...
DIZEM QUE O FILHO DELES, UM MERO MENINO, TESTEMUNHOU TUDO... MAS, SEJA QUAL FOR O CASO, A ÁREA PASSOU A CONTAR COM UMA REPUTAÇÃO DE SER INSEGURA. DESSAS MORTES, PODE-SE DIZER, NASCEU O BECO DO CRIME...

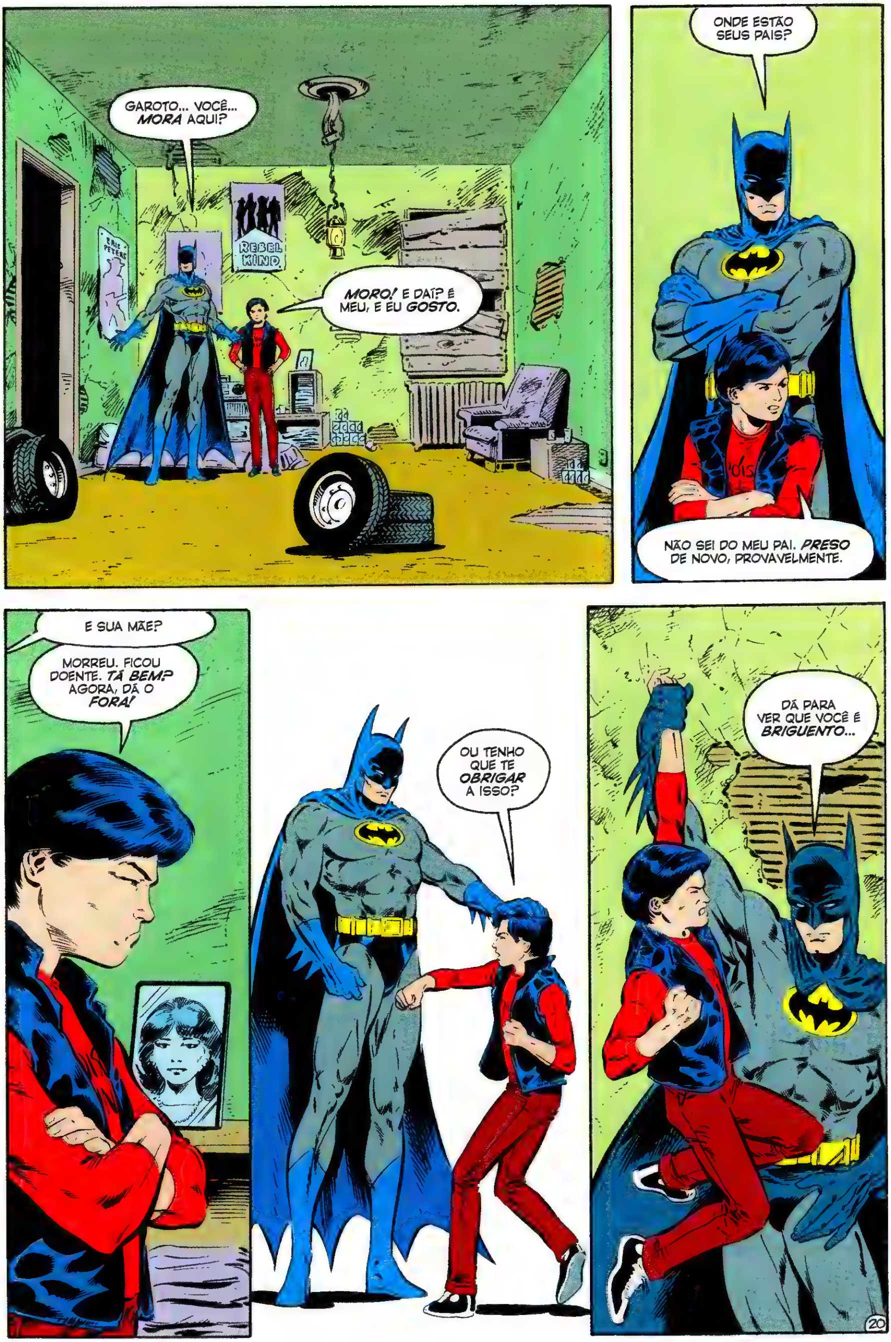

POR QUE ME SINTO FORÇADO A *RETORNAR* AQUI NO ANIVERSÁRIO DAQUELA NOITE DE TREVAS? ESTA PEREGRINAÇÃO, ESTA *OBSESSÃO* EM ELIMINAR O CRIME DO BECO DO CRIME DURANTE ESTA ÚNICA NOITE TODO ANO...
ISTO *REALMENTE* HONRA A MEMÓRIA DOS MEUS PAIS? AFINAL, NO DIA SEGUINTE... NA NOITE SEGUINTE... O CRIME *RETORNA* AO BECO ENQUANTO ESTOU OCUPADO COMBATENDO MALES *MAIORES*.
A MAMÃE GUNN ESTÁ FAZENDO MAIS BEM NO BECO DO CRIME DO QUE EU *JAMAIS* FAREI... É UMA COMBATENTE DIÁRIA NA GUERRA DESTE BAIRRO!
OLÁ, BATMAN... SEM CRIME NO BECO DO CRIME NESTA BELA NOITE, HEIN?
MAMÃE GUNN! JÁ ERA *HORA* DE NOS CONHECERMOS...
OUVI COISAS BOAS SOBRE A SENHORA E SUA ESCOLA--
TAMBÉM JÁ OUVI ALGUNS CONTOS SOBRE *VOCÊ*, QUERIDO. HOJE A NOITE ESTÁ TRANQUILA POR AQUI...
"TRANQUILA DEMAIS", CREIO QUE SEJA A FRASE CORRETA.
RECEIO QUE A NOTÍCIA CORREU, QUERIDO... ESTA É A NOITE EM QUE O *BATMAN* VEM AO BECO DO CRIME... DIZEM QUE FAZ SEIS ANOS OU MAIS QUE VOCÊ VEM NESTA MESMA NOITE--

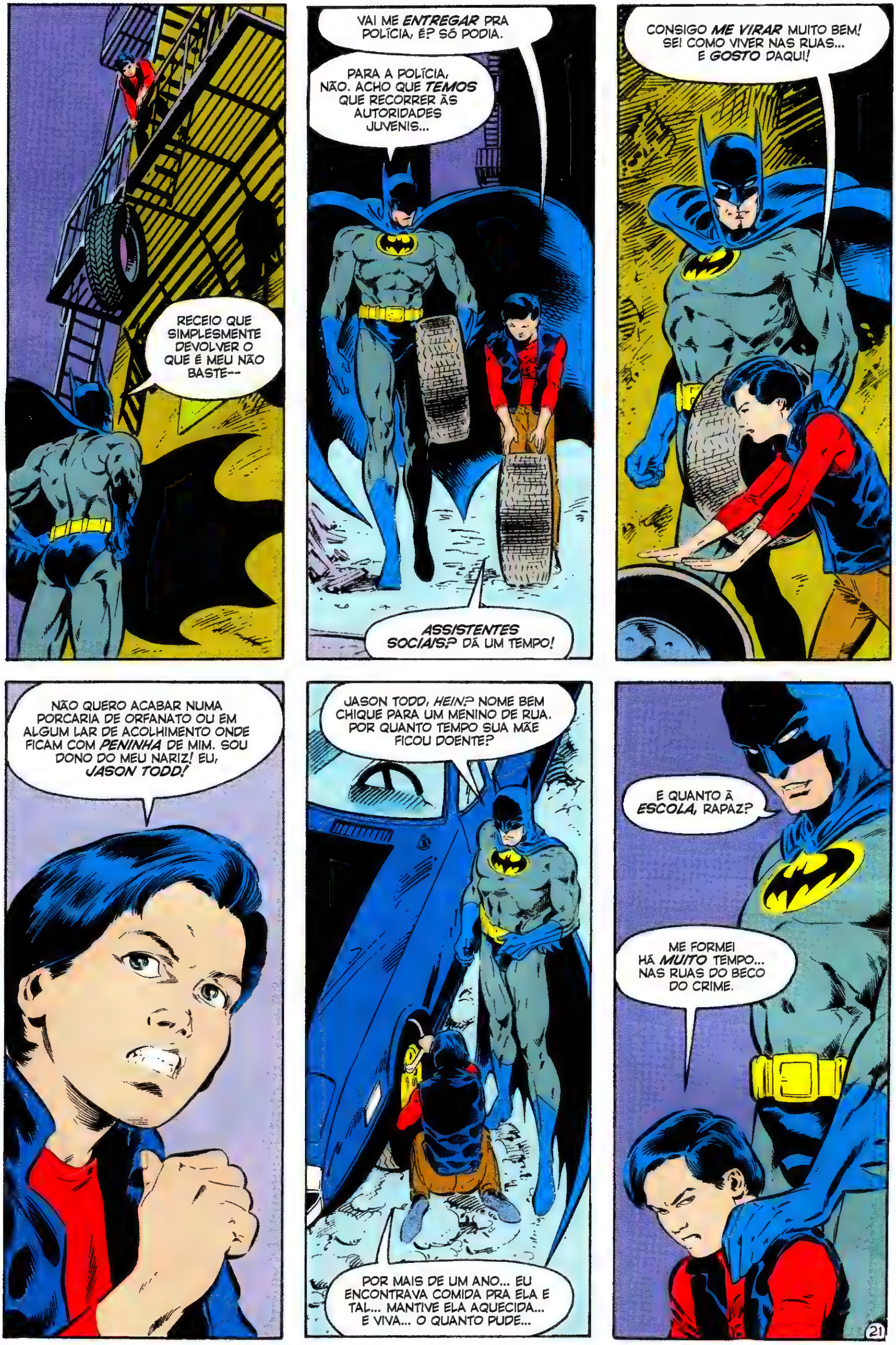

SE É O CASO, TALVEZ EU DEVA MUDAR OS DIAS... FAZER UMA INSPEÇÃO-*SURPRESA* A ESTE BURACO--
EU QUERIA É QUE VIESSE COM MAIS *FREQUÊNCIA*, AMIGO.
"*BEM QUE EU GOSTARIA*, SRA. GUNN... MAS GOTHAM É UM LUGAR *GRANDE*, E LIMPAR O BECO DO CRIME É UM TRABALHO DE TEMPO INTEGRAL."
O QUE ESTÁ QUERENDO DIZER, QUERIDO?
QUE *ADMIRO* O QUE ESTÁ TENTANDO FAZER. A ÚNICA MANEIRA DE FAZER A DIFERENÇA NO BECO DO CRIME É AJUDANDO A *PRÓXIMA* GERAÇÃO. BOA SORTE.
BOA SORTE A *VOCÊ*, BATMAN... MAS RECEIO QUE TERÁ UMA NOITE *MONÓTONA*.
E A MAMÃE GUNN PARECE ESTAR CERTA... A NOTÍCIA CORREU NO BECO DO CRIME. CONFORME A NOITE ENTRA NAS PRIMEIRAS HORAS DA MADRUGADA, BATMAN FAZ UMA PATRULHA SOLITÁRIA, ATÉ TRANQUILA...
OI, BATMAN. NOITE BACANA PRA UM PASSEIO.
CAVALHEIROS.
16

MAS, COMO O BATMAN, O CRIME NUNCA TIRA UMA VERDADEIRA NOITE DE FOLGA...
NÃO ACREDITO!
E BATMAN FAZ ALGO QUE NUNCA FEZ NO BECO DO CRIME...
HA HA HA HA!
TENHO QUE ADMITIR... É PRECISO CORAGEM PARA ASSALTAR O CARRO DO BATMAN...
E, ENQUANTO BATMAN SE AJOELHA PARA AVALIAR A SITUAÇÃO, UM CRIMINOSO RETORNA À CENA DO CRIME...
ORA... VEIO TERMINAR O SERVIÇO, RAPAZ?
OOOPS.
17

VAI DEVOLVER MEUS PNEUS.
QUEM DISSE QUE EU PEGUEI?
PARA QUE MAIS PRECISARIA DA CHAVE DE RODA?
PRA ISTO!
SEU PEQUENO FILHO DA MÃE--
TENTA ME PEGAR, BABACÃO!
EU PODERIA DETÊ-LO MUITO FACILMENTE, MAS TALVEZ DEVA DEIXÁ-LO ME LEVAR AOS MEUS PNEUS...
18


CONDENADO POR ORDEM
ERIC PETERS
Poison Idea
ISSO PREJUDICA SEU CRESCIMENTO, GAROTO.
LEVA LOGO A PORCARIA DOS TEUS PNEUS E *VAI EMBORA*... ME DEIXA EM PAZ!
19


GAROTO... VOCÊ... MORA AQUI?
ERIC PETERS
REBEL KIND
MORO! E DAÍ? É MEU, E EU GOSTO.
ONDE ESTÃO SEUS PAIS?
NÃO SEI DO MEU PAI. PRESO DE NOVO, PROVAVELMENTE.
E SUA MÃE?
MORREU. FICOU DOENTE. TÁ BEM? AGORA, DÁ O FORA!
OU TENHO QUE TE OBRIGAR A ISSO?
DÁ PARA VER QUE VOCÊ É BRIGUENTO...


RECEIO QUE SIMPLESMENTE DEVOLVER O QUE É MEU NÃO BASTE--
VAI ME *ENTREGAR* PRA POLÍCIA, É? SÓ PODIA.
PARA A POLÍCIA, NÃO. ACHO QUE *TEMOS* QUE RECORRER ÀS AUTORIDADES JUVENIS...
ASSISTENTES SOCIAIS? DÁ UM TEMPO!
CONSIGO *ME VIRAR* MUITO BEM! SEI COMO VIVER NAS RUAS... E *GOSTO* DAQUI!
NÃO QUERO ACABAR NUMA PORCARIA DE ORFANATO OU EM ALGUM LAR DE ACOLHIMENTO ONDE FICAM COM *PENINHA* DE MIM. SOU DONO DO MEU NARIZ! EU, *JASON TODD!*
JASON TODD, *HEIN?* NOME BEM CHIQUE PARA UM MENINO DE RUA. POR QUANTO TEMPO SUA MÃE FICOU DOENTE?
POR MAIS DE UM ANO... EU ENCONTRAVA COMIDA PRA ELA E TAL... MANTIVE ELA AQUECIDA... E VIVA... O QUANTO PUDE...
E QUANTO À *ESCOLA,* RAPAZ?
ME FORMEI HÁ *MUITO* TEMPO... NAS RUAS DO BECO DO CRIME.
21

MUITO BEM, FAREMOS UM ACORDO. SEM ASSISTENTES SOCIAIS. SEM POLÍCIA. MAS TEM QUE IR À ESCOLA...
QUE ESCOLA?
A ESCOLA PARA MENINOS DA MAMÃE GUNN... BEM AQUI NO BECO DO CRIME.
BOM... SOUBE QUE É MELHOR DO QUE A ESCOLA DE VERDADE--
LOGO...
DESCULPE ACORDÁ-LA, SRA. GUNN...
FAYE GUNN ESTÁ SEMPRE PRONTA PRA RECEBER UM NOVO MATRICULADO, BATMAN.
ELE PODE MORAR AQUI MESMO NA INSTITUIÇÃO. BOM DIA, BATMAN.
TCHAU, BATMAN.
APRENDA ALGUMA COISA, JASON...
JASON ESTÁ PRESTES A APRENDER ALGUMA COISA, SIM...
TEMOS UM NOVO ALUNO, QUERIDOS. O BATMAN O ENVIOU... AGORA, QUEM QUER APAGAR O PEQUENO INFORMANTE PARA A VELHA MAMÃE?
CONTINUA...

BATMAN 409
Ed Hannigan e Bruce Patterson

História originalmente publicada em BATMAN 409 (julho/1987)

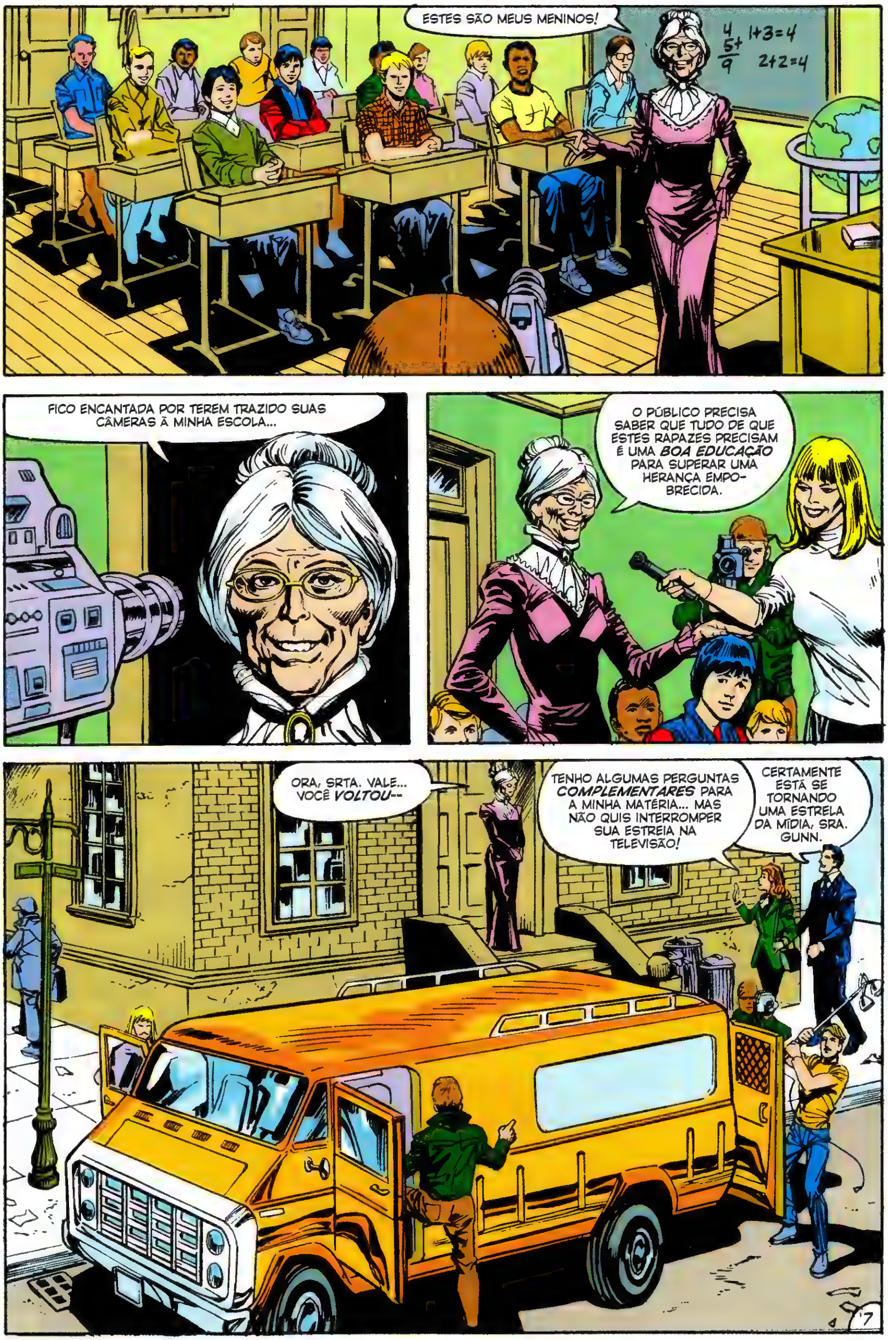
E PENSAR QUE AQUELE PIVETE TEVE A AUDÁCIA DE ROUBAR OS PNEUS DO BATMÓVEL!
MAS ACHO QUE UM GAROTO QUE CONSEGUE SE VIRAR NESTAS RUAS PERIGOSAS NÃO VAI SER INTIMIDADO FACILMENTE.
ELE TEM MESMO A MALANDRAGEM DAS RUAS... MAS, SE QUISER SAIR DESTE INFERNO, PRECISARÁ DE UMA EDUCAÇÃO MAIS CONVENCIONAL...
DAVE'S GROC
2+2=4
5x2=10
E MAMÃE GUNN, COM SUA "ESCOLA PARA MENINOS", DEVE SER JUSTAMENTE A PESSOA PARA COLOCAR JASON NO CAMINHO CERTO...
"CLARO, DIZEM QUE SEUS MÉTODOS DE ENSINO SÃO POUCO ORTODOXOS..."
TEMOS UM NOVO ALUNO, QUERIDOS. O BATMAN O ENVIOU... AGORA, QUEM QUER APAGAR O PEQUENO INFORMANTE PARA A VELHA MAMÃE?
2

DEIXA COM A GENTE, MAMÃE... VAMOS CUIDAR DA EDUCAÇÃO DELE!
É, VAMOS LEVÁ-LO ATÉ O RIO PRA UMA AULA APROFUNDADA DE NATAÇÃO.
VAMOS APRENDER ELE A SEGURAR A RESPIRAÇÃO DEBAIXO D'ÁGUA POR UM PERÍODO DE TEMPO INTENSO!
UUUUFFF!!
¡AU!
PEGUEM ELE!
3

FOI MAL, MAMÃE...
AI!
NÃO É "APRENDER ELE", QUERIDO... É "ENSINAR ELE". E É UM PERÍODO DE TEMPO "EXTENSO".
RAPAZINHO ARROJADO.
NÃO SOU INFORMANTE! E O BATMAN NÃO É MEU AMIGO... EU ROUBEI OS PNEUS DELE!
ELE PROMETEU QUE NÃO ME IA ME ENTREGAR PROS ASSISTENTES SOCIAIS SE EU VIESSE PRA CÁ--
ENCONTREM UMA CAMA PARA ELE, MENINOS. SEMPRE HÁ VAGAS COM A MAMÃE GUNN PARA UM ALUNO PROMISSOR.
4

UM NOVO DIA NASCE NO BECO DO CRIME... E NEM A LUZ DO SOL ELIMINA A ESCURIDÃO DESTAS RUAS...
JOE'S
FARMACIA
AINDA ASSIM, ATÉ AQUI EXISTEM ESQUINAS CLARAS...
ALGUMA SORTE, SENHORITA?
TEMOS VÁRIAS MULHERES DE SOBRENOME TODD NOS NOSSOS ARQUIVOS, SR. WAYNE... MAS LEMBRE-SE DE QUE MUITOS DOS NOSSOS PACIENTES DÃO NOMES FALSOS.
ELA É VICIADA EM DROGAS. PODE TER MORRIDO DE OVERDOSE NOS ÚLTIMOS SEIS MESES.
PODE SER ESTA, SR. WAYNE... CATHERINE TODD. MORREU DE OVERDOSE EM FEVEREIRO--
VOCÊ PODE IMPRIMIR TUDO QUE TEMOS SOBRE ELA PARA MIM?

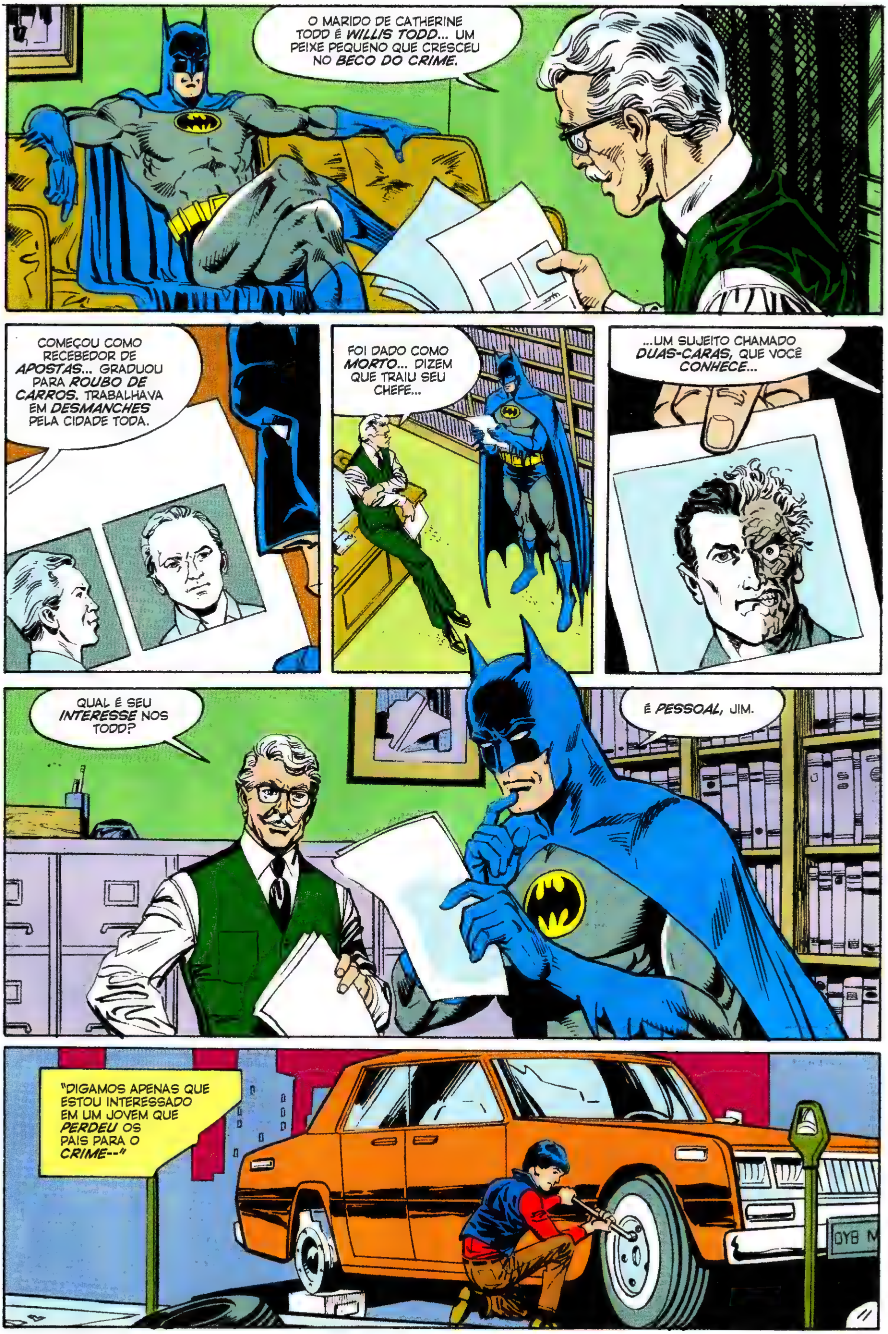
BRUCE! MAS QUE GOLPE DE SORTE!
OLÁ, VICKI. POR QUE TOPAR COMIGO SERIA SORTE PARA A IMPRENSA?
BEM, AQUI ESTOU EU, FAZENDO UMA SÉRIE DE ARTIGOS SOBRE O BECO DO CRIME, E TOPO COM O FILANTROPO POR TRÁS DA CLÍNICA QUE ATENDE À REGIÃO.
QUE TAL ALGUMAS FOTOS COM PACIENTES?
EU COM MEU TERNO COMPLETO E ELES COM SEUS TRAJES NADA FORMAIS? BREGA, VICKI, BREGA...
ALÉM DO MAIS, NÃO GOSTO DE EXIBIR MINHA PARTICIPAÇÃO AQUI. É... PARTICULAR.
PORQUE SEUS PAIS FORAM MORTOS NESTA REGIÃO?
VICKI, SE QUISER QUE EU LHE PROPICIE OUTRA NOITE CARA, NÃO FAÇA DE MIM UMA REPORTAGEM DE INTERESSE HUMANO--
ÀS VEZES, ME COMPORTO COMO SE EDUCAÇÃO FOSSE ALGO QUE SÓ VIESSE DA ESCOLA...
"FALANDO EM ESCOLA, BRUCE, NÃO GOSTARIA DE ME ACOMPANHAR À PRÓXIMA PARADA NO MEU PASSEIO PELO BECO DO CRIME? CREIO QUE ACHARÁ INTERESSANTE..."
6

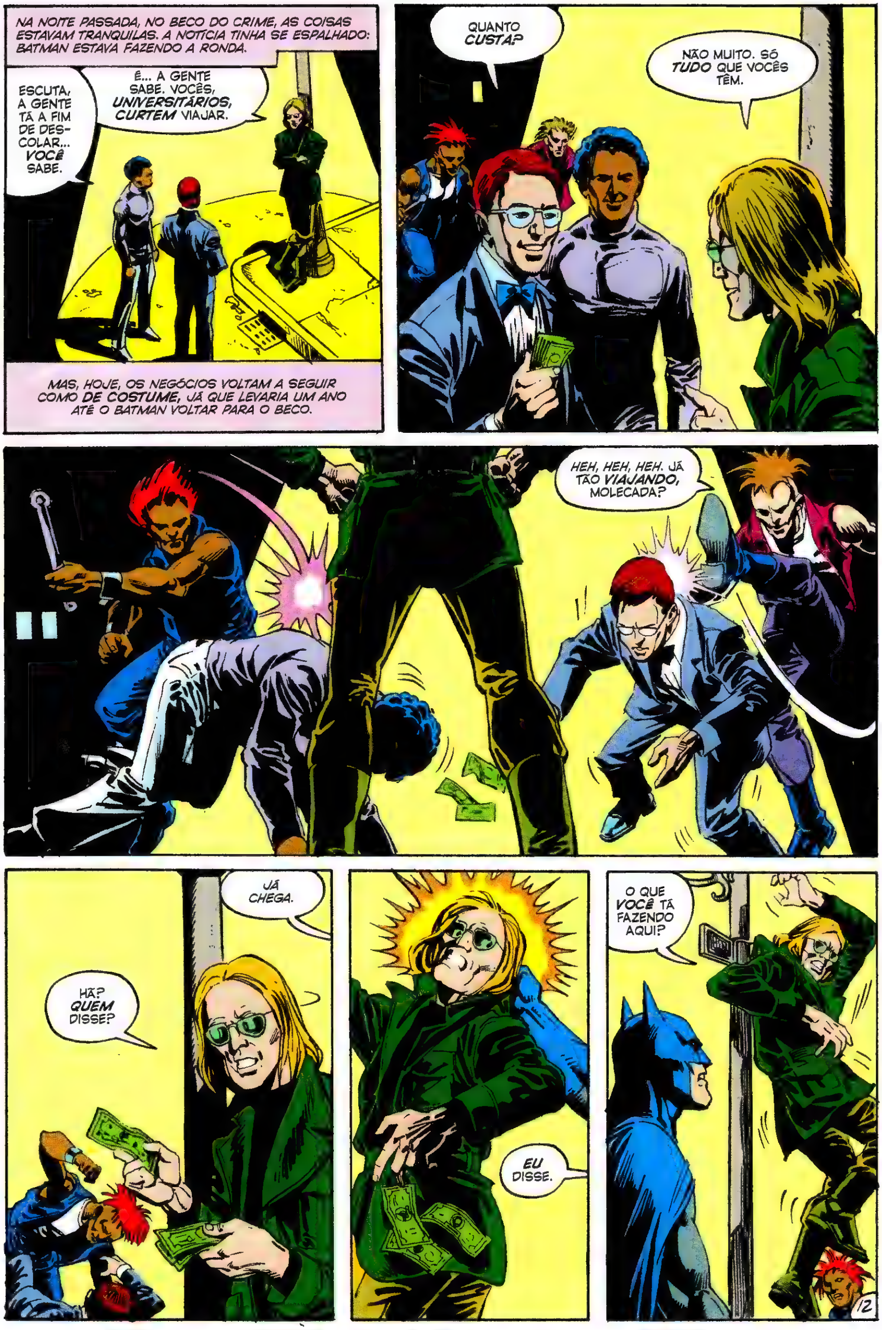

ESTES SÃO MEUS MENINOS!
4 5+ 9
1+3=4
2+2=4
FICO ENCANTADA POR TEREM TRAZIDO SUAS CÂMERAS À MINHA ESCOLA...
O PÚBLICO PRECISA SABER QUE TUDO DE QUE ESTES RAPAZES PRECISAM É UMA **BOA EDUCAÇÃO** PARA SUPERAR UMA HERANÇA EMPO-BRECIDA.
ORA, SRTA. VALE... VOCÊ **VOLTOU**--
TENHO ALGUMAS PERGUNTAS **COMPLEMENTARES** PARA A MINHA MATÉRIA... MAS NÃO QUIS INTERROMPER SUA ESTREIA NA TELEVISÃO!
CERTAMENTE ESTÁ SE TORNANDO UMA ESTRELA DA MÍDIA, SRA. GUNN.
7

É FAY GUNN, SR. WAYNE, MAS ME CHAME DE "MAMÃE"... TODO MUNDO CHAMA. E NÃO, QUERIDO, NÃO NOS CONHECEMOS, MAS EU O RECONHEÇO DOS JORNAIS...
SOUBE QUE TEVE ALGUMAS DIFICULDADES COM A SECRETARIA DE EDUCAÇÃO E COM VÁRIAS AGÊNCIAS SOCIAIS--
É PORQUE DIRIJO MINHA ESCOLA DO MEU JEITO.
APÓS UM BREVE PASSEIO...
PARTICULARMENTE, GOSTO DA SUA ABORDAGEM "DE VOLTA AO BÁSICO"... E, SE PRECISAR DE FINANCIAMENTO...
SOU UMA VIÚVA RICA VINDA DA AUSTRÁLIA, SR. WAYNE... NÃO PRECISO DE FINANCIAMENTO.
NÃO POSSO TOLERAR QUALQUER INTERFERÊNCIA EM MEUS MÉTODOS, NÃO IMPORTA QUÃO BEM-INTENCIONADA.
BEM, ADMIRO SUA INDEPENDÊNCIA. BOM DIA, MAMÃE.
O QUE ACHA DELA?
GOSTEI. ACHO QUE É SINCERA EM SEU DESEJO DE ENSINAR SEUS "MENINOS".
AGORA QUE A IMPRENSA SEGUIU SEU CAMINHO, QUERIDOS, VAMOS VOLTAR À NOSSA AULA--

QUAIS SÃO AS VANTAGENS DE UMA *AUTOMÁTICA* EM RELAÇÃO A UM *REVÓLVER?* EDDIE?
UM REVÓLVER NÃO LEVA TANTAS BALAS.
"*NÃO CONTÉM*", QUERIDO. O QUE MAIS?
NÃO DÁ PRA *SILENCIAR* UM REVÓLVER... GÁS DEMAIS E OUTROS TROÇOS ESCAPAM POR AQUI--
MAS UM AUTOMÁTICA *TRAVA,* ÀS VEZES.
UMA AUTOMÁTICA. VERDADE, MAS... *FREDDY?* É *MACONHA* O QUE ESTÁ FUMANDO?!?
S-SIM, SENHORA.
QUANTAS VEZES EU JÁ *DISSE... NUNCA* USEM *DROGAS!*
WAK
9

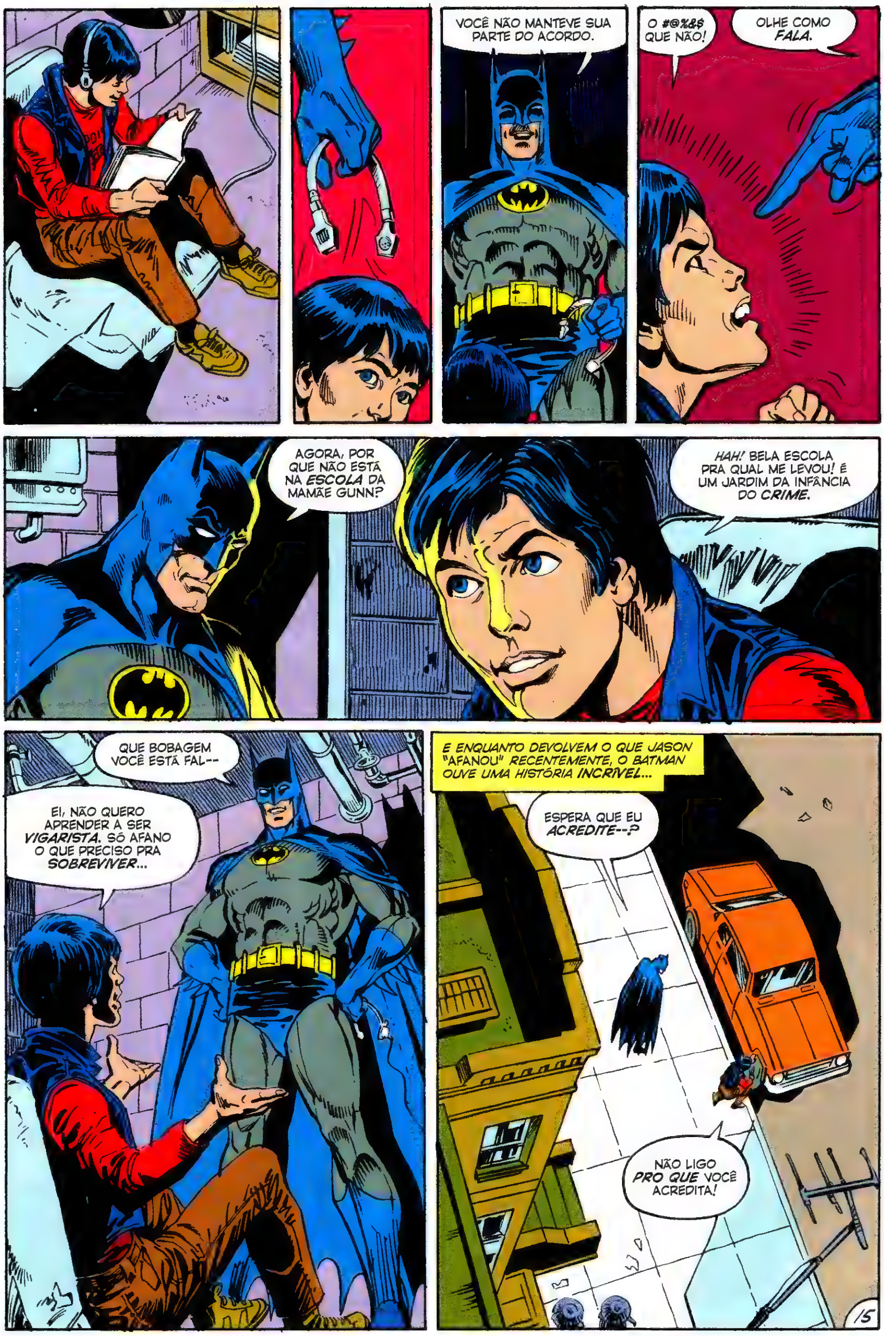
FIQUEM COM A BEBIDA, MENINOS!
ERA BOA O BASTANTE PARA OS MEUS FILHOS... QUE DEUS OS TENHA... E É BOA O BASTANTE PARA VOCÊS!
CLARO, MAMÃE.
NÃ, NÃ, NÃ! HOJE NÃO! PRECISARÃO ESTAR COM A CABEÇA NO LUGAR PARA O QUE SUA VELHA MAMÃE PLANEJOU PARA VOCÊS...
E VOCÊS VÃO QUERER ESTAR ATENTOS DURANTE NOSSA EXCURSÃO AO MUSEU DE ARTE HOJE À TARDE.
ESSA VELHA É PIRADA.
NAQUELA NOITE, ENQUANTO JASON TODD FOGE DA ESCOLA...
...O BATMAN VISITA UM AMIGO DE CONFIANÇA.
BATMAN! TENHO AQUELA INFORMAÇÃO QUE PEDIU...
10

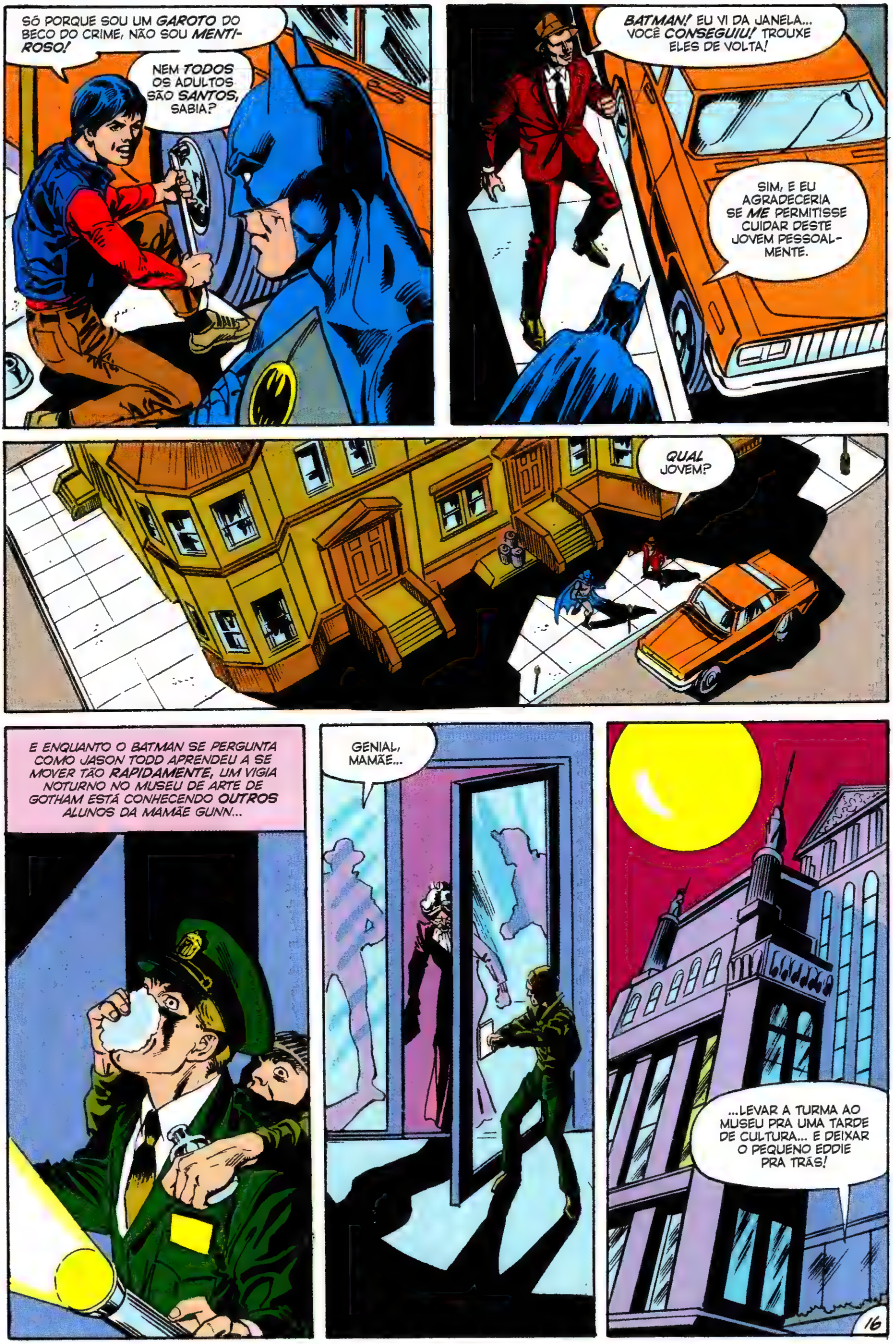

O MARIDO DE CATHERINE TODD É *WILLIS TODD*... UM PEIXE PEQUENO QUE CRESCEU NO *BECO DO CRIME*.
COMEÇOU COMO RECEBEDOR DE *APOSTAS*... GRADUOU PARA *ROUBO DE CARROS*. TRABALHAVA EM *DESMANCHES* PELA CIDADE TODA.
FOI DADO COMO *MORTO*... DIZEM QUE TRAIU SEU CHEFE...
...UM SUJEITO CHAMADO *DUAS-CARAS*, QUE VOCÊ CONHECE...
QUAL É SEU *INTERESSE* NOS TODD?
É *PESSOAL*, JIM.
"DIGAMOS APENAS QUE ESTOU INTERESSADO EM UM JOVEM QUE *PERDEU* OS PAIS PARA O *CRIME*--"
11


NA NOITE PASSADA, NO BECO DO CRIME, AS COISAS ESTAVAM TRANQUILAS. A NOTÍCIA TINHA SE ESPALHADO: BATMAN ESTAVA FAZENDO A RONDA.
ESCUTA, A GENTE TÁ A FIM DE DES-COLAR... VOCÊ SABE.
É... A GENTE SABE. VOCÊS, UNIVERSITÁRIOS, CURTEM VIAJAR.
MAS, HOJE, OS NEGÓCIOS VOLTAM A SEGUIR COMO DE COSTUME, JÁ QUE LEVARIA UM ANO ATÉ O BATMAN VOLTAR PARA O BECO.
QUANTO CUSTA?
NÃO MUITO. SÓ TUDO QUE VOCÊS TÊM.
HEH, HEH, HEH. JÁ TÃO VIAJANDO, MOLECADA?
JÁ CHEGA.
HÃ? QUEM DISSE?
EU DISSE.
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO AQUI?
12

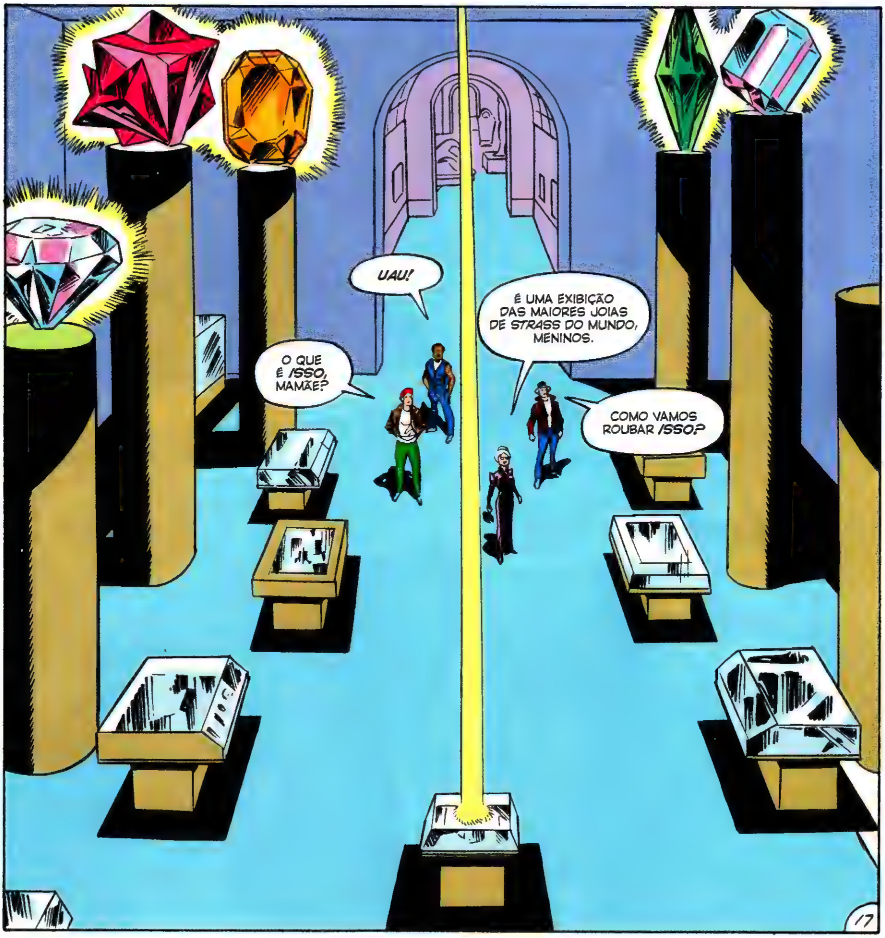
INSPEÇÃO SURPRESA, RAPAZES.
E ESCOLHERAM A *ESQUINA* ERRADA PARA SEUS NEGÓCIOS...
TUDO BEM, BATMAN?
TOMEM SEU DINHEIRO.
VÃO PARA CASA. MANTENHAM OS NARIZES LIMPOS E OS TRASEIROS FORA DO BECO DO CRIME.
13

DEVO ESTAR FICANDO *VELHO*...
...UM PIVETE ME PEGANDO DESPREVENIDO...
FARMÁCIA
...IMAGINE... ACHO QUE NÃO PERCEBI O QUANTO COMECEI A *DEPENDER* DO ROBIN PARA VIGIAR MEU FLANCO...
EU QUERIA SABER COMO O JASON ESTÁ SE SAINDO... MAS TODAS AS *LUZES* ESTÃO APAGADAS... MELHOR NÃO INCOMODAR ELE *OU* A MAMÃE GUNN.
ESCOLA PA A MENINOS DA MAMÃE GU
DROGA!!
VEJO QUE FOI ROUBA-DO--
BATMAN! COM CERTEZA... É ISSO QUE EU GANHO POR VIR A ESTA PORCARIA DE *BAIRRO*...
MINHA TIA MORA AQUI... HÁ *ANOS*... NÃO QUER SE MUDAR, APESAR DO SEU QUARTEIRÃO TER VIRADO UM *INFERNO*...
TENTO SER UM BOM SAMARITANO E TRAGO ALGUMAS COMPRAS PRA ELA... *NUNCA* MAIS VEREI MEUS PNEUS, *ISSO* É CERTO--
TALVEZ EU CONSIGA AJUDÁ-LO. PODE ESPERAR NA SUA TIA ATÉ EU VOLTAR?
14


VOCÊ NÃO MANTEVE SUA PARTE DO ACORDO.
O #@%&$ QUE NÃO!
OLHE COMO *FALA.*
AGORA, POR QUE NÃO ESTÁ NA *ESCOLA* DA MAMÃE GUNN?
HAH! BELA ESCOLA PRA QUAL ME LEVOU! É UM JARDIM DA INFÂNCIA DO *CRIME.*
QUE BOBAGEM VOCÊ ESTÁ FAL--
EI, NÃO QUERO APRENDER A SER *VIGARISTA.* SÓ AFANO O QUE PRECISO PRA *SOBREVIVER...*
E ENQUANTO DEVOLVEM O QUE JASON "AFANOU" RECENTEMENTE, O BATMAN OUVE UMA HISTÓRIA *INCRÍVEL...*
ESPERA QUE EU *ACREDITE--?*
NÃO LIGO *PRO QUE* VOCÊ ACREDITA!
15


SÓ PORQUE SOU UM GAROTO DO BECO DO CRIME, NÃO SOU MENTIROSO!
NEM TODOS OS ADULTOS SÃO SANTOS, SABIA?
BATMAN! EU VI DA JANELA... VOCÊ CONSEGUIU! TROUXE ELES DE VOLTA!
SIM, E EU AGRADECERIA SE ME PERMITISSE CUIDAR DESTE JOVEM PESSOALMENTE.
QUAL JOVEM?
E ENQUANTO O BATMAN SE PERGUNTA COMO JASON TODD APRENDEU A SE MOVER TÃO RAPIDAMENTE, UM VIGIA NOTURNO NO MUSEU DE ARTE DE GOTHAM ESTÁ CONHECENDO OUTROS ALUNOS DA MAMÃE GUNN...
GENIAL, MAMÃE...
...LEVAR A TURMA AO MUSEU PRA UMA TARDE DE CULTURA... E DEIXAR O PEQUENO EDDIE PRA TRÁS!
16

O QUE A GENTE VAI *LEVAR,* MAMÃE? ESSES QUADROS CHIQUES?
NÃO SEJA *ESTÚPIDO,* QUERIDO... NÃO SE PODE REVENDER ESSAS COISAS...
EDDIE COLOCOU TODOS OS GUARDAS PRA DORMIR, MAMÃE... A SALA COM OS COLARES FICA *POR AQUI.*


UAU!
O QUE É *ISSO,* MAMÃE?
É UMA EXIBIÇÃO DAS MAIORES JOIAS DE *STRASS* DO MUNDO, MENINOS.
COMO VAMOS ROUBAR *ISSO?*

ESTAMOS EM BUSCA DE COISA *MAIOR*, QUERIDO... E *MENOR*...
NÃO *ENTENDI*. ESSA É UMA CONTRACEPÇÃO COMPLETA DOS TERMOS!
SE DIZ "*CONTRADIÇÃO*", QUERIDINHO... E "*COMPLETA*" É REDUNDANTE NESSE CASO.
AGORA, DELEITEM SEUS OLHOS NO CENTRO...
ESSAS JOIAS RELUZENTES SÃO AS *REAIS*... AS PEÇAS CENTRAIS DA EXPOSIÇÃO--
O *SORRISO DA MORTE!* JÁ *OUVI FALAR* DISSO--
NÃO É AS PEDRAS QUE O *CORINGA* TENTOU ROUBAR?
"*NÃO É*", NÃO, AMORECO; "*NÃO SÃO*"... E SIM, *SÃO*. E ELE É O NOSSO *COMPRADOR*...
MAS O CORINGA TÁ ENTERRADO NO *VACILO ARKHAM*--
ELE ESTÁ "*INTERNADO*" NO "*ASILO*", QUERIDO... MAS SEU DINHEIRO E SEUS ASSECLAS, *NÃO*... AGORA, TEMOS QUE TRABALHAR *DEPRESSA*.
18

OLHEM COM CUIDADO, MEUS QUERIDOS, ENQUANTO MAMÃE MOSTRA COMO DERROTAR UM ALARME A *LASER* COM APENAS ALGUNS ESPELHOS.
É SÓ FALAR QUE EU *LEVANTO* ESTA GRACINHA, MAMÃE--
NÃO SE PREOCUPE COM O *ALARME*, MAMÃE...
UFF!
JÁ *DISPAREI* UM ALARME SILENCIOSO AO ENTRAR PELA CLARABOIA... A POLÍCIA CHEGARÁ LOGO.
FUREM ELE, MENINOS!
19

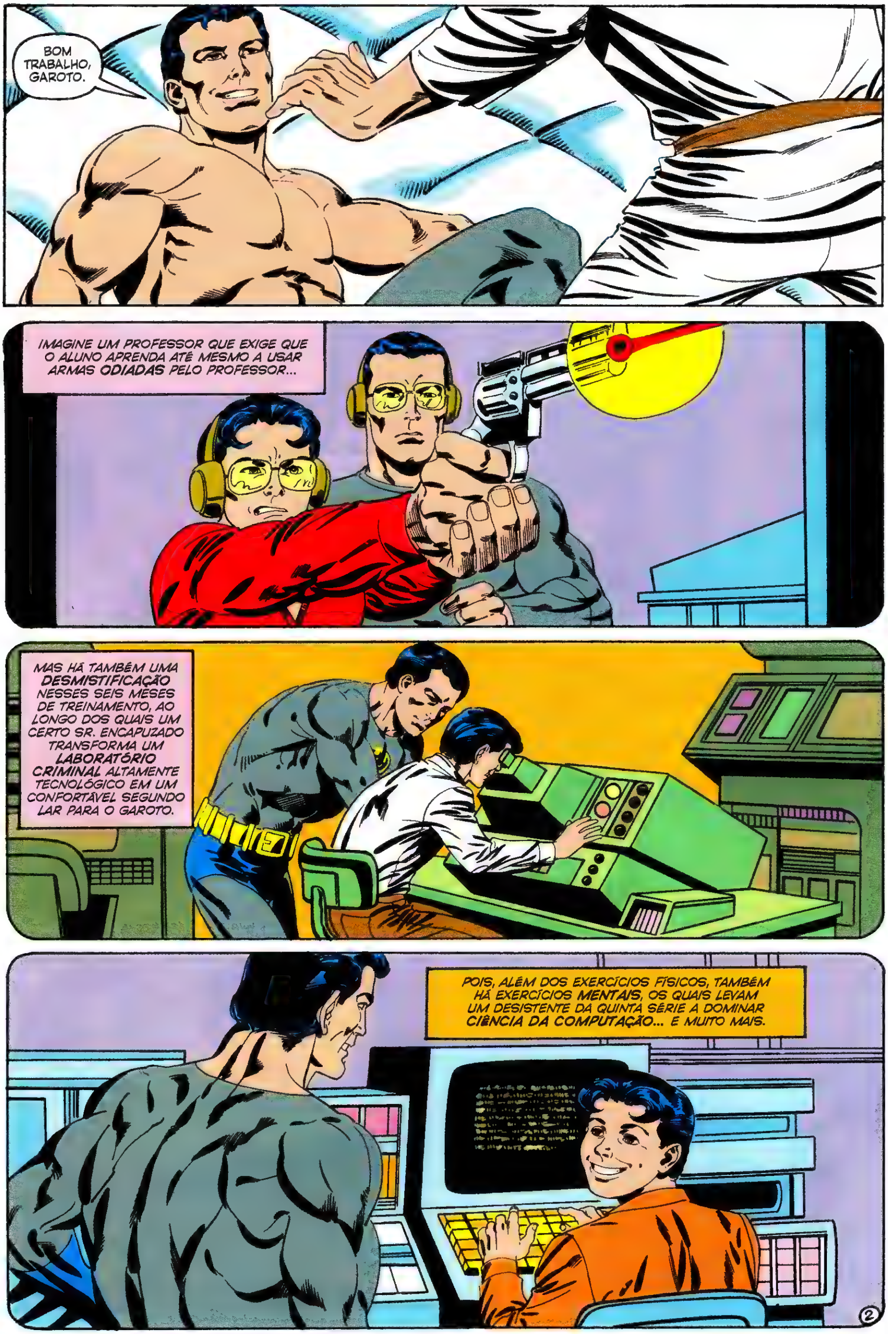
ACABARAM AS AULAS, CRIANÇAS!
VAI BATER NOS MEUS MENINOS, É?
EI!
WHAP!
VOCÊ NÃO BATERIA EM UMA DAMA--
NUNCA.
BIFF!
ACHO QUE A TURMA ESTÁ DISPENSADA.
NÃO TOTALMENTE.
20

BATMAN! CUIDADO, ATRÁS DE VOCÊ!
QUER UMA MÃOZINHA PRA DESCER DAÍ, EDDIE?
O QUE VAI FAZER, DEDO-DURO?
NUNCA SURREI UM LADRÃO DE JOIAS ANTES.
VOCÊ TÁ LEGAL?
JASON, ESTOU BEM... E VOCÊ SE SAIU BEM...
21

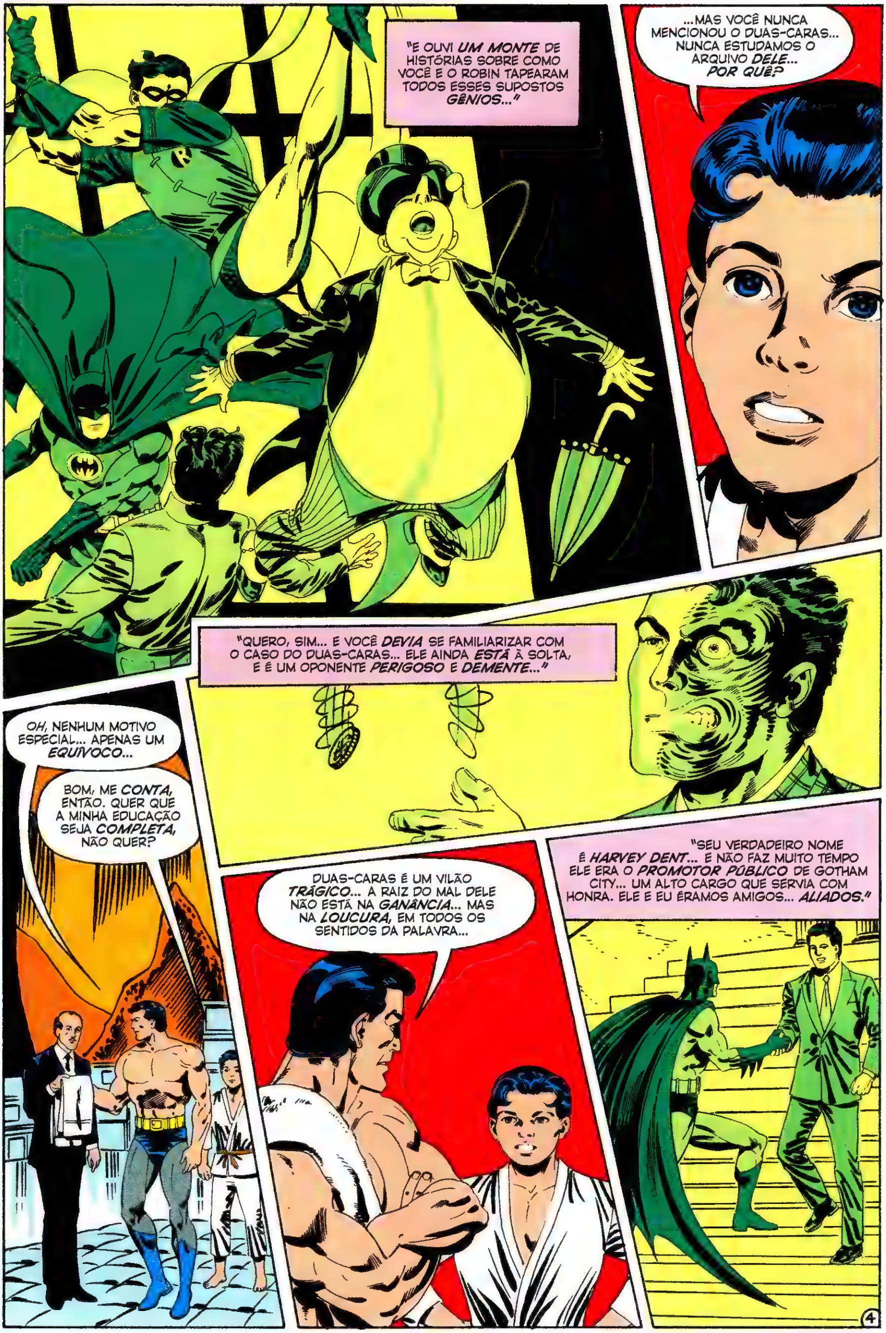
O QUE *FAZ* NESTE LUGAR, MENINO?
NÃO P-PENSEI QUE TINHA ACREDITADO EM MIM SOBRE O ASSALTO DO MUSEU... *ALGUÉM* TINHA QUE DETÊ-LOS.
PODIA TER CHAMADO A POLÍCIA.
NÃO SOU DEDO-DURO... ALÉM DO MAIS, QUAL SERIA A *GRAÇA?*
COMO ENTROU?
COMO VOCÊ... PELA CLARABOIA. VI SEU *BATPOSSANTE* ESTACIONADO NOS FUNDOS.
EEEEEEEEEE
VEJO QUE AS RODAS ESTÃO INTACTAS--
EI, POSSO ME MANDAR ANTES DE A POLÍCIA APARECER?
POR QUE NÃO VEM COMIGO?
É *SÉRIO?*
SABE, SE ME ENTREGAR PROS ASSISTENTES *SOCIAIS*, BOM... AS CHANCES DE UM MOLEQUE DA MINHA IDADE ENCONTRAR UM LAR DECENTE SÃO *MÍNIMAS*--
NÃO APOSTE NISSO... ROBIN.
ROBIN?
ROBIN.
Fim

BATMAN 410
Steve Geiger e Dick Giordano

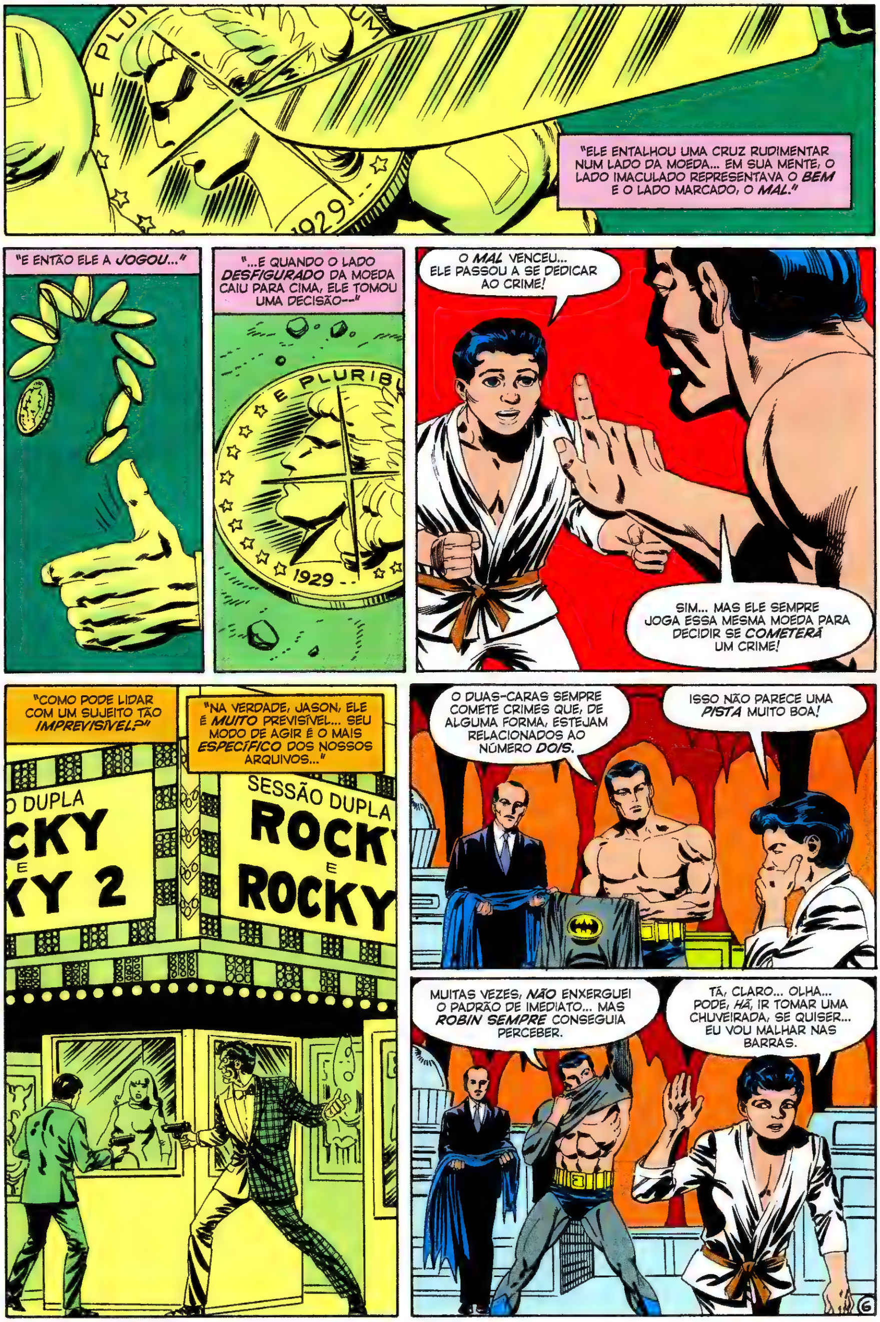
História originalmente publicada em BATMAN 410 (agosto/1987)


BOM TRABALHO, GAROTO.
IMAGINE UM PROFESSOR QUE EXIGE QUE O ALUNO APRENDA ATÉ MESMO A USAR ARMAS ODIADAS PELO PROFESSOR...
MAS HÁ TAMBÉM UMA DESMISTIFICAÇÃO NESSES SEIS MESES DE TREINAMENTO, AO LONGO DOS QUAIS UM CERTO SR. ENCAPUZADO TRANSFORMA UM LABORATÓRIO CRIMINAL ALTAMENTE TECNOLÓGICO EM UM CONFORTÁVEL SEGUNDO LAR PARA O GAROTO.
POIS, ALÉM DOS EXERCÍCIOS FÍSICOS, TAMBÉM HÁ EXERCÍCIOS MENTAIS, OS QUAIS LEVAM UM DESISTENTE DA QUINTA SÉRIE A DOMINAR CIÊNCIA DA COMPUTAÇÃO... E MUITO MAIS.
2

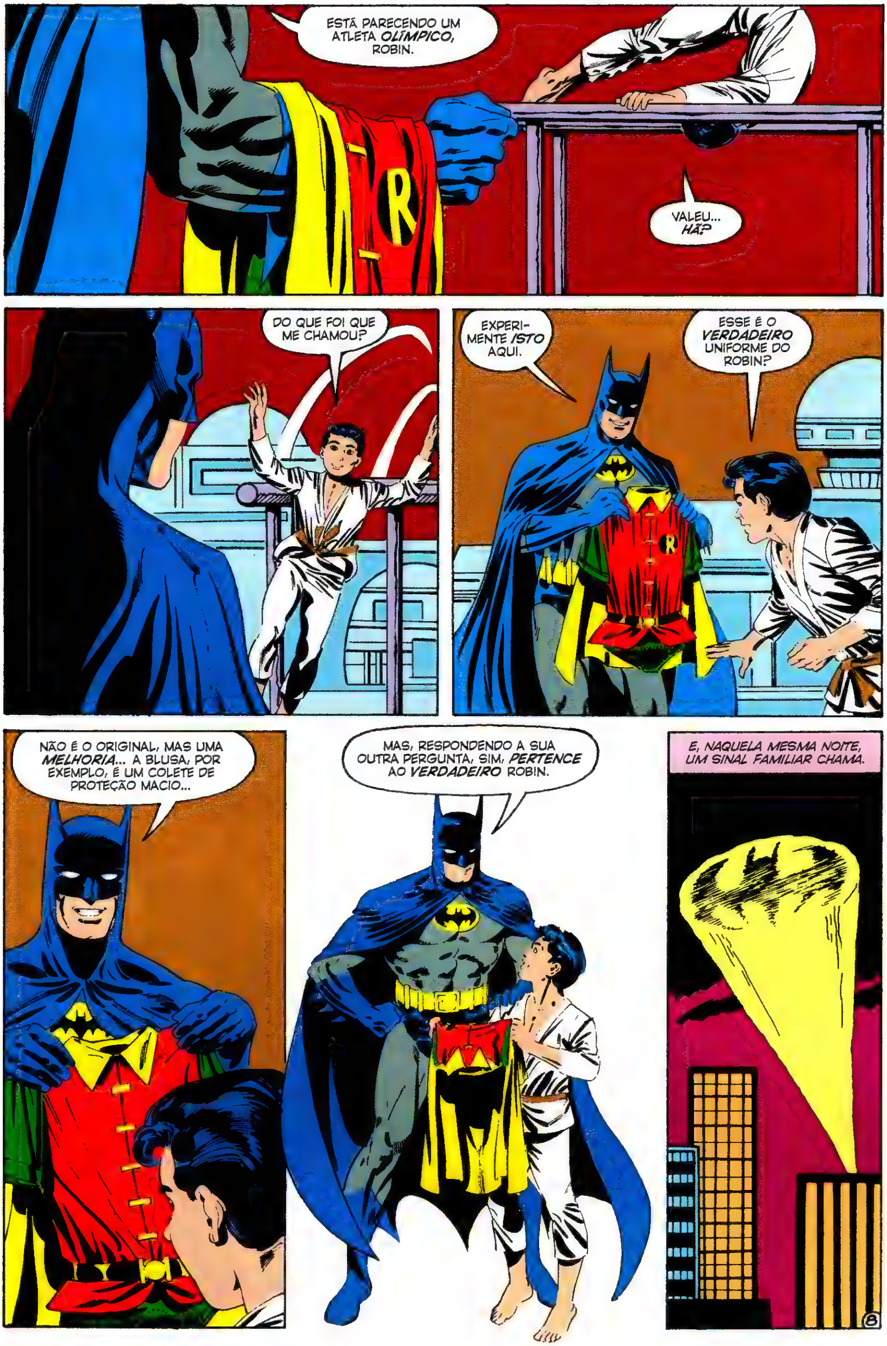
QUAL É O LANCE DA MOEDA TAMANHO-FAMÍLIA, HEIN? JÁ OUVI FALAR EM INFLAÇÃO, MAS ISSO É RIDÍCULO.
É SÓ UMA PEQUENA LEMBRANÇA, JASON... UM CERTO VILÃO TENTOU ESMAGAR ROBIN E EU COM ELA... MAS DEMOS UM JEITO NELE.
UM "CERTO VILÃO"... ESTÁ FALANDO DO DUAS-CARAS, NÉ? AQUELE TROÇO NÃO É UMA RÉPLICA GIGANTE DA MOEDA QUE AQUELE BIRUTA COSTUMA JOGAR PRO ALTO?
BEM... SIM PARA AS DUAS PERGUNTAS.
SR. WAYNE, ESTAMOS ESTUDANDO SUA GALERIA DE VILÕES HÁ MESES... ATÉ MINHA CABEÇA FICAR INUNDADA COM ESTATÍSTICAS CRIMINAIS E FOTOS FEIAS...

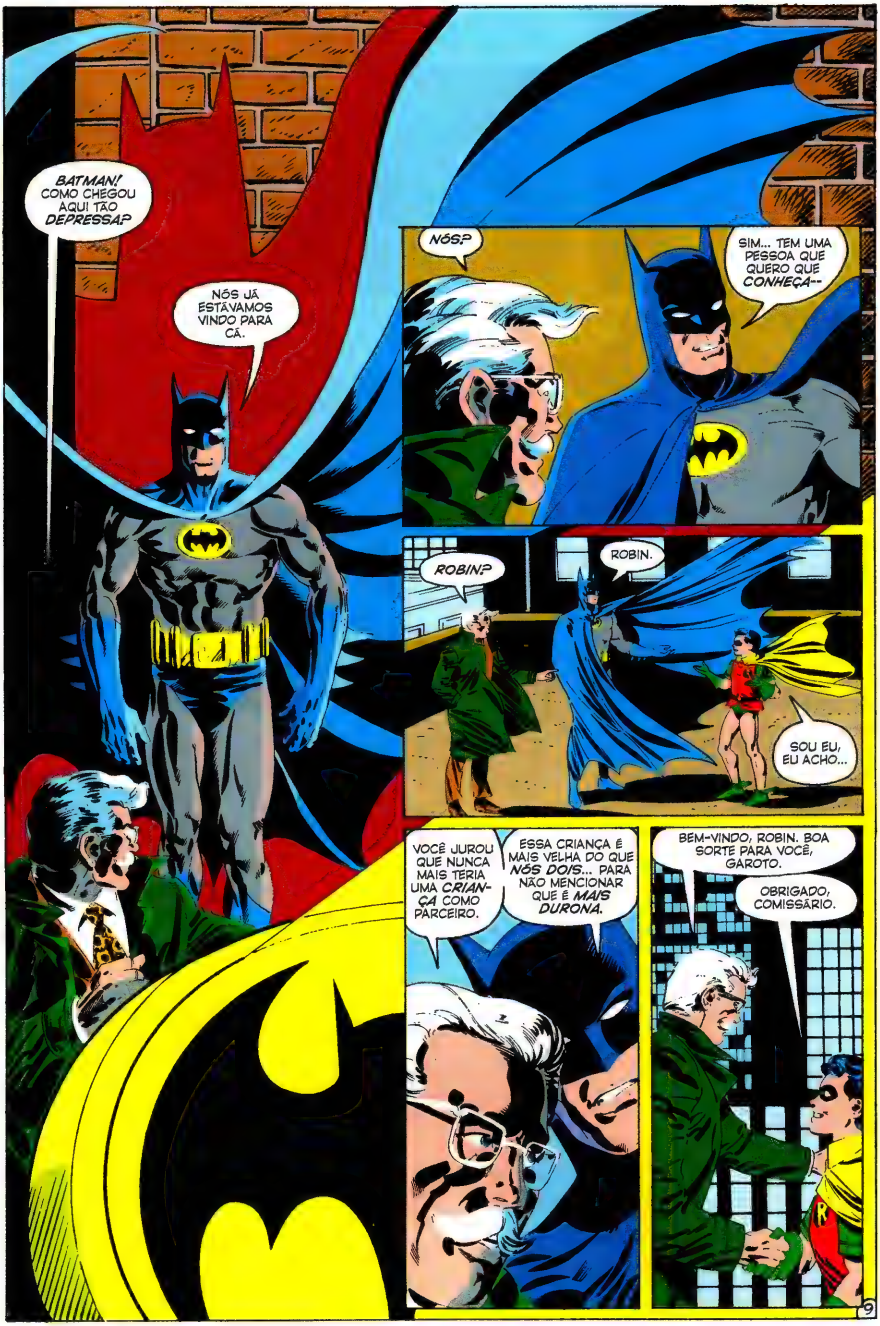

"E OUVI UM MONTE DE HISTÓRIAS SOBRE COMO VOCÊ E O ROBIN TAPEARAM TODOS ESSES SUPOSTOS GÊNIOS..."
...MAS VOCÊ NUNCA MENCIONOU O DUAS-CARAS... NUNCA ESTUDAMOS O ARQUIVO DELE... POR QUÊ?
OH, NENHUM MOTIVO ESPECIAL... APENAS UM EQUÍVOCO...
BOM, ME CONTA, ENTÃO. QUER QUE A MINHA EDUCAÇÃO SEJA COMPLETA, NÃO QUER?
"QUERO, SIM... E VOCÊ DEVIA SE FAMILIARIZAR COM O CASO DO DUAS-CARAS... ELE AINDA ESTÁ À SOLTA, E É UM OPONENTE PERIGOSO E DEMENTE..."
DUAS-CARAS É UM VILÃO TRÁGICO... A RAIZ DO MAL DELE NÃO ESTÁ NA GANÂNCIA... MAS NA LOUCURA, EM TODOS OS SENTIDOS DA PALAVRA...
"SEU VERDADEIRO NOME É HARVEY DENT... E NÃO FAZ MUITO TEMPO ELE ERA O PROMOTOR PÚBLICO DE GOTHAM CITY... UM ALTO CARGO QUE SERVIA COM HONRA. ELE E EU ÉRAMOS AMIGOS... ALIADOS."
4

"DENT FOI O PROMOTOR MAIS JOVEM DA HISTÓRIA DA CIDADE, E NENHUM OUTRO PROCURADOR CHEGOU PERTO DE RIVALIZAR SEU REGISTRO DE CONDENAÇÕES..."
ESTA NÃO É SUA MOEDA DA SORTE?
"O PROMOTOR ENFRENTAVA FIGURAS DO SUBMUNDO QUE ERAM MANTIDAS NA IMPUNIDADE PELA ADMINISTRAÇÃO CORRUPTA QUE O ANTECEDEU... AINDA QUE CRÍTICOS O APONTASSEM COMO SENDO VAIDOSO E AMBICIOSO..."
FOI ENCONTRADA NA CENA DO ASSASSINATO!
FICA LONGE DE MIM!
"POUCAS TESTEMUNHAS CONSEGUIAM RESISTIR AO INTERROGATÓRIO CORROSIVO DE DENT... E FINALMENTE, UMA REVIDOU COM UM TESTE BASTANTE CÁUSTICO..."
"DE REPENTE, O JOVEM E BELO PROCURADOR, CUJO FUTURO POLÍTICO PARECERA TÃO BRILHANTE, VIROU UMA AUTOPARÓDIA HORRENDAMENTE DESFIGURADA."
E QUANTO À CIRURGIA PLÁSTICA?
TALVEZ UMA SÉRIE DE OPERAÇÕES, DURANTE VÁRIOS ANOS, TIVESSE MELHORADO GRADUALMENTE SUA CONDIÇÃO...
DUAS-CARAS
"...MAS AS CICATRIZES DE DENT ERAM MAIS PROFUNDAS. E ELE FICOU OBCECADO COM O DÓLAR DE PRATA 'DA SORTE' DAQUELE GÂNGSTER."
DUAS CARAS... AMBAS PERFEITAS COMO AS MINHAS FORAM UM DIA.
E PLURIBUS UNUM


"ELE ENTALHOU UMA CRUZ RUDIMENTAR NUM LADO DA MOEDA... EM SUA MENTE, O LADO IMACULADO REPRESENTAVA O BEM E O LADO MARCADO, O MAL."
"E ENTÃO ELE A JOGOU..."
"...E QUANDO O LADO DESFIGURADO DA MOEDA CAIU PARA CIMA, ELE TOMOU UMA DECISÃO--"
E PLURIBU
1929
O MAL VENCEU... ELE PASSOU A SE DEDICAR AO CRIME!
SIM... MAS ELE SEMPRE JOGA ESSA MESMA MOEDA PARA DECIDIR SE COMETERÁ UM CRIME!
"COMO PODE LIDAR COM UM SUJEITO TÃO IMPREVISÍVEL?"
"NA VERDADE, JASON, ELE É MUITO PREVISÍVEL... SEU MODO DE AGIR É O MAIS ESPECÍFICO DOS NOSSOS ARQUIVOS..."
SESSÃO DUPLA ROCKY E ROCKY
O DUAS-CARAS SEMPRE COMETE CRIMES QUE, DE ALGUMA FORMA, ESTEJAM RELACIONADOS AO NÚMERO DOIS.
ISSO NÃO PARECE UMA PISTA MUITO BOA!
MUITAS VEZES, NÃO ENXERGUEI O PADRÃO DE IMEDIATO... MAS ROBIN SEMPRE CONSEGUIA PERCEBER.
TÁ, CLARO... OLHA... PODE, HÃ, IR TOMAR UMA CHUVEIRADA, SE QUISER... EU VOU MALHAR NAS BARRAS.
6

VEJO QUE FINALMENTE CONTOU AO MENINO SOBRE O *DUAS-CARAS*.
SIM... MAS NÃO A HISTÓRIA *INTEIRA*...
"NÃO QUE SEU PAI ERA UM *CAPANGA* DO DUAS-CARAS, QUE PODE TER ASSASSINADO WILLIS TODD APÓS SER TRAÍDO POR ELE..."
ESTÁ *PROTEGENDO* O MENINO... PORÉM, PRETENDE TORNÁ-LO SEU NOVO PARCEIRO DEPOIS DE JURAR QUE NÃO COLOCARIA OUTRA *CRIANÇA* EM PERIGO.
ALFRED, ESSA *"CRIANÇA" JÁ* É UM AVENTUREIRO DAS RUAS... QUE, DEIXADO À PRÓPRIA SORTE, SEM DÚVIDA SEGUIRIA A MESMA ESTRADA CRIMINOSA QUE LEVOU O *PAI* A UMA MORTE PRECOCE.
PRETENDO CANALIZAR AS HABILIDADES QUE JASON *TROUXE*, COMBINADAS COM O QUE *EU* LHE ENSINEI, PARA COLOCÁ-LO NO CAMINHO *CERTO*...
E VOCÊ DEVE ADMITIR QUE ELE *ESTÁ PRO-GREDINDO*...
SIM, DE FATO... MAS, SE O SENHOR ME PERMITE SER *SINCERO*...
"...ESTÁ MENCIONANDO O *OUTRO* ROBIN COM FREQUÊNCIA... NÃO ACHA? NÃO ESTÁ TRANSFORMANDO O PREDECESSOR DO RAPAZ EM UM BLOQUEIO DESSE CAMINHO?"
7


ESTÁ PARECENDO UM ATLETA OLÍMPICO, ROBIN.
VALEU... HÃ?
DO QUE FOI QUE ME CHAMOU?
EXPERIMENTE ISTO AQUI.
ESSE É O VERDADEIRO UNIFORME DO ROBIN?
NÃO É O ORIGINAL, MAS UMA MELHORIA... A BLUSA, POR EXEMPLO, É UM COLETE DE PROTEÇÃO MACIO...
MAS, RESPONDENDO A SUA OUTRA PERGUNTA, SIM, PERTENCE AO VERDADEIRO ROBIN.
E, NAQUELA MESMA NOITE, UM SINAL FAMILIAR CHAMA.
8



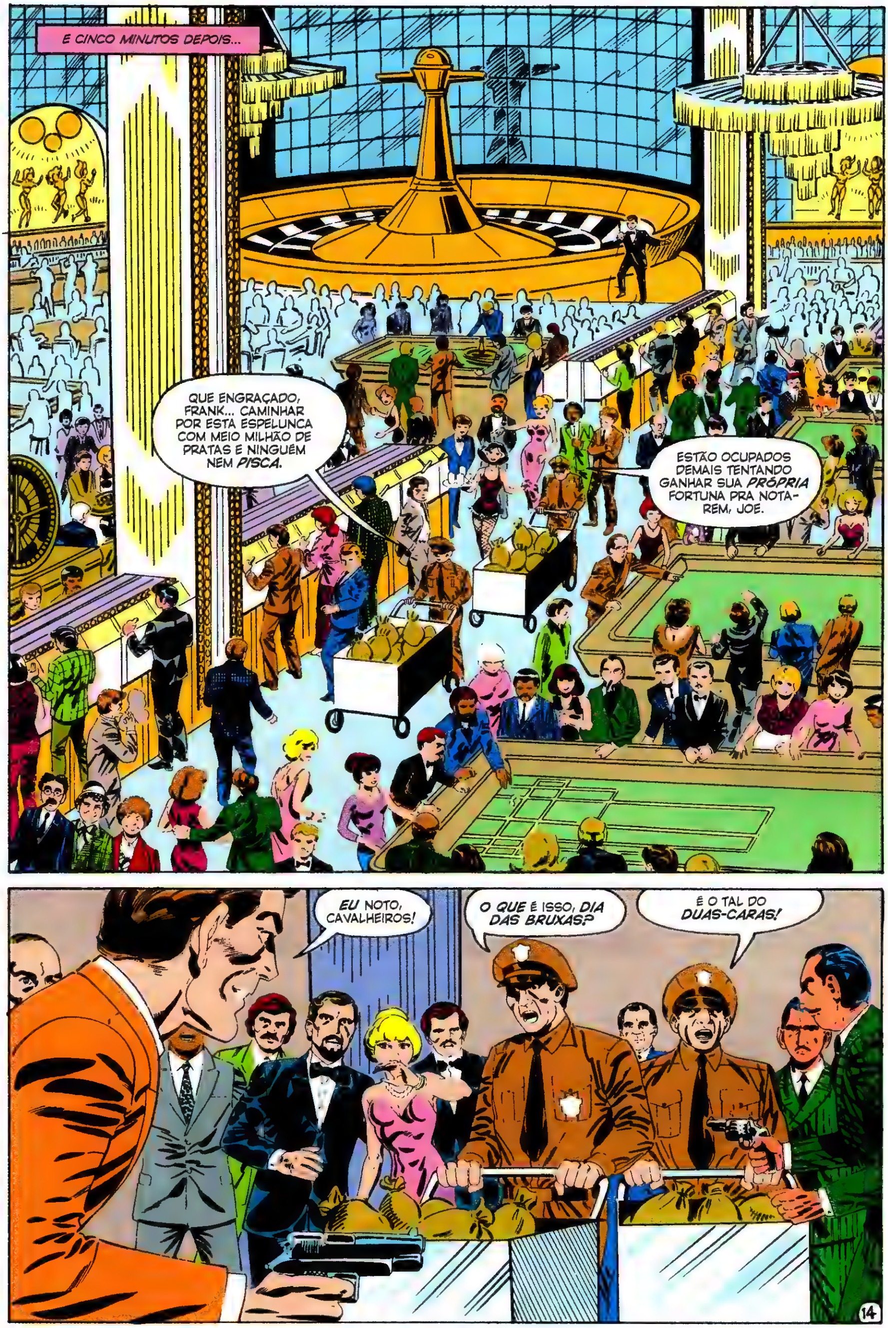
BATMAN! COMO CHEGOU AQUI TÃO DEPRESSA?
NÓS JÁ ESTÁVAMOS VINDO PARA CÁ.
NÓS?
SIM... TEM UMA PESSOA QUE QUERO QUE CONHEÇA--
ROBIN?
ROBIN.
SOU EU, EU ACHO...
VOCÊ JUROU QUE NUNCA MAIS TERIA UMA CRIANÇA COMO PARCEIRO.
ESSA CRIANÇA É MAIS VELHA DO QUE NÓS DOIS... PARA NÃO MENCIONAR QUE É MAIS DURONA.
BEM-VINDO, ROBIN. BOA SORTE PARA VOCÊ, GAROTO.
OBRIGADO, COMISSÁRIO.

POR QUE LIGOU O BATSINAL? ATÉ AGORA, A NOITE ANDA TRANQUILA POR AÍ--
TOMARA QUE CONTINUE ASSIM... DÊ UMA OLHADA NISTO...
UM MENSAGEIRO ENTREGOU... NÃO ESTAVA SELADA... TOMEI A LIBERDADE DE DAR UMA OLHADA...
BATMAN
A/C COMISSÁRIO DE POLÍCIA
QG CENTRAL DA CIDADE
CARTAS DE BARALHO! ESPECIFICAMENTE...
UMA MÃO DE PÔQUER! MAS O QUE SIGNIFICA?
O QUE VOCÊ ACHA QUE SIGNIFICA, ROBIN?
BOM, TALVEZ EU ESTEJA COM O DUAS-CARAS NA CABEÇA ESTA NOITE...
...MAS EU DIRIA QUE O EX-PROCURADOR ESTÁ ANUNCIANDO SUA INTENÇÃO DE VOLTAR AO JOGO.
DOIS PARES. VOCÊ PODE TER RAZÃO...
TENHO QUASE CERTEZA DE QUE ELE ACERTOU... OLHEM ISTO...

RETRATOS DE MARGINAIS... MAS *POR QUE* DOIS DE CADA? ESPERE... SÃO *GÊMEOS!*
UM *PAR* DE GÊMEOS CRIMINOSOS... OS IRMÃOS DOPPLE, DE CLEVELAND, E OS RAPAZES RORRIM, DE ST. PAUL... TODOS VIOLARAM SUAS CONDICIONAIS... E FORAM AVISTADOS EM GOTHAM CITY *ESTA SEMANA!*
ACHA QUE DUAS-CARAS ESTÁ REUNINDO UMA GANGUE?
ACHO SIM...
QUANDO ACHA QUE ELE VAI DAR SEU PRIMEIRO GOLPE?
BEM, ELE MANDOU ENTREGAR AQUELA MENSAGEM *ESTA NOITE*...
"...ENTÃO, DIRIA QUE *AGORA* MESMO."
E, DO OUTRO LADO DA PONTE DOS DOIS ESTADOS, EM CASSINO CITY...
LUCKY DOLLAR
CASINO
SÓ EST SEMANA
FEGH, MÍSTICO
SHOW EXCLUSIVO
MOOGAI GAI SCHWARTZ
E SEUS
BISCOITOS DA SORTE
ESSA ESPELUNCA É BEM ELEGANTE, CHEFE... QUER ENTRAR E JOGAR UNS DADOS, ENQUANTO A GENTE ESPERA?
NÃO... SÓ APOSTO QUANDO TENHO *50%* DE CHANCE. ALÉM DO MAIS...

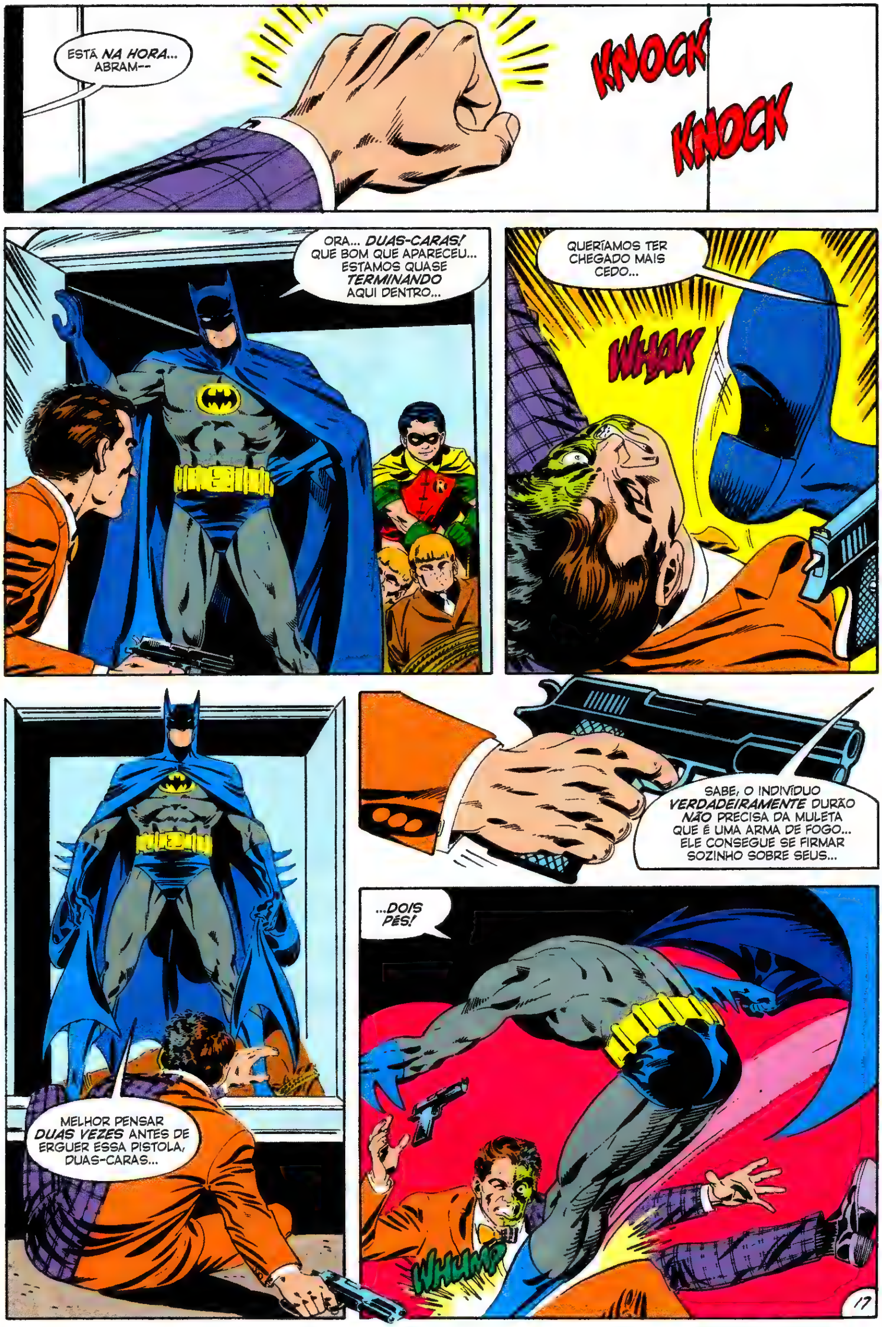
O CARRO BLINDADO SE APROXIMA--
POXA, CHEFE... EU NEM SABIA QUE ESSES CAMINHÕES *FAZIAM* ENTREGAS NOTURNAS.
FRINKS
SERVIÇO DE CARROS BLINDADOS
NÃO ESTÃO *ENTREGANDO*, SEU IMBECIL! ESTÃO *RECOLHENDO*.
"ESTA É A *ALTA TEMPORADA* DOS CASSINOS... FICAM COM *EXCESSO* DE DINHEIRO."
BOM, QUAL É A MELHOR HORA DE *ATACAR*... QUANDO *SAÍREM* E CARREGAREM O *CAMINHÃO?*
NEM TENHO CERTEZA SE *VAMOS* ATACAR!
ISSO, SENHORES, DEPENDE DA MINHA *MOEDA DA SORTE*...
12

O MAL VENCE!
SIGNIFICA QUE A GENTE VAI?
SIGNIFICA QUE A GENTE VAI.
ENTÃO, MANJAMOS O LUGAR ESTA NOITE E VOLTAMOS AMANHÃ PRA...
NÃO!
FAZEMOS AGORA... EIS O PLANO...
"BEM AGORA, AQUELES GUARDAS ESTÃO CAMINHANDO PELO CASSINO LOTADO... MAS, DAQUI A CINCO MINUTOS, ESTARÃO SAINDO..."
...EMPURRANDO CARRINHOS DE DINHEIRO!
ESSE É O PLANO?!
MAS, CHEFE... ELES ESTÃO ARMADOS... ASSIM COMO OS SEGURANÇAS LÁ DE DENTRO!
SIM, ESTÃO ARMADOS... NUM CASSINO LOTADO ONDE NÃO OUSAM DISPARAR SUAS ARMAS... UM PUDOR DE QUE NÓS NÃO COMPARTILHAMOS.
13

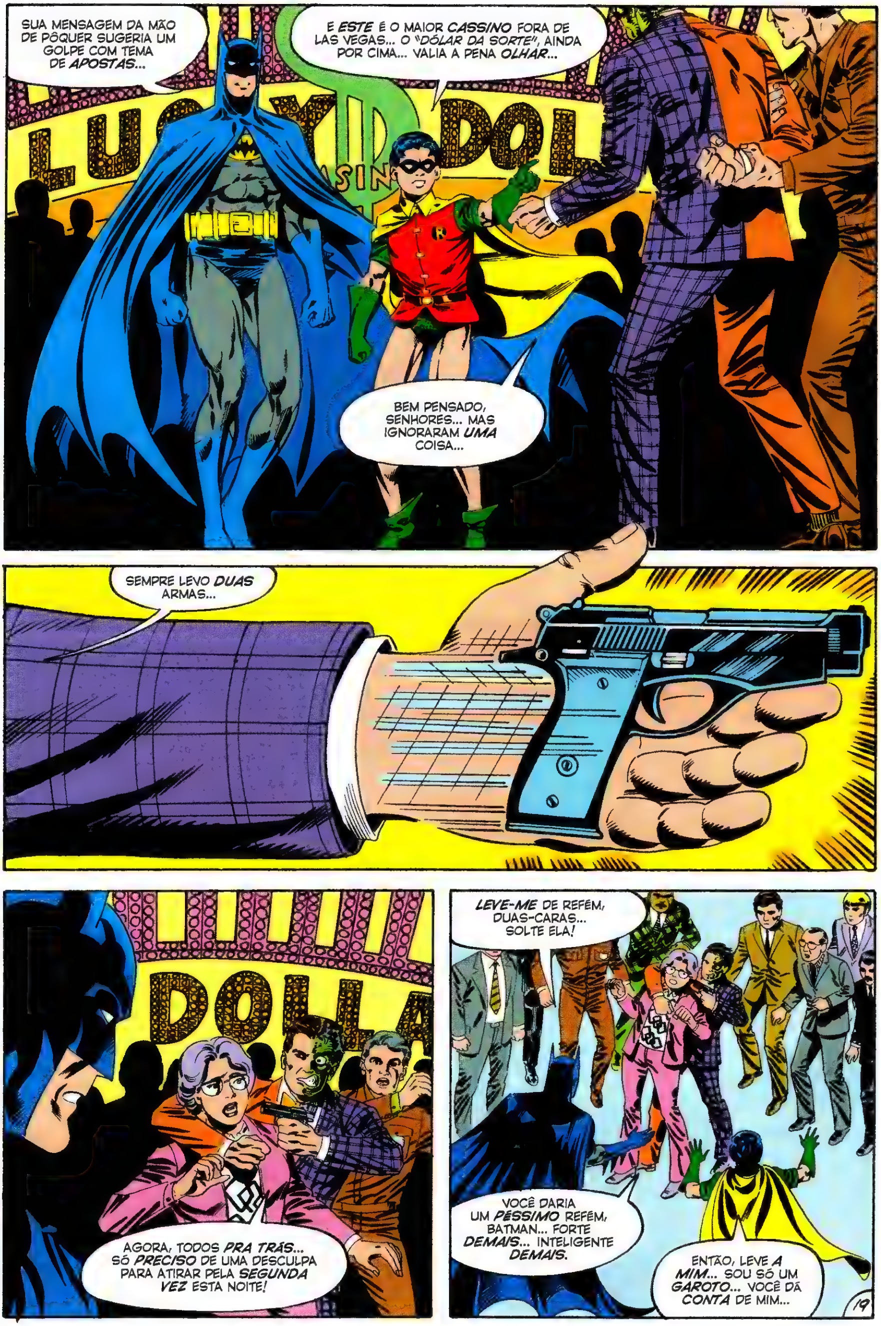

E CINCO MINUTOS DEPOIS...
QUE ENGRAÇADO, FRANK... CAMINHAR POR ESTA ESPELUNCA COM MEIO MILHÃO DE PRATAS E NINGUÉM NEM *PISCA*.
ESTÃO OCUPADOS DEMAIS TENTANDO GANHAR SUA *PRÓPRIA* FORTUNA PRA NOTAREM, JOE.
EU NOTO, CAVALHEIROS!
O *QUE* É ISSO, *DIA DAS BRUXAS?*
É O TAL DO *DUAS-CARAS!*
14

VOCÊ É DOIDO?! TEM SEGURANÇAS ARMADOS POR TODO O LUGAR!
NEM TANTOS "SEGURANÇAS ARMADOS" QUANTO CLIENTES DO CASSINO DESARMADOS... AGORA, ENTREGUEM OS DOIS CARRINHOS PARA OS MEUS RAPAZES.
SEM CHANCE, FEIOSO... ESTÁ CERCADO! OLHE EM VOLTA!
KA-BLAM! KA-BLAM!
JOE!
VOCÊS SABEM ONDE FICA A PORTA DA FRENTE, RAPAZES!
ISSO FOI FRIO, PATRÃO!
CALA A BOCA! QUER QUE ELE JOGUE AQUELA MOEDA DE NOVO?!?
15

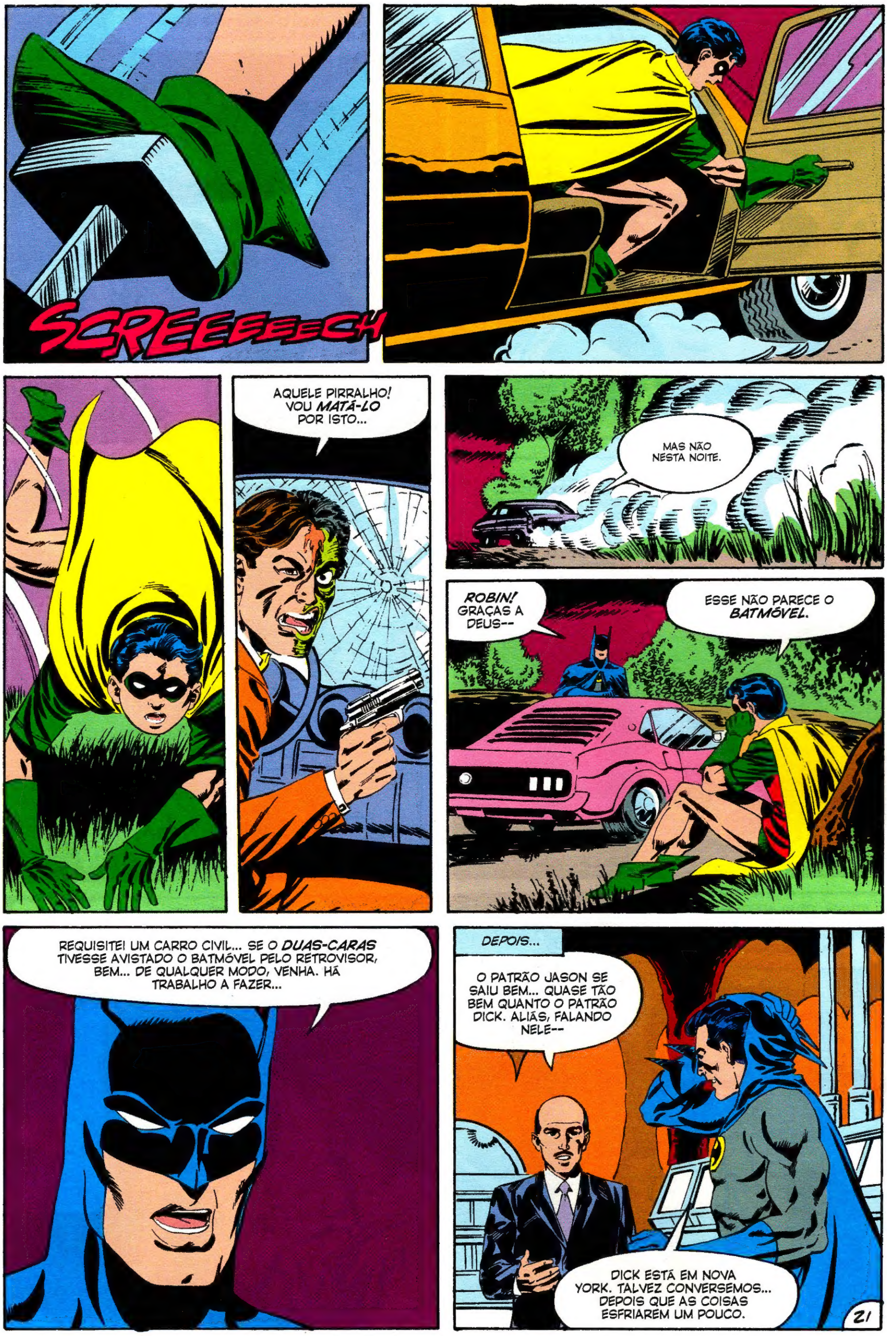
PODE PARAR BEM AÍ, DUAS-CARAS--
AFASTEM-SE, SENÃO VOU DISPARAR NA MULTIDÃO... E SE PENSAM QUE NÃO VOU, SÃO OS JOGADORES MAIS IMPRUDENTES DAQUI.
E AGORA, CHEFE? O QUE DEVEMOS FAZER COM TODO ESTE SAQUE?
EU DISSE QUE TINHA UM PLANO... OLHEM.
DOIS CARROS BLINDADOS--
E O SEGUNDO É TRIPULADO POR COLABORADORES MEUS... DA GANGUE DOPPLE, DE CLEVELAND.
FRINKS
SERVIÇO DE CARROS BLINDADOS
FRINKS
SERVIÇO DE CARROS BLINDADOS
PATRÃO, VOCÊ É UM GÊNIO!


ESTÁ *NA HORA*... ABRAM--
KNOCK
KNOCK
ORA... *DUAS-CARAS!* QUE BOM QUE APARECEU... ESTAMOS QUASE *TERMINANDO* AQUI DENTRO...
QUERÍAMOS TER CHEGADO MAIS CEDO...
WHAK
MELHOR PENSAR *DUAS VEZES* ANTES DE ERGUER ESSA PISTOLA, DUAS-CARAS...
SABE, O INDIVÍDUO *VERDADEIRAMENTE* DURÃO *NÃO* PRECISA DA MULETA QUE É UMA ARMA DE FOGO... ELE CONSEGUE SE FIRMAR SOZINHO SOBRE SEUS...
...*DOIS PÉS!*
WHUMP
17

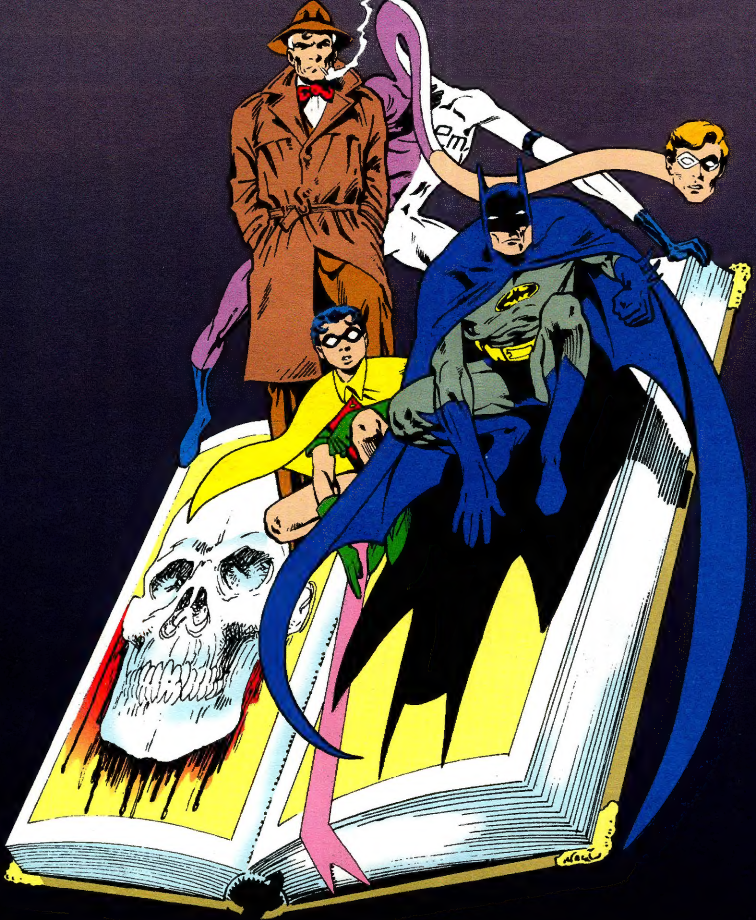
O CHEFE DANÇOU--
VAMOS DAR O FORA.
ORA, ORA... SÃO HUGUINHO E ZEZINHO. PROCURANDO O LUISINHO?
SAI DA FRENTE, GURI, ANTES QUE FIQUE--
WHUMP
WHUMP
KRAK
MACHUCADO?
COMO DEDUZIU ISTO? VOCÊ NÃO PATRULHA ESTE TERRITÓRIO.
PERGUNTE AO ROBIN... O PALPITE FOI DELE...
18


SUA MENSAGEM DA MÃO DE PÔQUER SUGERIA UM GOLPE COM TEMA DE *APOSTAS*...
E *ESTE* É O MAIOR *CASSINO* FORA DE LAS VEGAS... O "*DÓLAR DA SORTE*", AINDA POR CIMA... VALIA A PENA *OLHAR*...
BEM PENSADO, SENHORES... MAS IGNORARAM *UMA* COISA...
SEMPRE LEVO *DUAS* ARMAS...
AGORA, TODOS *PRA TRÁS*... SÓ *PRECISO* DE UMA DESCULPA PARA ATIRAR PELA *SEGUNDA VEZ* ESTA NOITE!
LEVE-ME DE REFÉM, DUAS-CARAS... SOLTE ELA!
VOCÊ DARIA UM *PÉSSIMO* REFÉM, BATMAN... FORTE *DEMAIS*... INTELIGENTE *DEMAIS*.
ENTÃO, LEVE *A MIM*... SOU SÓ UM *GAROTO*... VOCÊ DÁ *CONTA* DE MIM...

ALÉM DO MAIS... PENSA SÓ NA *VANTAGEM* QUE TERIA SOBRE O *BATMAN*...
E MELHOR AINDA... SOU O *SEGUNDO* ROBIN... OLHA AÍ! ENCAIXA DIREITINHO...
SIM... É QUASE IRÔNICO *DEMAIS*...
ABRA CAMINHO PARA MIM, BATMAN... TENHO O REFÉM *PERFEITO* AGORA... E, SE VOCÊ OU OS TIRAS NOS *SEGUIREM*, VOU COLOCAR DUAS BALAS NO PEITO VERMELHO DELE.
MOMENTOS DEPOIS, EM UM BECO PRÓXIMO...
EIS MEU *DUAS PORTAS* CUSTOMIZADO... GOSTOU?
QUE *EXAGERO*.
AGORA, DEVO *ALERTÁ-LO... NÃO* SOU BONZINHO... SE TENTAR QUALQUER COISA, É UM PÁSSARO MORTO...
ENTENDI. TIPO, VOCÊ NÃO IA QUERER QUE EU APERTASSE OS *FREIOS*, NEM NADA, NÉ?
HÃ?
20


SCREEEEEECH
AQUELE PIRRALHO! VOU MATÁ-LO POR ISTO...
MAS NÃO NESTA NOITE.
ROBIN! GRAÇAS A DEUS--
ESSE NÃO PARECE O BATMÓVEL.
REQUISITEI UM CARRO CIVIL... SE O DUAS-CARAS TIVESSE AVISTADO O BATMÓVEL PELO RETROVISOR, BEM... DE QUALQUER MODO, VENHA. HÁ TRABALHO A FAZER...
DEPOIS...
O PATRÃO JASON SE SAIU BEM... QUASE TÃO BEM QUANTO O PATRÃO DICK. ALIÁS, FALANDO NELE--
DICK ESTÁ EM NOVA YORK. TALVEZ CONVERSEMOS... DEPOIS QUE AS COISAS ESFRIAREM UM POUCO.

A POLÍCIA ESTADUAL ENCONTROU O DUAS-CARAS?
AINDA NÃO. NÃO ESTÃO TENDO MAIS SORTE PARA RASTREÁ-LO DO QUE *NÓS* TIVEMOS ATÉ AGORA.
VAMOS *PEGAR* AQUELE LUNÁTICO, BATMAN!
VAMOS, SIM... MAS AQUELA *TROCA DE REFÉNS* ESTA NOITE FOI *IMPRUDENTE*.
FALHEI NO TESTE?
NEM UM POUCO. O OUTRO ROBIN TERIA FEITO A *MESMA* COISA...
...VOCÊS SÃO DOIS IGUAIS.
OBRIGADO, SR. WAYNE. POSSO FICAR ACORDADO UM POUCO PRA FAZER O DEVER DE CASA?
VÁ EM FRENTE... *CLARO* QUE ESTÁ AGITADO, DEPOIS DAQUILO TUDO... MAS DESCANSE *UM POUCO*. E É *"BRUCE"*, ESTÁ BEM?
ESTÁ BEM, BRUCE.
HARVEY DENT
VULGO
DUAS-CARAS
HISTÓRICO CRIMINAL
AGORA... POSSO CONHECER *VOCÊ* UM POUCO MELHOR, AMIZADE...
WILLIS TODD
MARGINAL
DADO COMO MORTO
ACREDITA-SE QUE SUA MORTE TENHA SIDO RESPONSABILIDADE DO DUAS-CARAS
PARA MAIS INFORMAÇÕES, PRESSIONE ENTER
CONTINUA...



PANINI GROUP Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi **Diretor de Publicações América Latina:** Ivam Faria **Gerente de Publicações América Latina:** Leonardo Raveggi **PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente:** José Eduardo Severo Martins **Diretor Administrativo e Financeiro:** Fábio Trigo Martins **Diretor de Distribuição:** Gilberto Finotto Gil **Editora:** Isabelle Felix **Designer:** Marcos R. Sacchi **Auxiliar Administrativo:** Bruna Tiemi Okubo **Coordenadora de Licenças Comics:** Carolina Corazzin **Gerente de Distribuição:** Genésio Cruz **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **Publicidade:** comercial@panini.com.br **Assessoria de Comunicação:** Máindi – panini@maindi.com.br **PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias. Esta revista foi impressa pela Log & Print Gráfica e Editora Ltda. Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA. PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores:** Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho **REDAÇÃO Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho **Coordenador Editorial:** Pedro Catarino **Editor Sênior:** Gustavo Vícola **Editor de Arte:** Julio C. Nogueira **Arte:** Celso Pimentel, Denise Araújo, Fernando Chakur e Wesley Souza **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio **Revisão:** Priscila Oliveira

A SAGA DO BATMAN é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. **Redação e Correspondência:** Av. São Gualter, 1296 – São Paulo – SP – Brasil. CEP 05455-002. **Fone:** (11) 3024-7707. **Lançamento:** maio/2021. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores.

A SAGA DO BATMAN
Compilation, cover, and all new material Copyright © 2021 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in *Batman 408-410, Detective Comics 572-574*. Copyright © 1987, DC. All Rights Reserved. Original U.S. editor: Dennis O'Neil. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Brasil Ltda. under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Brasil Ltda. Alameda Caiapós, 425, Tamboré, Barueri, SP, Brasil. Cover by **Alan Davis** and **Paul Neary**, *Detective Comics 574*.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Collins, Max Allan
A saga do Batman : v. 2 / roteiro por Max Allan Collins, Mike W. Barr; arte por Chris Warner, Ross Andru, Alan Davis; tradução por Rodrigo Barros. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2021.

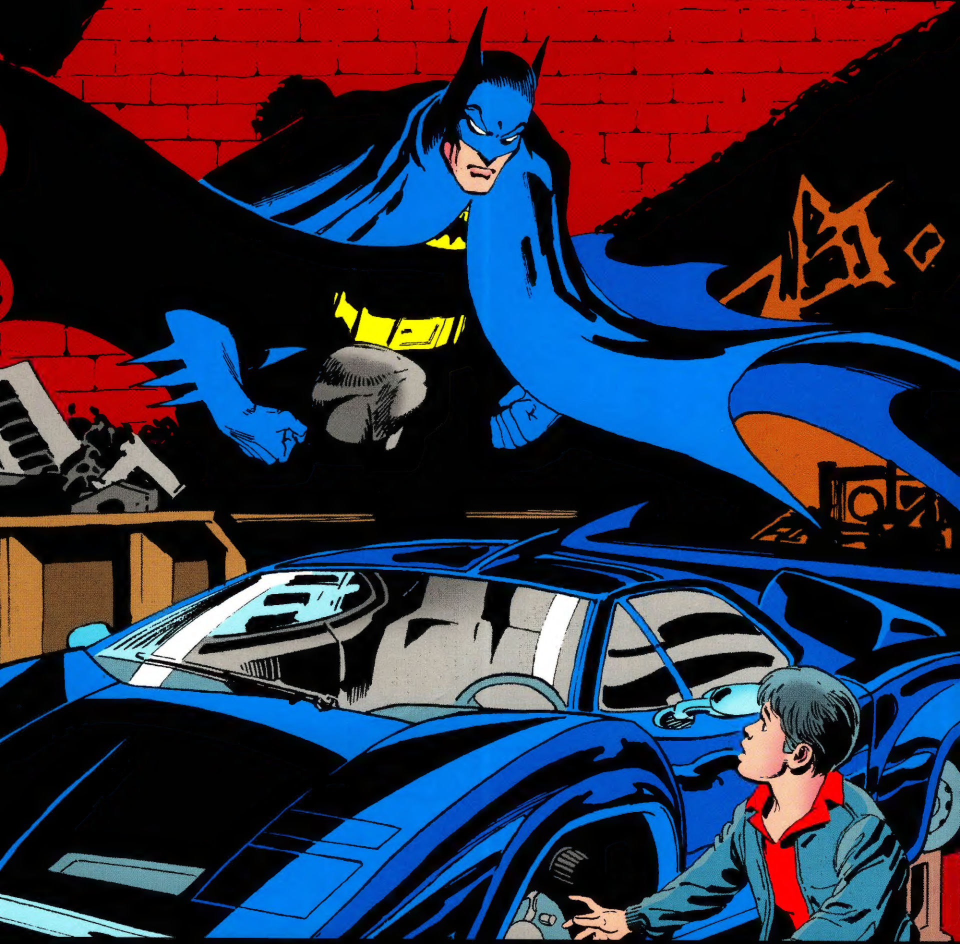
ISBN 978-65-5512-979-3 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Barr, Mike W. II. Warner, Chris III. Andru, Ross IV. Davis, Alan V. Barros, Rodrigo VI. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624



A DUPLA DINÂMICA DOS ANOS 1980

Quando Dick Grayson deixou a identidade de Robin e partiu para estudar em Nova York, Batman se tornou o único responsável pela segurança das ruas de Gotham, e logo percebeu que sua eficiência depende de um parceiro confiável. É quando entra em cena Jason Todd, um jovem delinquente tirado das ruas pelo Homem-Morcego e acolhido como o segundo Menino-Prodígio. O início da amizade e da parceria entre os dois, a misteriosa relação do novo Robin com o vilão Duas-Caras e as primeiras aventuras da nova Dupla Dinâmica são apresentadas neste encadernado no talento dos roteiristas Max Allan Collins e Mike W. Barr, dos desenhistas Alan Davis e Carmine Infantino e vários outros autores.

Este volume de 176 páginas reúne as edições *Detective Comics 572-574* e *Batman 408-410*.

ASABA002 R$ 34,90
ISBN 978-65-5512-979-3
Aconselhável para maiores de 12 anos
lojapanini.com.br